

HIKARU

5

SHINDO



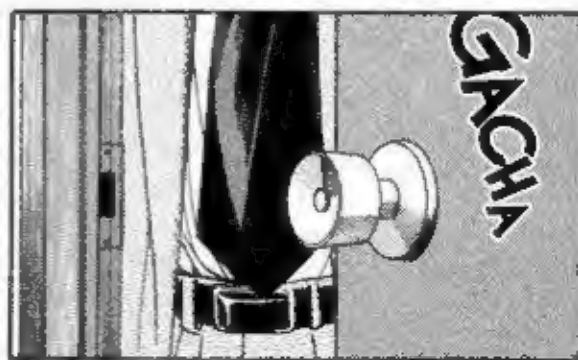
Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki

X-Fansub

Capítulo 101: El juego invisible













Que?!



Oh! El hizo eso, eh...



Rival?
Es así,
Akira-kun?



Eso
es...



Dijo de decir eso...

Wayo...
quien es Shindo...

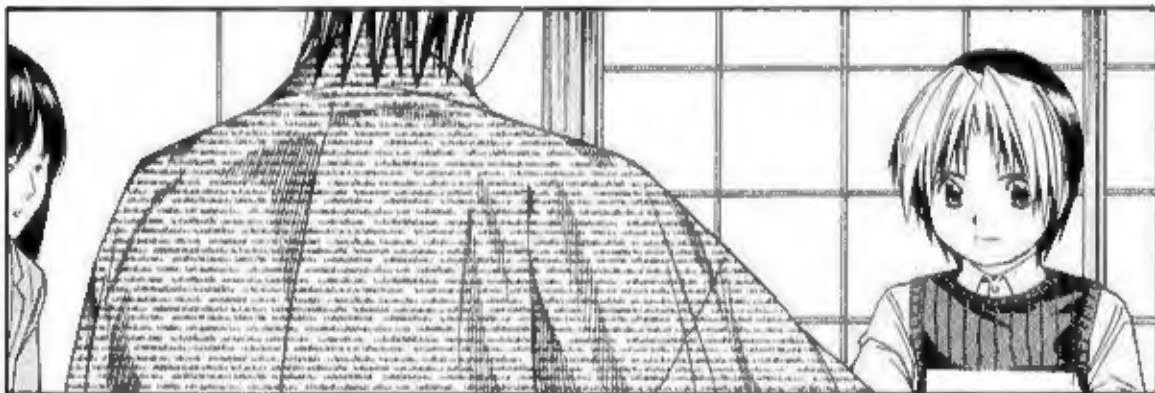
Probablemente se
interesa porque
su hijo va a Shindo
como su rival.

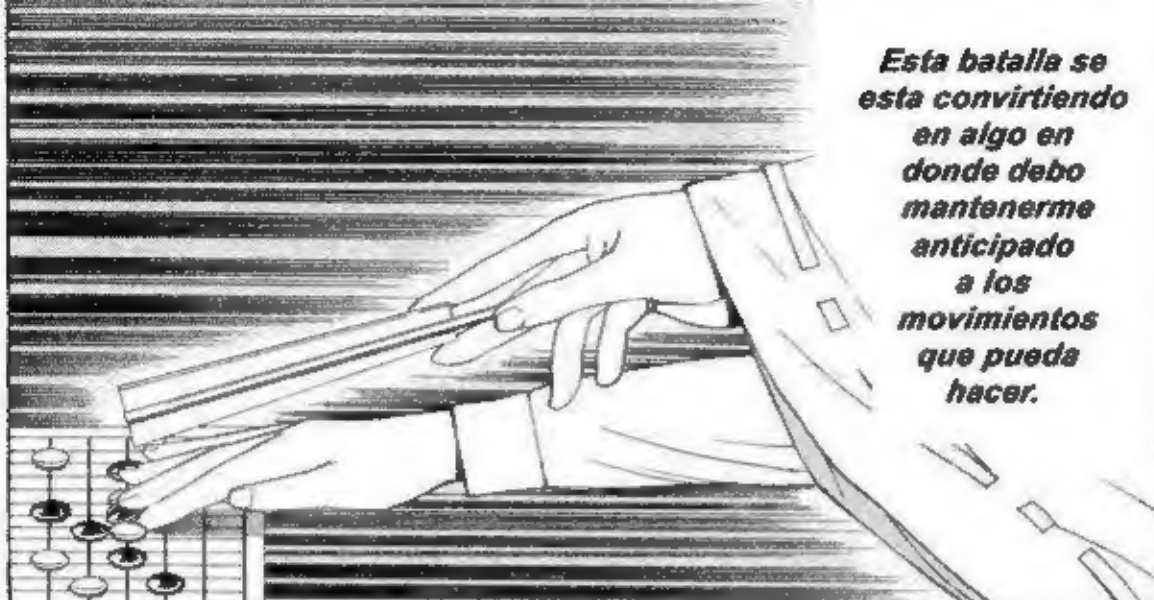


Ese hombre
al igual que yo
confía en su
intuición.

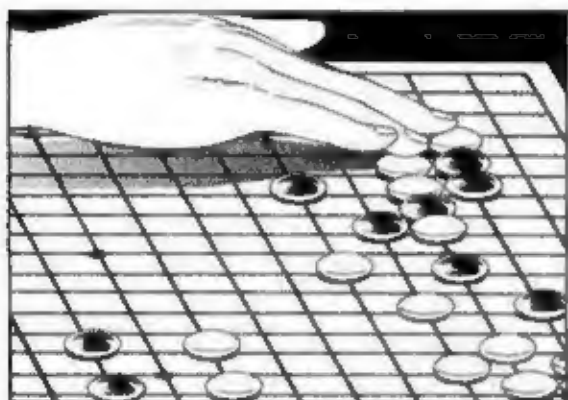
No, no, el hijo no
tiene nada que ver
con el interés del
padre en el chico.







***Esta batalla se
esta convirtiendo
en algo en
donde debo
mantenerme
anticipado
a los
movimientos
que pueda
hacer.***



***Cree una
apertura
a propósito,
para provocar
al oponente
a saltar
hacia ahí.***



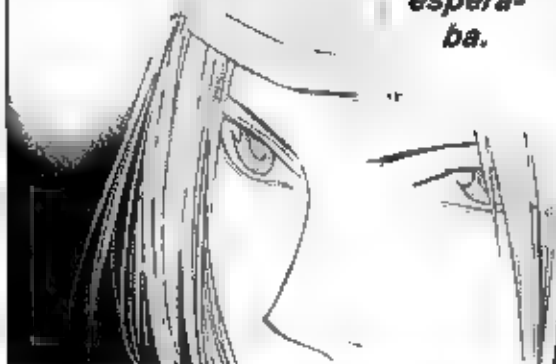
***Desde
ahí man-
tendré
las
fichas
negras
con
vida.***

***Cuando el
oponente
trate
de terminar
de una vez.***



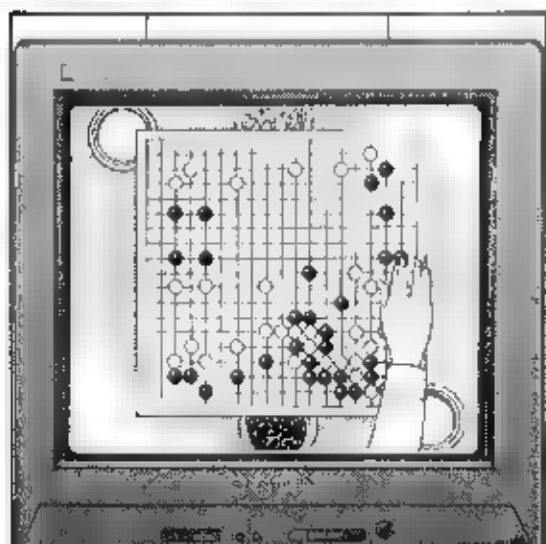
*Esta
tomando
precau-
ciones.*

*Pero
el no
esta
jugando
como yo
espera-
ba.*



*Las cosas se
pondrán difíciles.*

*Si esto
sigue
así...*







Si



Esa es una piedra demasiado obvia que casi pide que la siges.



Pero mi padre no lo hace.



Que piensas tu Ogata-kun?

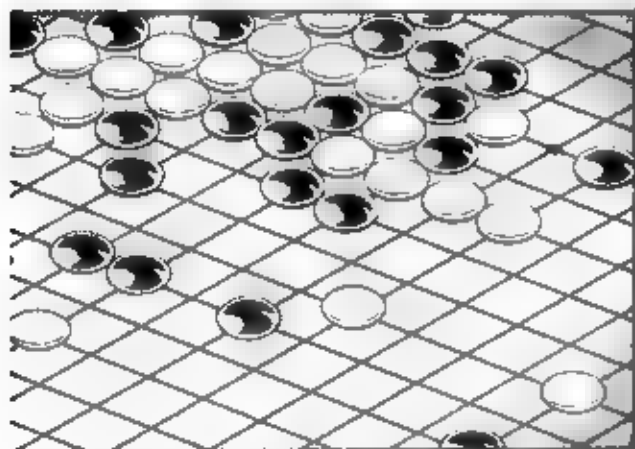
Tal vez crea que seria malo terminar el juego tan rápido?



El es un hombre con muy buena intuición, por lo que veo.



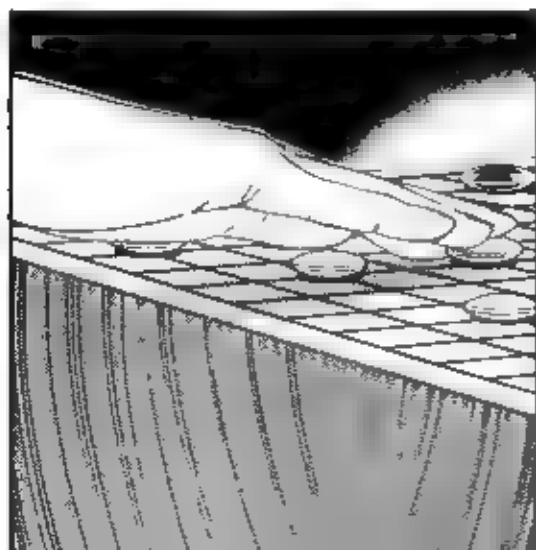
Pienso que esa piedra negra esta en mala posición... pero que estará pensando Touya sensei?!



Las cosas
peligrosas.

Pero si
tu estas
viendo mas
adelante...

Aquí... las
negras
parecen
estar
listas para
destruirlas



Probablemente,
terminaría
entrando
en la trampa
de mi
oponente.



*Este juego...
se ve como
si fuera Go
antiguo,
pero...*



*Es a la
vez demasiado
profundo...*



Además

...

*El es
solo un chico
principiante,
primer dan, de
solo 14 años
de edad.*



*Eso no
es todo*

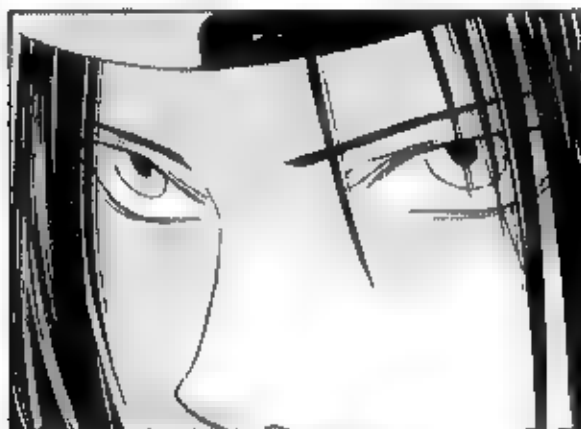
...



*Como
puede
ser?*

200

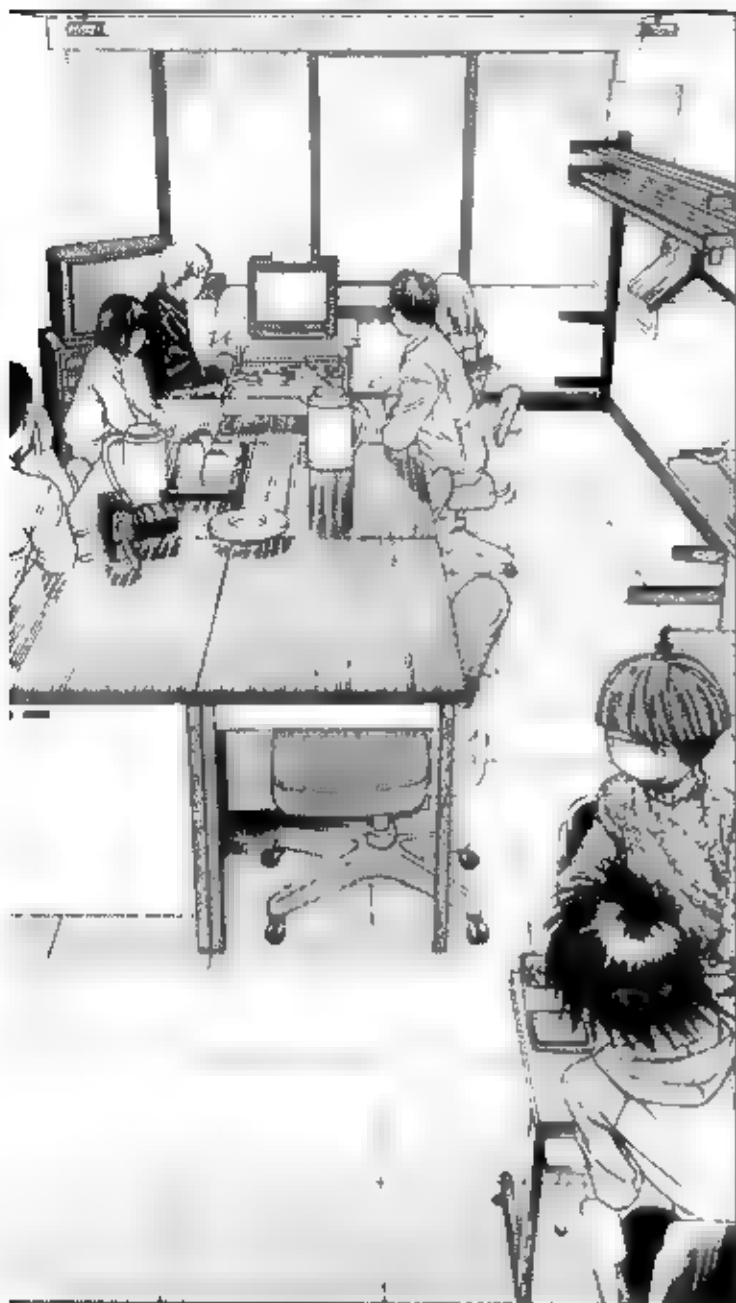
*Que es esta
sensación?*



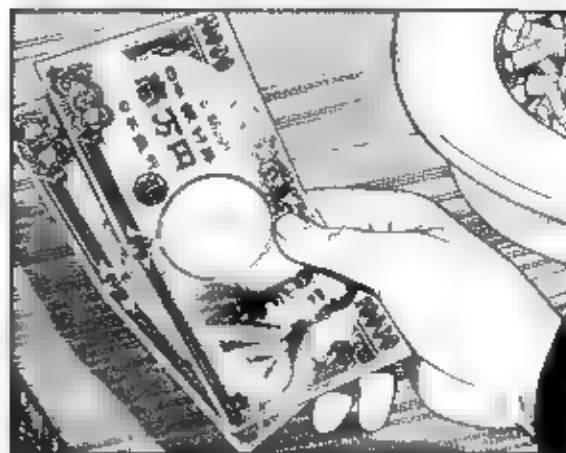
*Esta
intensidad?*



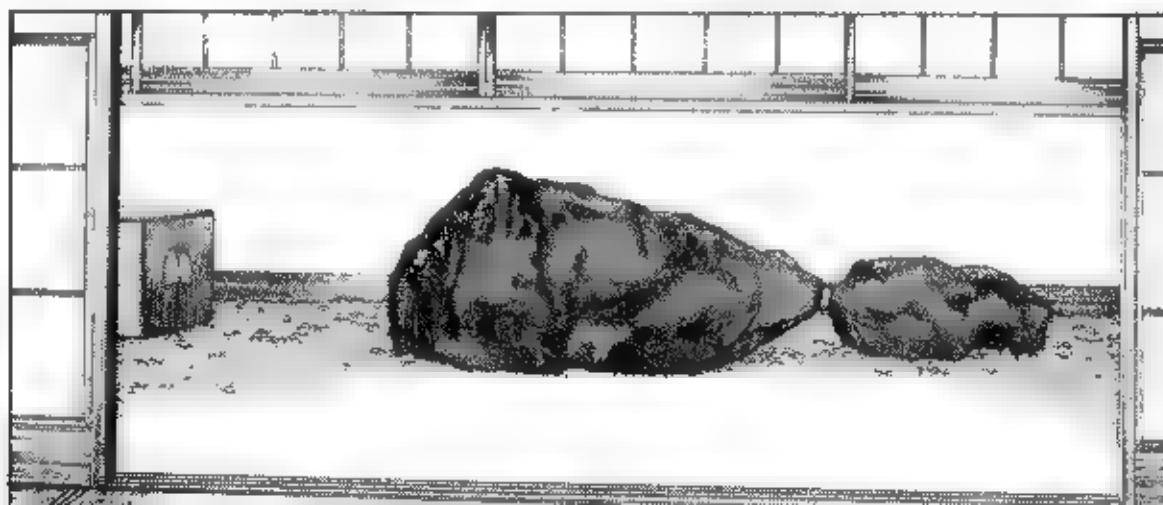


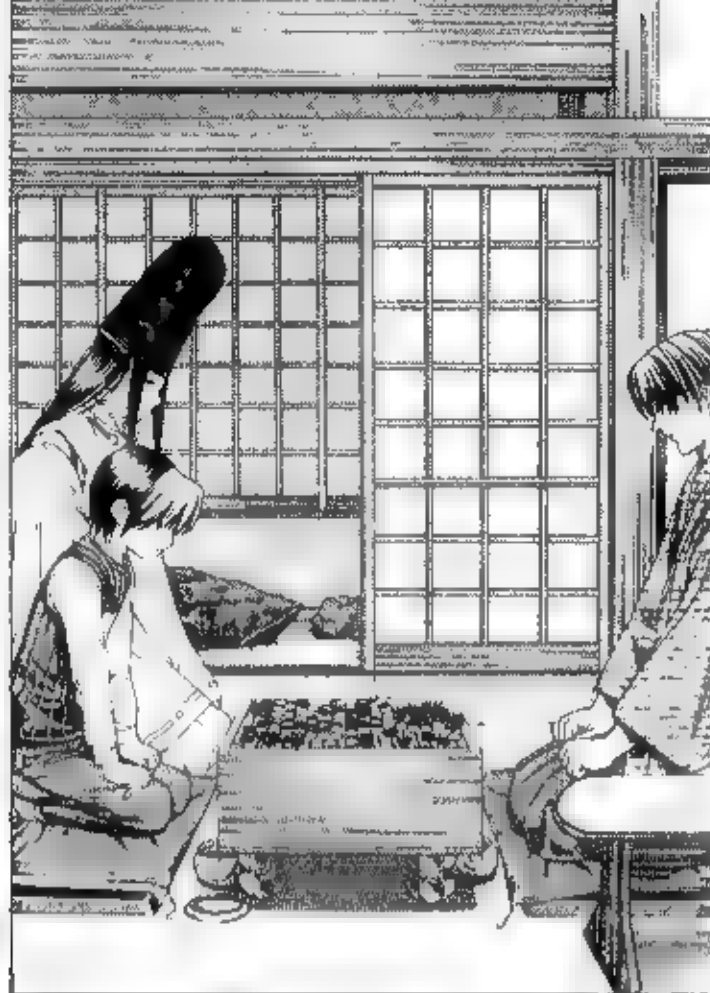


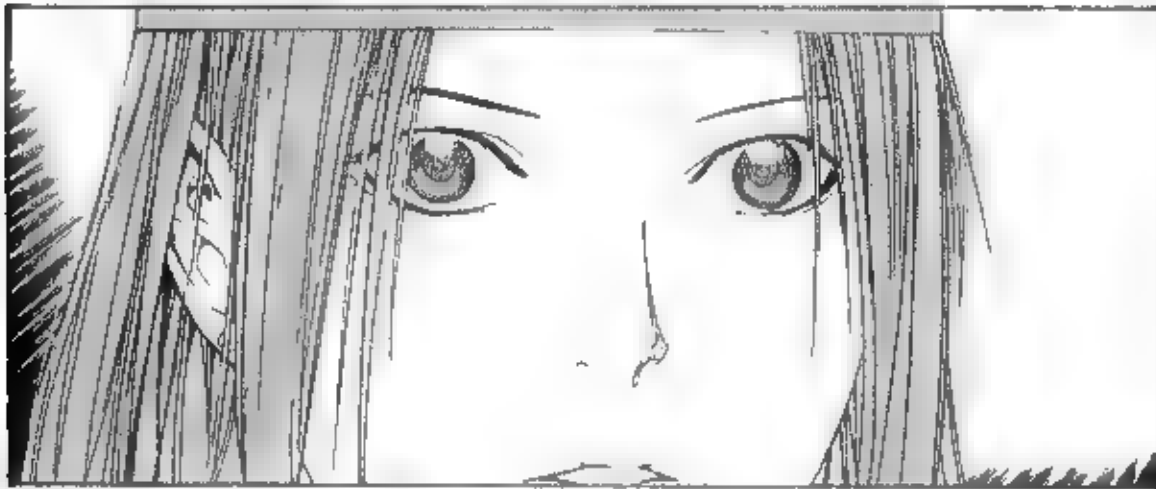












CRAZYHERS=

X-FANSUB





Capítulo 102:
Reformado a
lugar de nuevo



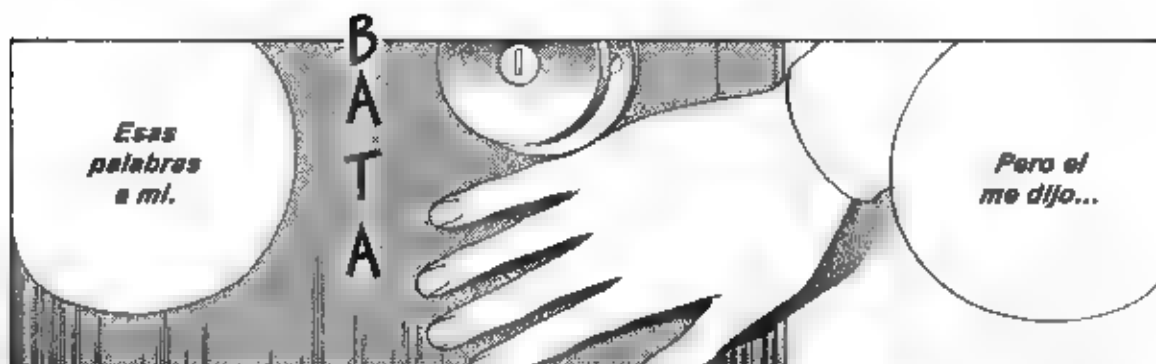
*No solo fue
descubierta la
forma en que
quería jugar.*





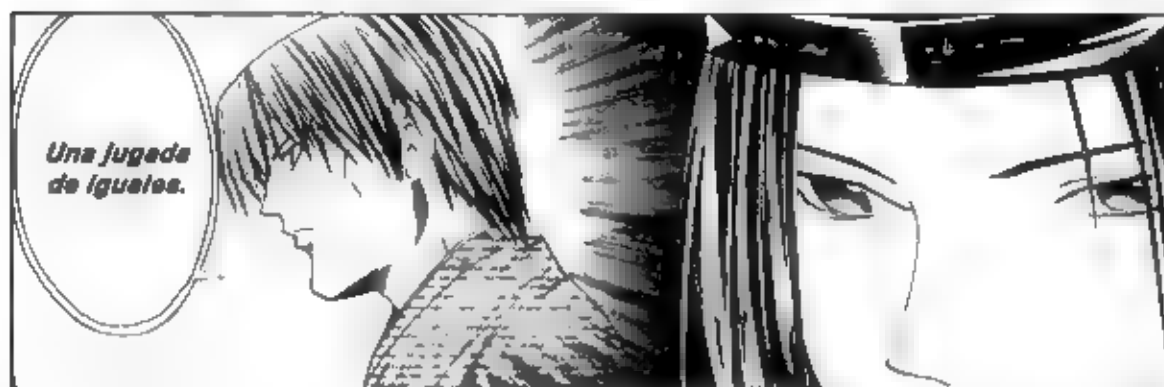
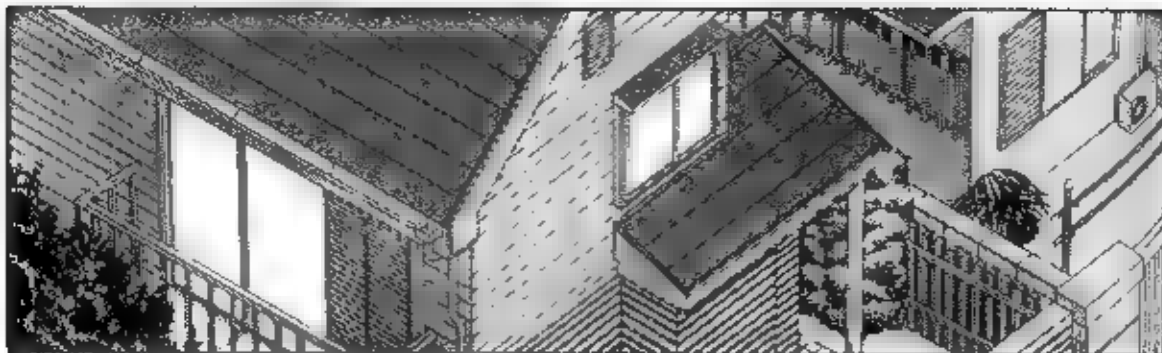


















*Eso...eso
fue mi
culpa!!*

*Eso fue...
eso fue...*



*Entonces
que?*

*Yo
regrese a la vida
y me porte muy
impaciente...no sabia
que te conoceria
despues y no queria
desperdicar esa
oportunidad, así que
forcé mucho a
Torajiro...*



N...



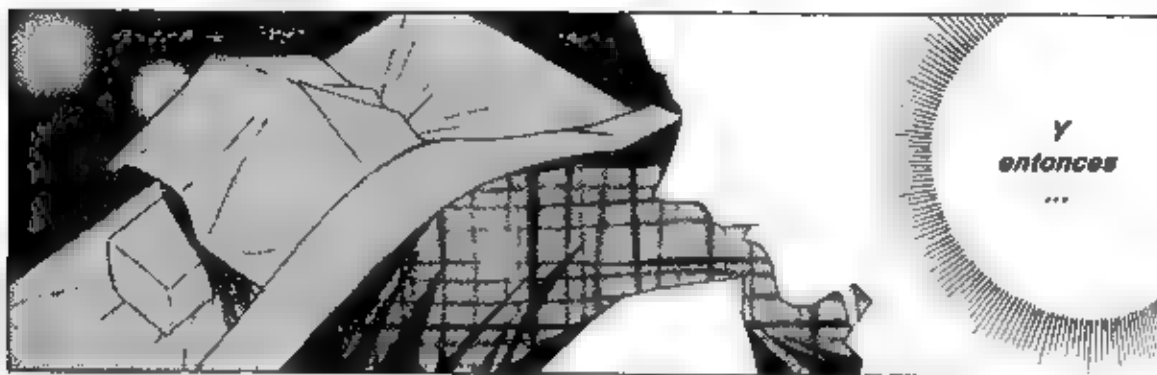
*Debido
a lo
mucho
que lo
forzabas
tu?*

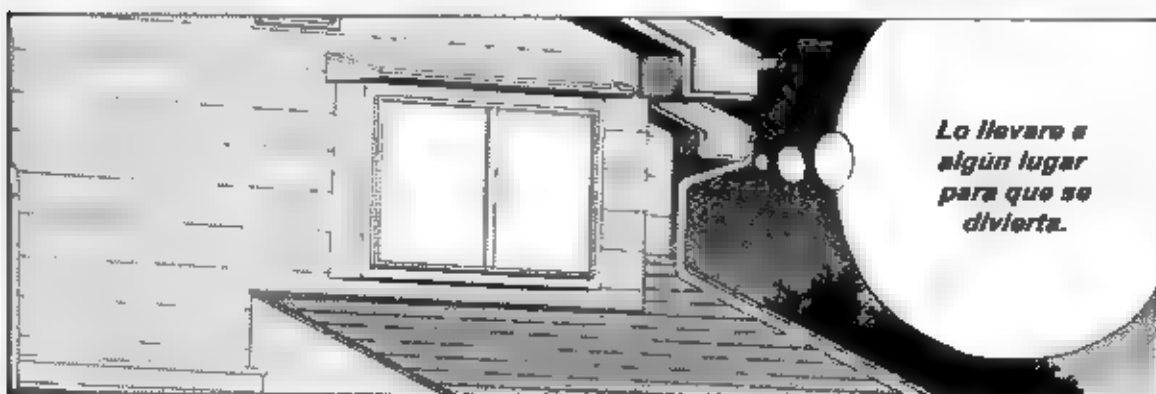
*Así que
Torajiro
falleció...*

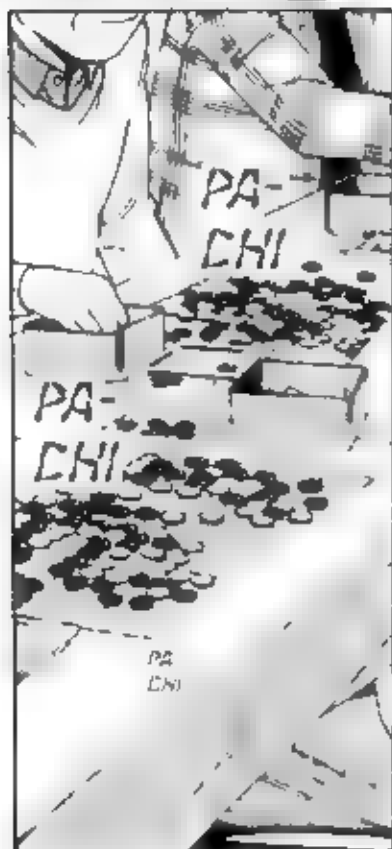


*Cuando todos
a su alrededor
empezaron a morir
a causa del cólera,
el se quedo cerca
para ayudarlos
sabiendo que el
podia enfermarse.*

*No! Torajiro
fue una gran
persona!!*







9FX ZAWA ZAWA ZAWA ZAWA WAI WAI





*Mira, por
allá están
jugando en una
computadora.*

*Hay bastantes
lugares
interesantes
aquí, hasta hay
lecturas de
shidougo.*

*Wow Hikaru,
hay bastantes
personas
jugando Go!*



*Hikaru,
vayamos
a ver!*

*Hay mucha
gente para
ser un
evento
local.*

*Me enteré de
este evento
en el semanario
de Go, pero
...*



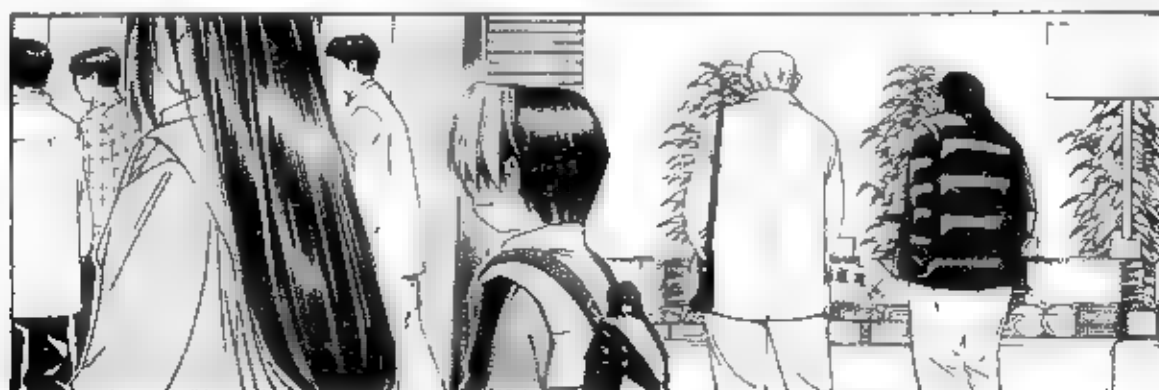
*Y me
sentí
mal por
eso.*

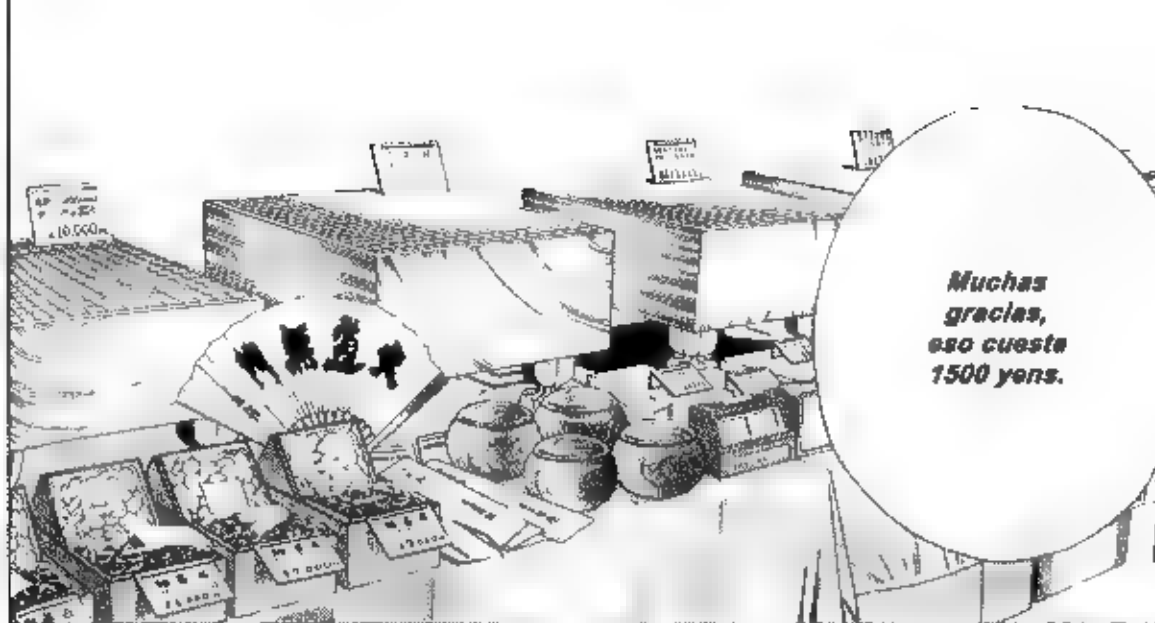
*El
juego contra
Touya
Meijin no fue
una buena
experiencia
para Sai.*



*Fue un poco
tarde, pero
parece que
funciona.*

*Supuse
que Sai
disfrutaría
con todo
esto.*





Muchas gracias, eso cuesta 1500 yens.



No hemos vendido de los más grandes pero hemos vendido tres de los pequeños.



GOKISO SENSEI

Aparte de esos abanicos baratos debemos vender esos caros gobans.



Estos, los gobans de kya auténticos en venta por 200,000 yen.

Cuántos?



Pásame la pluma.

Sensei no lo diga tan alto...

Esto es kya real? Bueno, eso funciona con los principiantes... su precio real de cuanto será? Unos 80,000?



CRAZYHERS=

X-FANSUB





H
I
K
A
R
U
V
S.
G
-
C
H
A
N
①

H
I
K
A
G
O
+
A
D
A
P
T
A
C
I
O
N
E
S



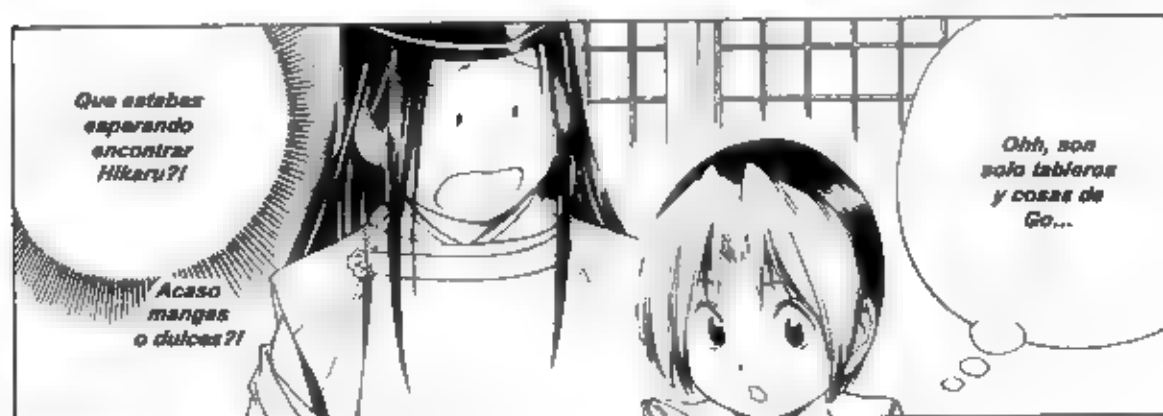
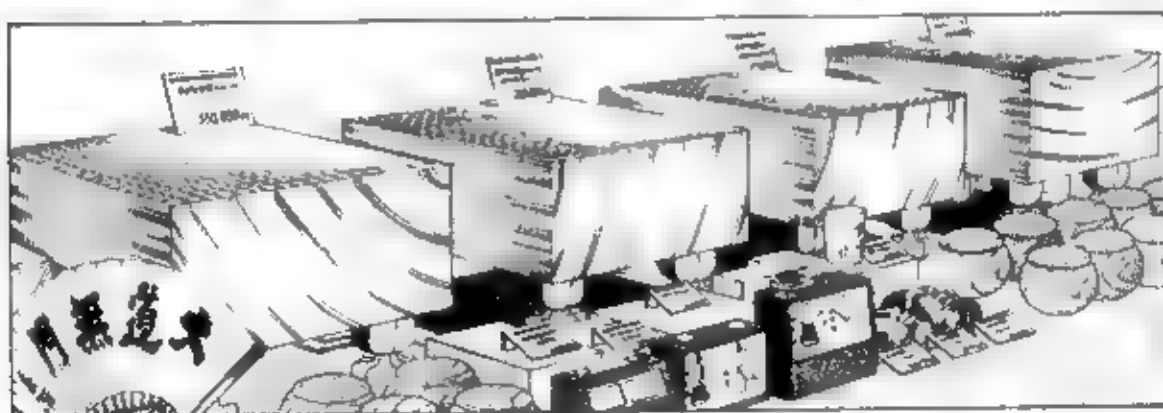


Capítulo 103: La firma falsa





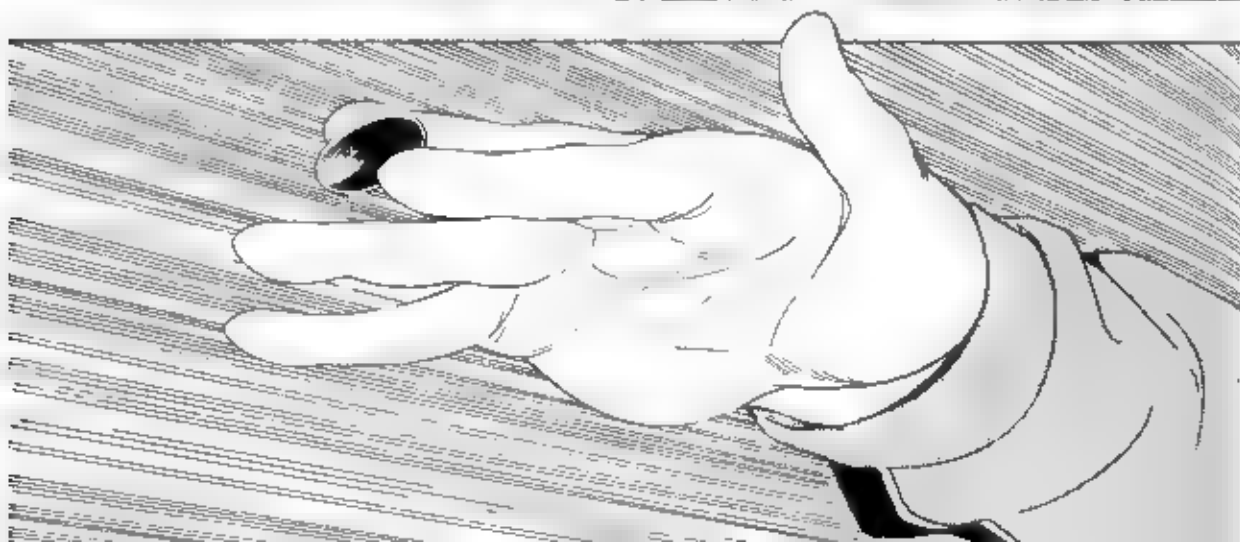




ヒカルの碁 12









Rayos!



*PA
CHI
!!*



*Esta madera
viene de
diferente árbol.*

*Lo
sabía! El
sonido es
diferente
cuando es de
madera de
kaya!*



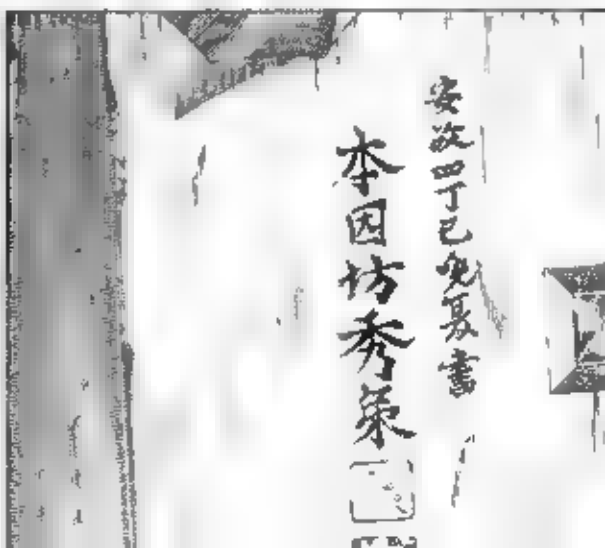
*Poner
una piedra
en un tablero
nuevo! Que
malcriado!*

WHOA!





ヒカルの碁 12







Esa no es la forma de escribir de Shusekui!

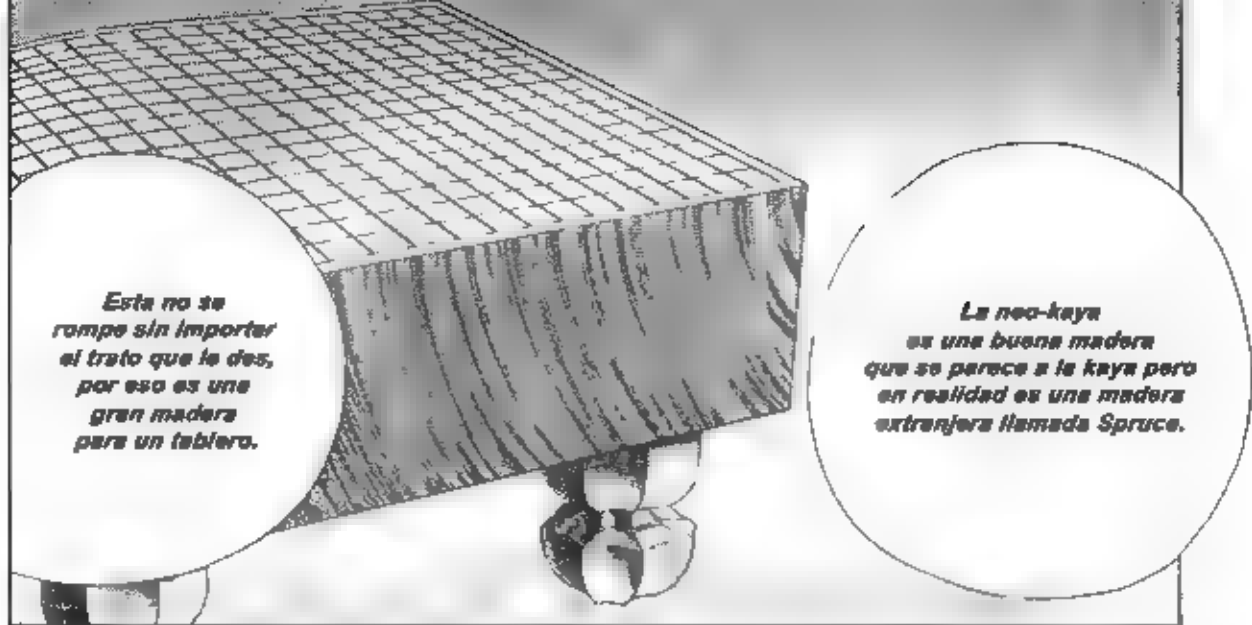
Definitivamente real? Como te atreves a mentir de esta forma!??





ヒカルの碁 12





Esta no se rompe sin importar el trato que le des, por eso es una gran madera para un tablero.

La neo-kaya es una buena madera que se parece a la kaya pero en realidad es una madera extranjera llamada Spruce.



Debería estar en contacto con ese tipo de personas.

Y entonces por que cambio a esas buenas gentes?



Pero la kaya es más cara, por eso hay gente deshonesto tratando de hacer pasar la neo-kaya por kaya original.



No me pude rehusar!

Es que Golko sensei, ese profesional me lo pidió...



Bueno, me mantendré vigilando esto, que tengas buen día disfruta el festival!

He escuchado algunos malos rumores sobre ese chico.

ヒカルの碁 12

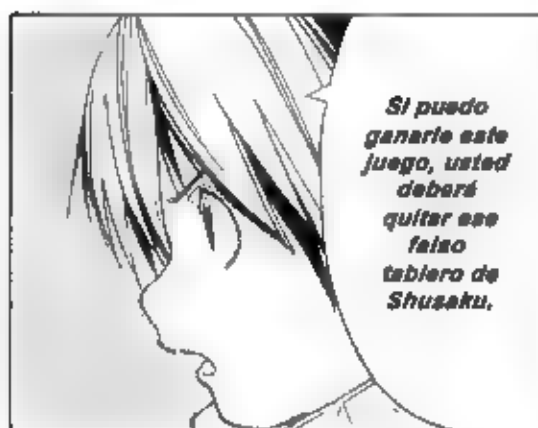










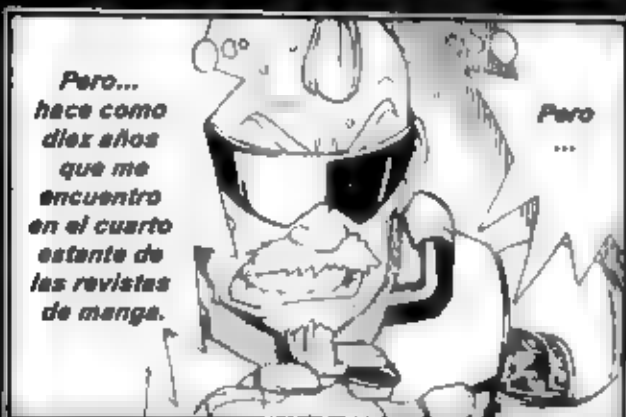
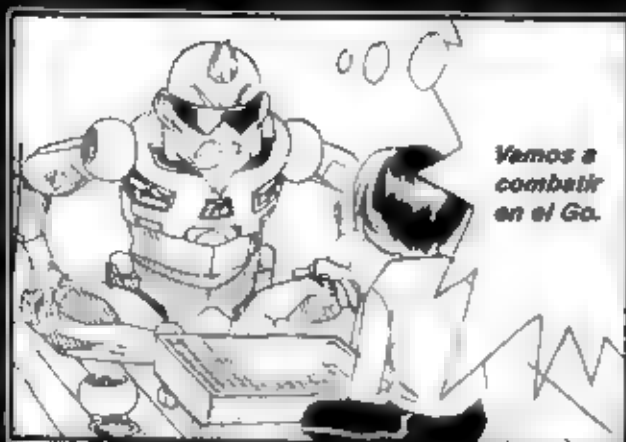




CRAZYHERS=

X-FANSUB





"Especial Gag 2001"



HIKA

G

4

PANEL



H-I-K-U
VS.
G-C-H-A-N
②

Traducción: Sakura S.
Edición: Naruto Uzumaki

X-Fansub

Capítulo 104: **Kurata sexto-dan**













Vencer a un profesional cuando ya tiene la jugada casi para ganar es ridículo!!



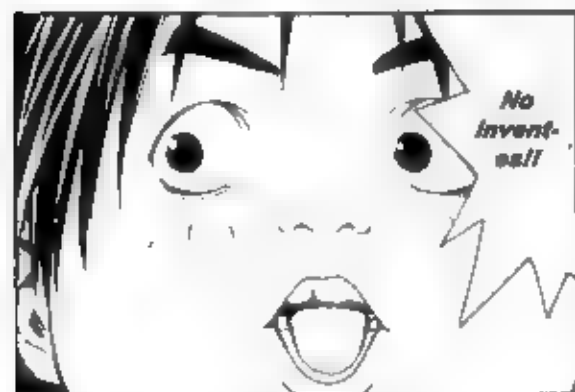
Además un chiquillo que estaba detrás de mí, me estaba diciendo que aun tenía oportunidad de ganar.

Yo me di por vencido de inmediato y deje el juego.



Oh, tu eres el que estaba jugando hace rato, verdad?

Si ese chico puede hacerlo significara que es más fuerte que un profesional!!



No inventes!!



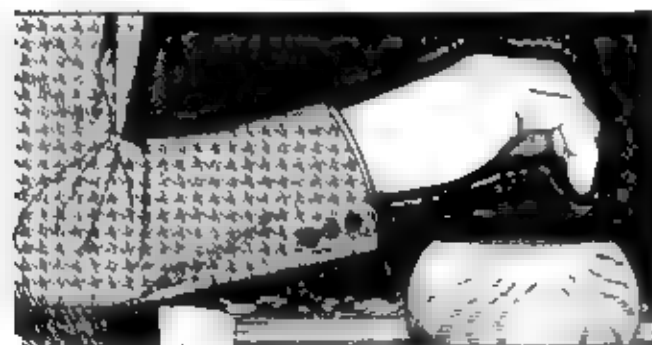
Un chiquillo que se puso a jugar después que tú lo dejaste, cambio el juego y lo puso a su favor.

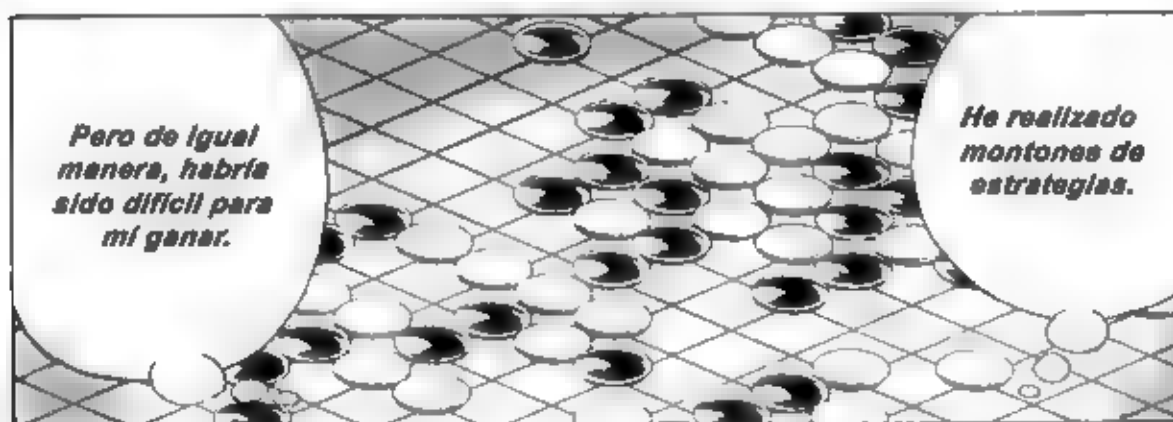
Si!!



En verdad, no se como pero lo hizo!

En serio?!



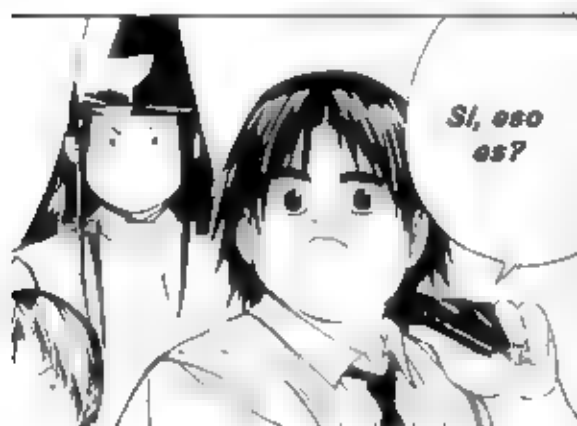
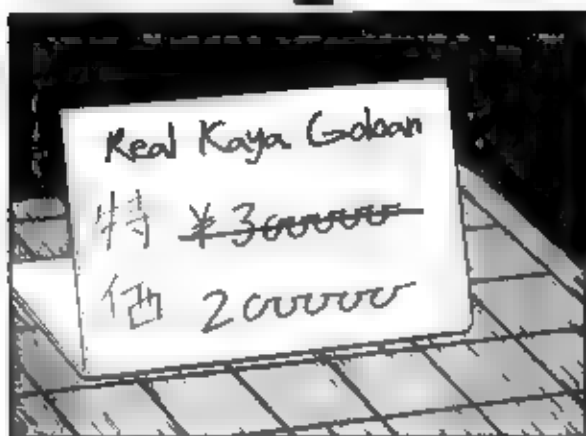












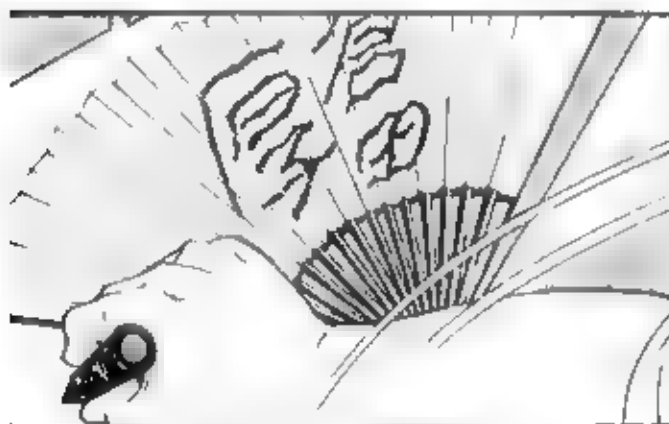












"Kurata Atsushi"







CRAZYHERS=

X-FANSUB



ふ・ヒカルの碁 13

ヒカルの碁

13

●プロ第一戦

原作 ほつたゆみ

漫画 小畑 健

監修 梅沢由香里四段
(日本棋院)

JUMP COMICS

原作 ほつたゆみ
漫画 小畑健



ヒカルの碁

13 PRIMER JUEGO COMO PROFESIONAL

○ STORY Hotta Yumi ○

○ MANGA OBATA Takeshi ○

○ SUPER VISON UMEZAWA YUKARI 4-DAN ○
(NIHON-KIIN)

JUMP COMICS

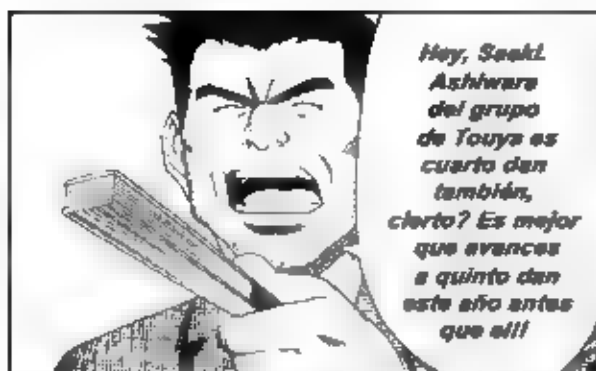


STORY **HOTTA YUMI**
MANGA **OEATA TAKESHI**
SUPERVISION **UMEZAWA YUKARI** (MANGA KENJI)

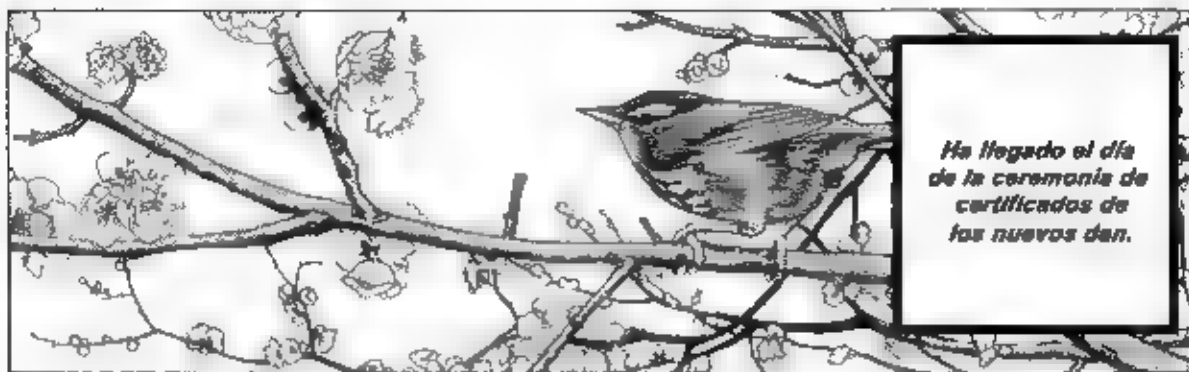


CAPITULO 105:
PRIMER JUEGO COMO
PROFESIONAL

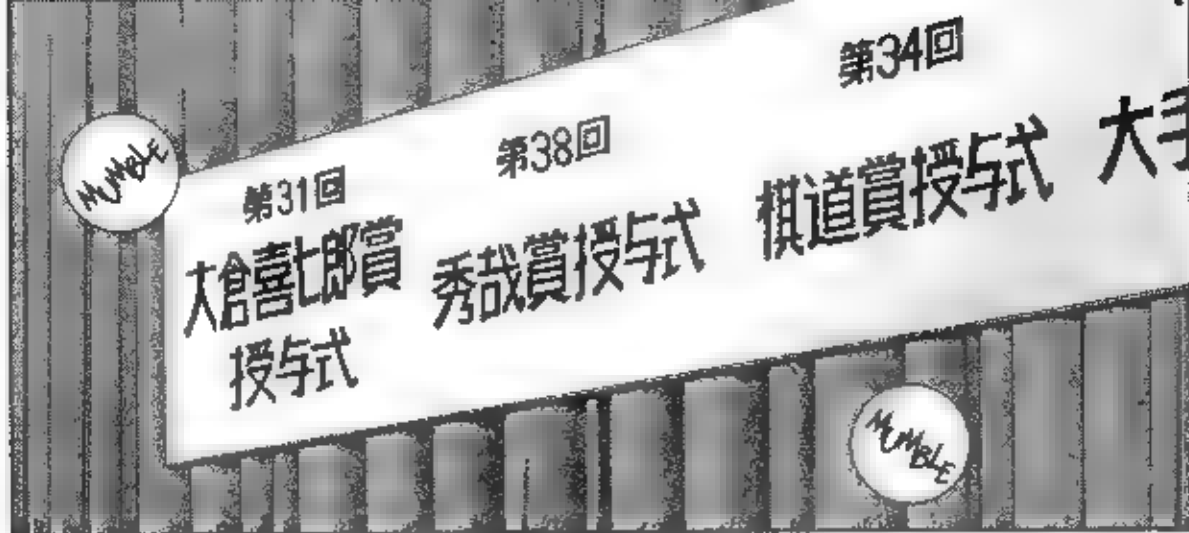












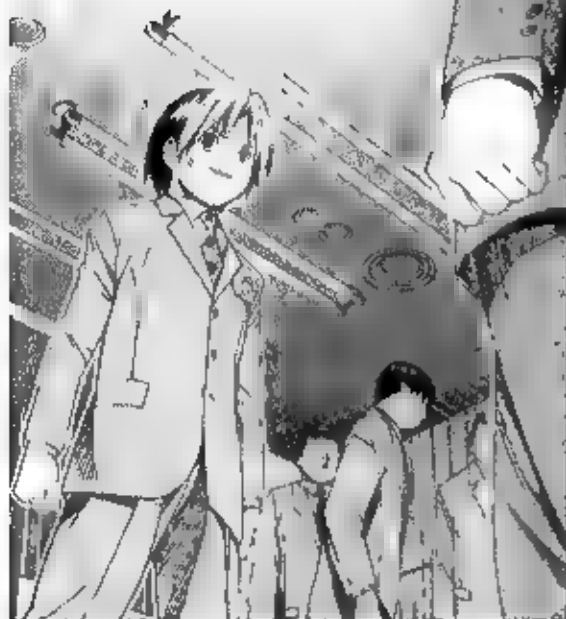








**Finalmente
estoy aquí.**



**Touya,
yo...**



**Soy un profesional
ahora, me he
ganado tu respeto
al fin?!**











*Eso es
de la asociación
de jugadores.*



*Mismo día
en la tarde,
conociendo
a los nuevos
jugadores.*



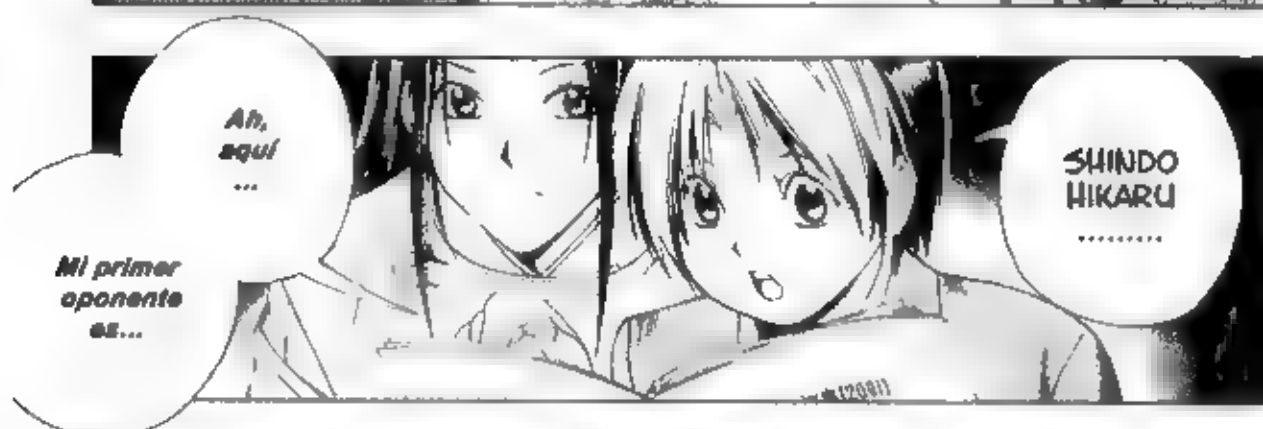
*Sequen
los papeles
del sobre y
se los
explicara uno
por uno.*



*Si, la lista
completa
esta aquí.*



*Oh, aquí
están los
jugos de
cada quien
en la serie
de dens.*



Fujiwarano Sai



CRAZYHERS=

X-FANSUB



#2

Concurso de popularidad

1位

ISUMI SHINICHIRO 11366 Votos

Que
solo soy el
segundo?!!En serio soy el
primer lugar?Esto debe
ser un error!Di
algo!!Muy bien!
Isumi-san
es el primer
lugar!!

2位

FUJIWARANO SAI 3860 Votos

No
puede ser que
haya tal cantidad
de diferencia
en los votos?

3位

WAYA YOSHITAKA 2712 Votos

5位

SHINDO HIKARU 2450 Votos

4位

TOUYA AKIRA 2474 Votos

Quien es
ese Isumi?

6位

KAGA TETSUO 2136 Votos

No es el chico
que fallo en el
examen para
profesional?De
que no
aparece
mucho
tiempo
en la serie.Eso es
porque no me
hevo mucho
con Shido.Definitivo,
el siguiente

7位

MITANI YUUKI
1924 Votos

9位

OGATA 9-DAN 994 Votos

Pero
soy el numero
uno en galletas,
verdad?Mucho tiempo sin
verlos, todos están
dando lo mejor de
si mismos!

8位

TSUTSUMI KIMIHIRO 1050 Votos

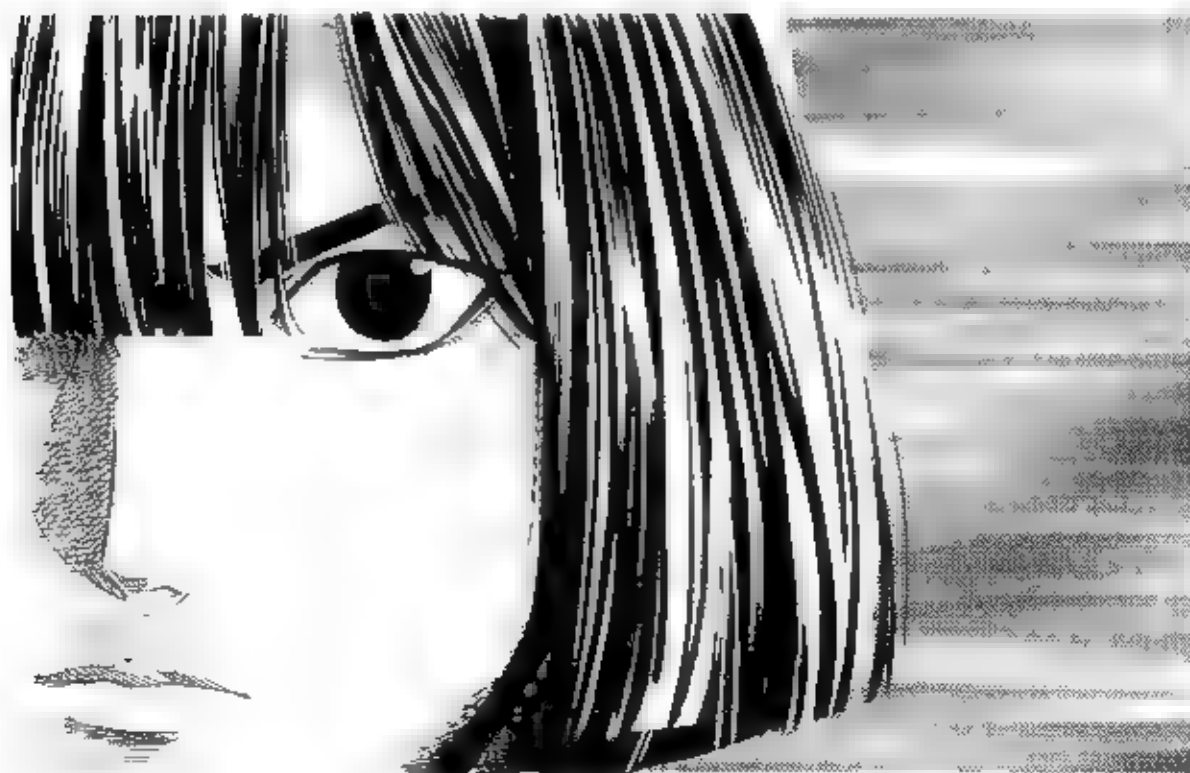
10位

SAEKI KOUJI 576 Votos

TRADUCCIÓN: SAKURA S. * EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI



CAPITULO 106: PRESIÓN



X-FANSUB



Por lo
general deberás
tener libres los
miércoles.

Los dan de
menor rango
juegan los
miércoles y
los de mayor
rango los
jueves.



Ahora lo
siguiente
es...

Será que
Touya ya
sabía esto?



Un juego
contra
Touya es
lo que más
deseabas!



La forma
en que se
exaltó cuando
sus ojos se
encontraron,
no crees que
el ya estaba
enterado
de esto?

Segu-
ramente
el ya lo
sabía!



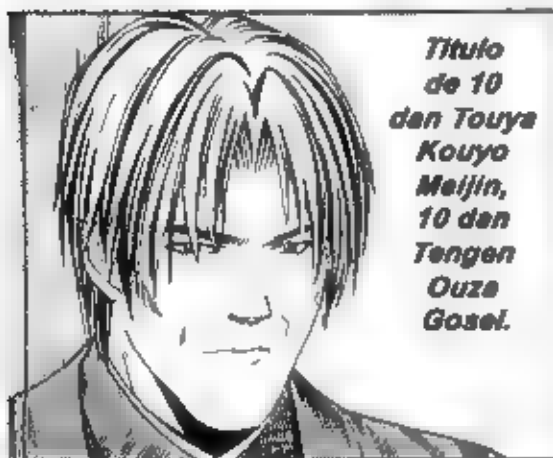


Sil



**Muéstrale
quien es
el actual
Hikerull!**

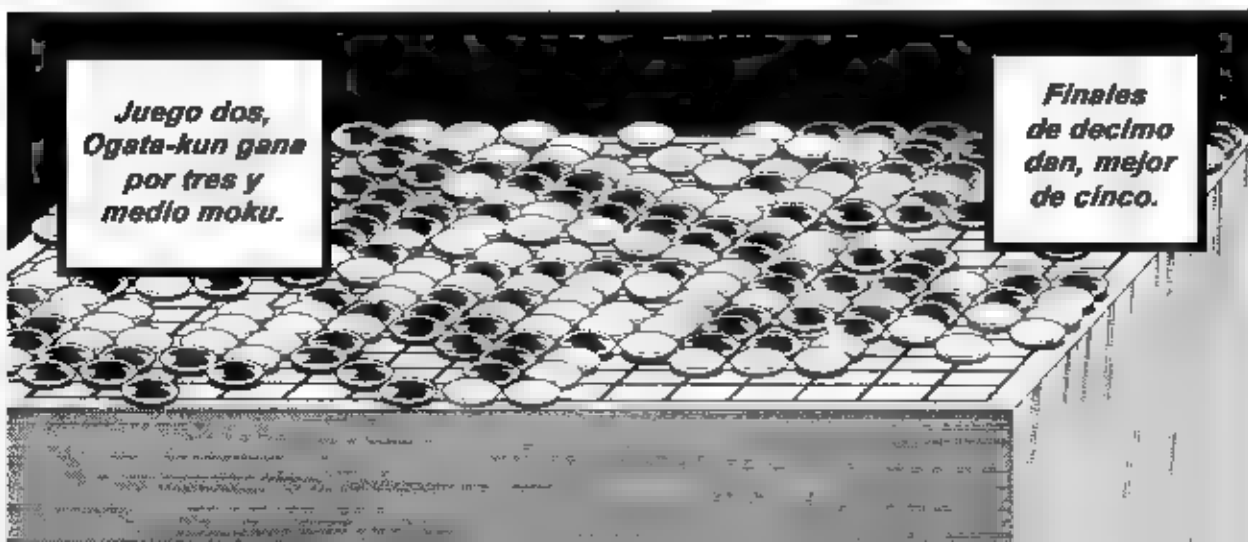




*Titulo
de 10
dan Touya
Kouyo
Meijin,
10 dan
Tengen
Ouze
Gosel.*

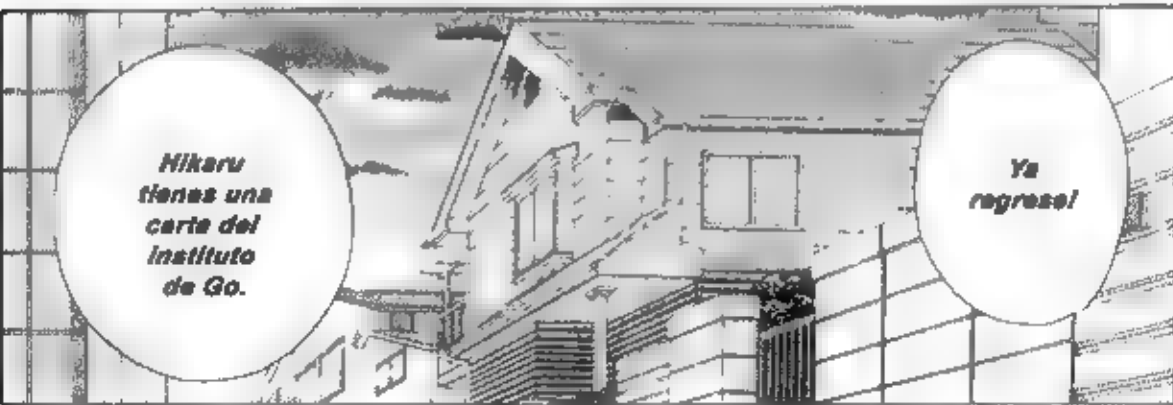


*Oponente
Ogata
Seigi,
noveno
dan*



*Juego dos,
Ogata-kun gana
por tres y
medio moku.*

*Finales
de decimo
dan, mejor
de cinco.*





記の通り手合をお願いいたします

名	日本棋院
棋戦名	大手合
相手	塔矢 二段
日時	4月 4日 水曜 午前10時
場所	日本棋院

〒102-8668 東京都千代田区五反田7番地2
 財団 法人 日本棋院

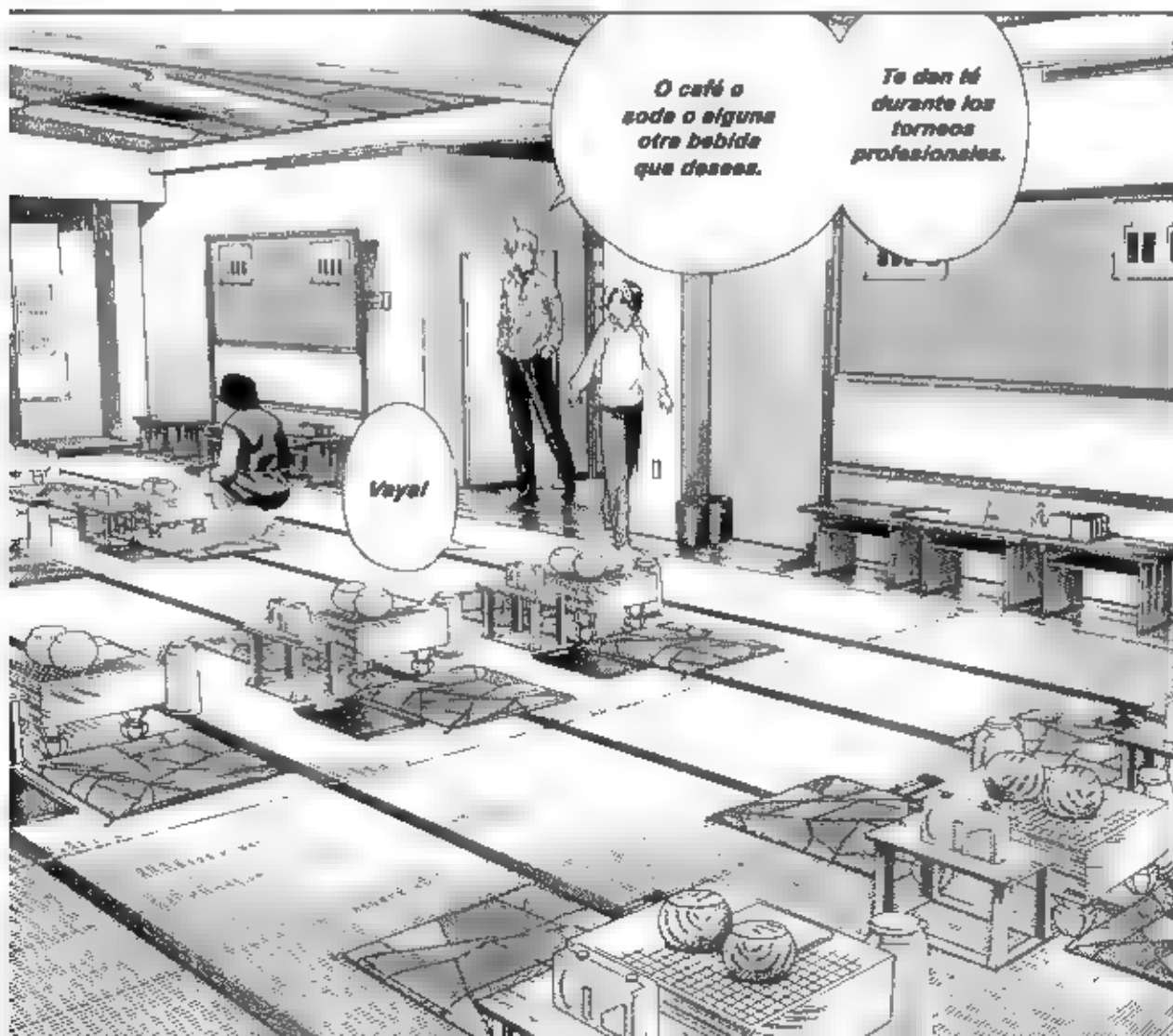




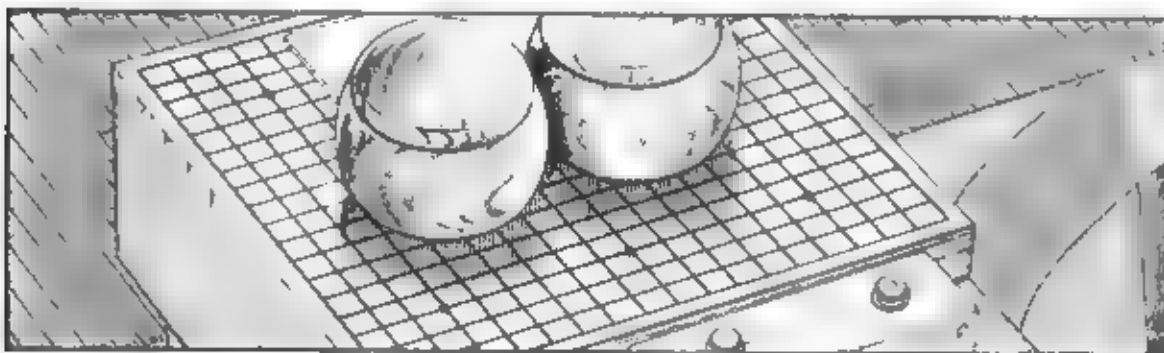
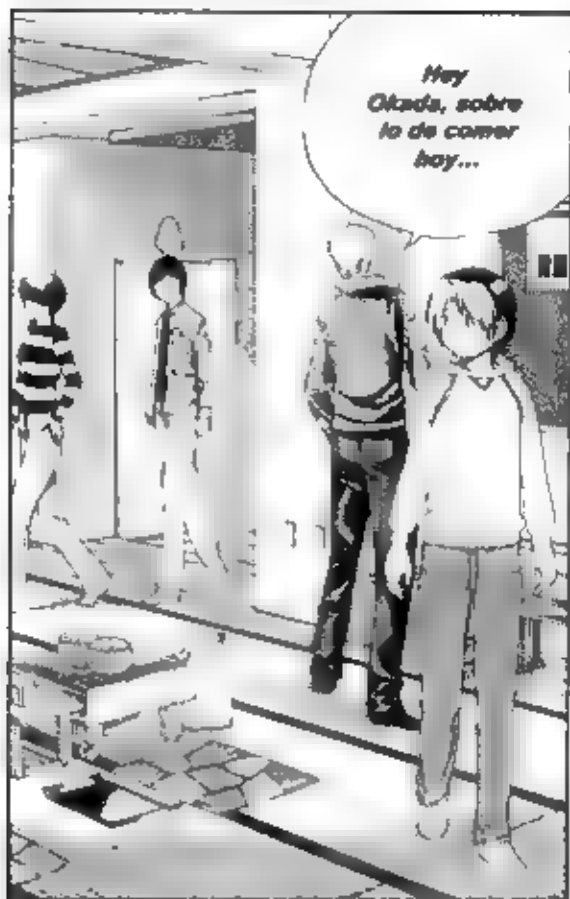


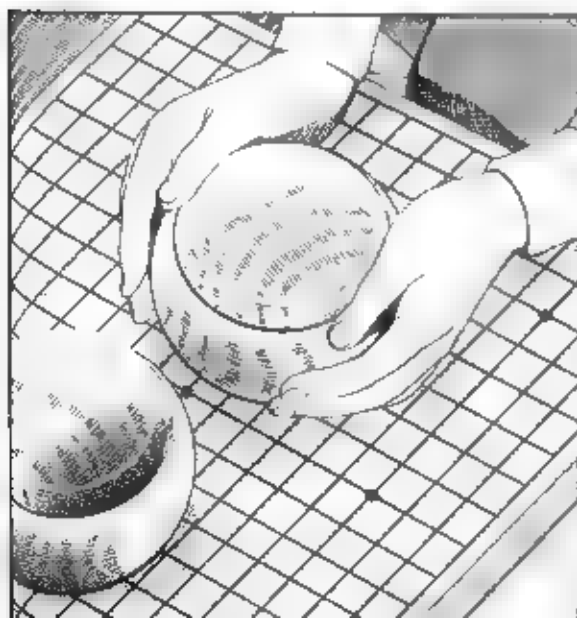
(谷口 初二)	(大里 初二)	(武蔵 二四)	(本山 三四)	(林史 四五)	(飯田 五六)
(園田 初二)	(上山 初二)	(江川 二四)	(夏木 二四)	(岡島 四五)	(早野 五六)

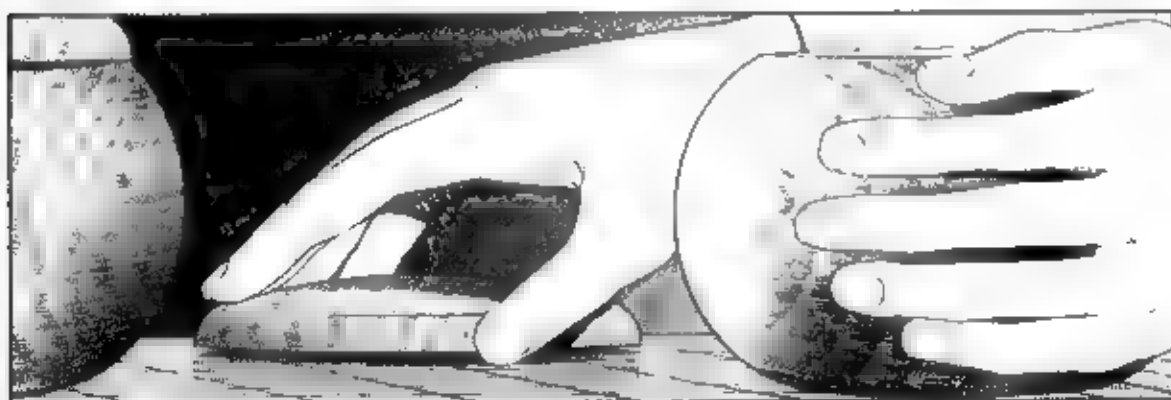


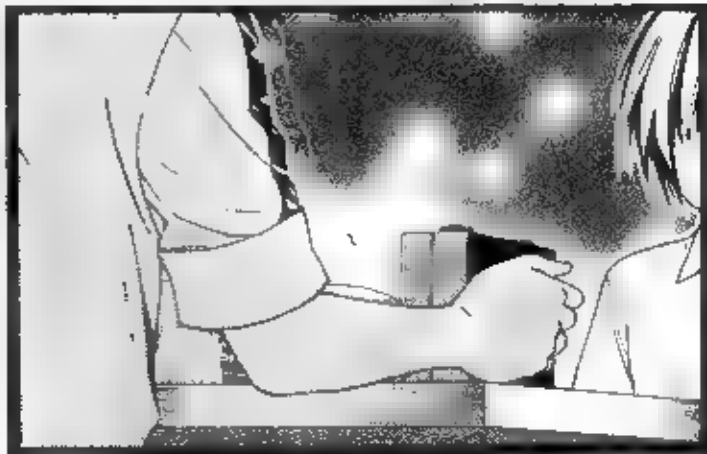
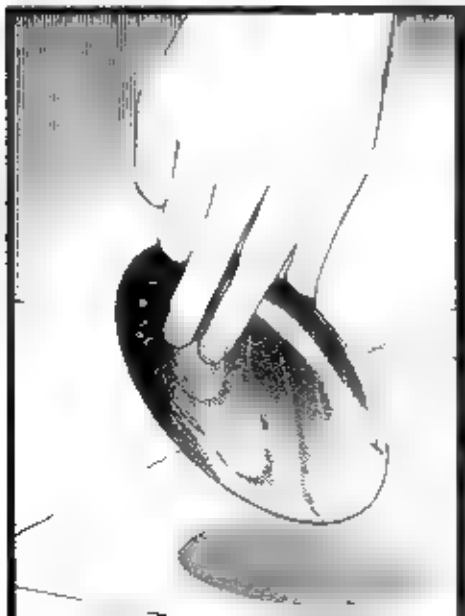


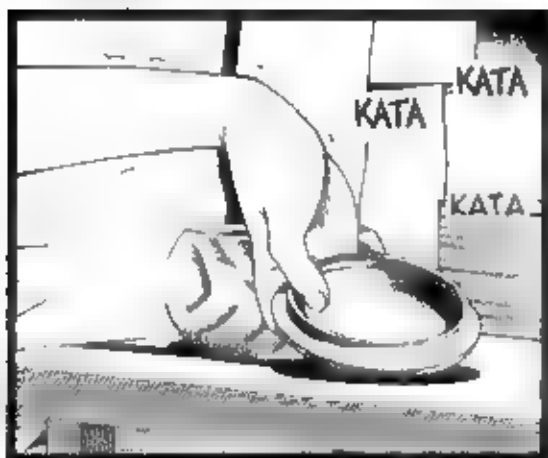














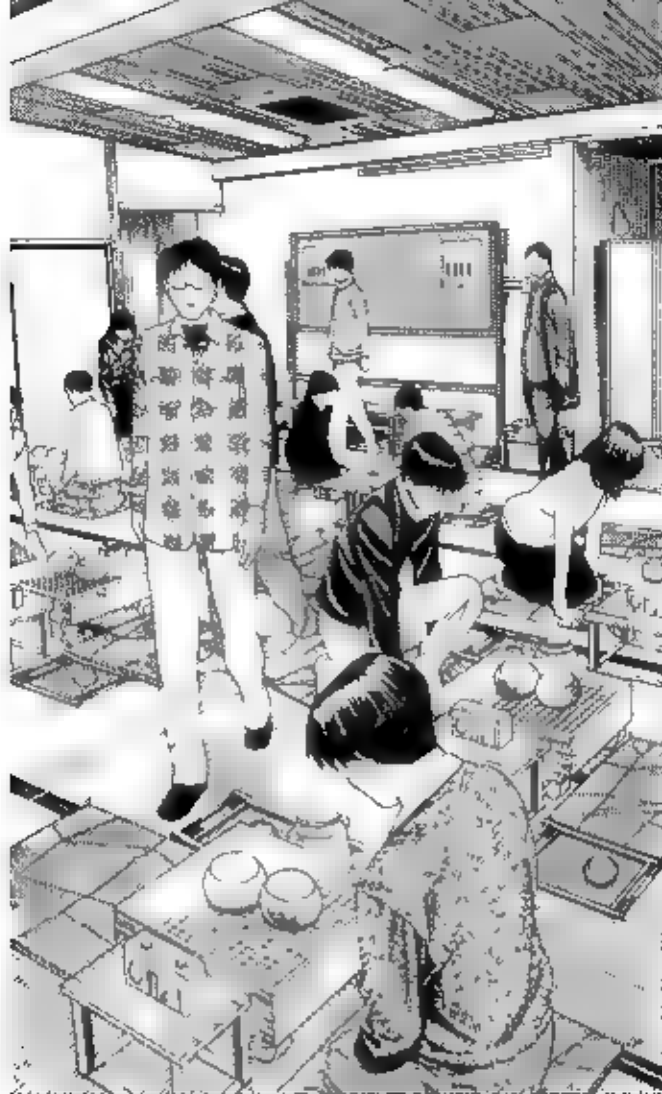
*Que celoso me
siento de eso!*

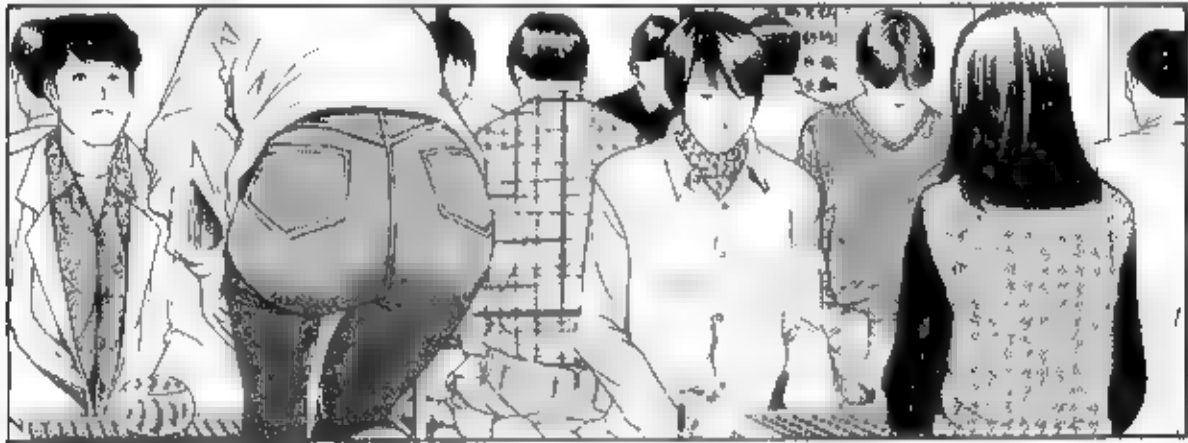
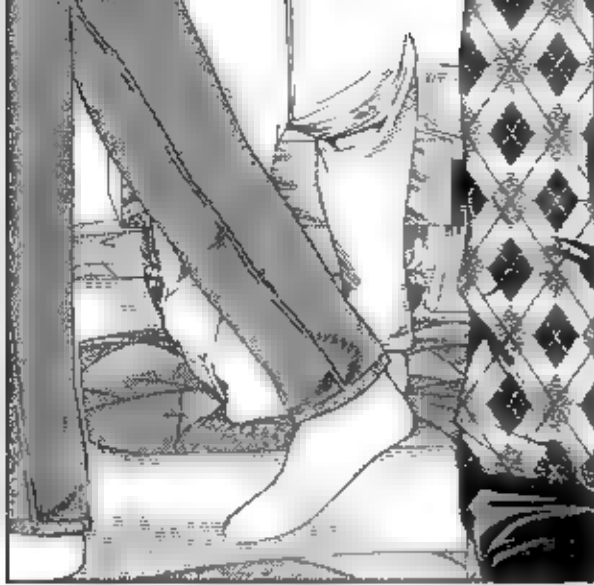


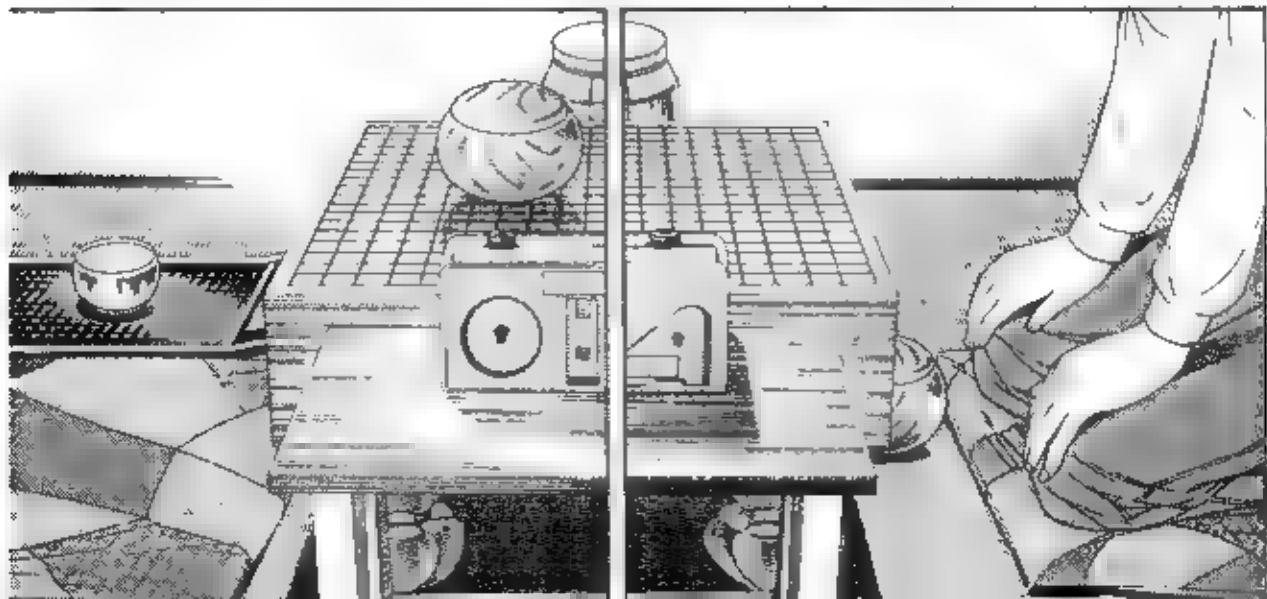
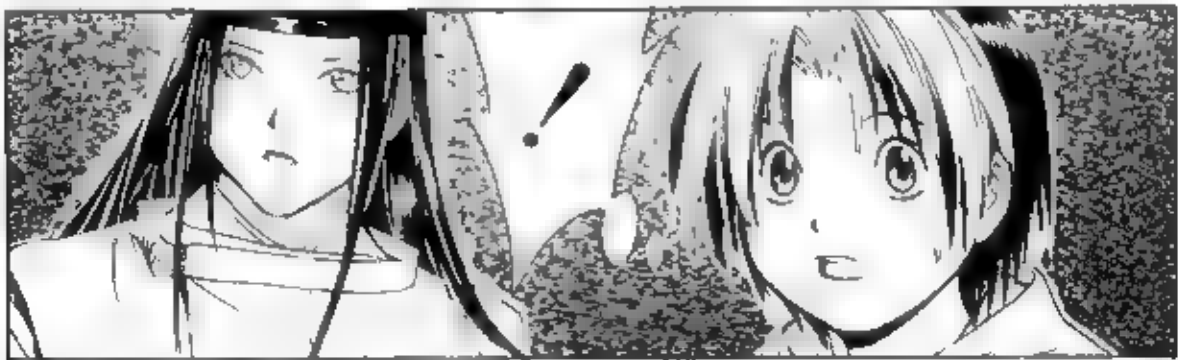
*De temer y al
mismo tiempo
querer
enfrentarte
a tu rival!*



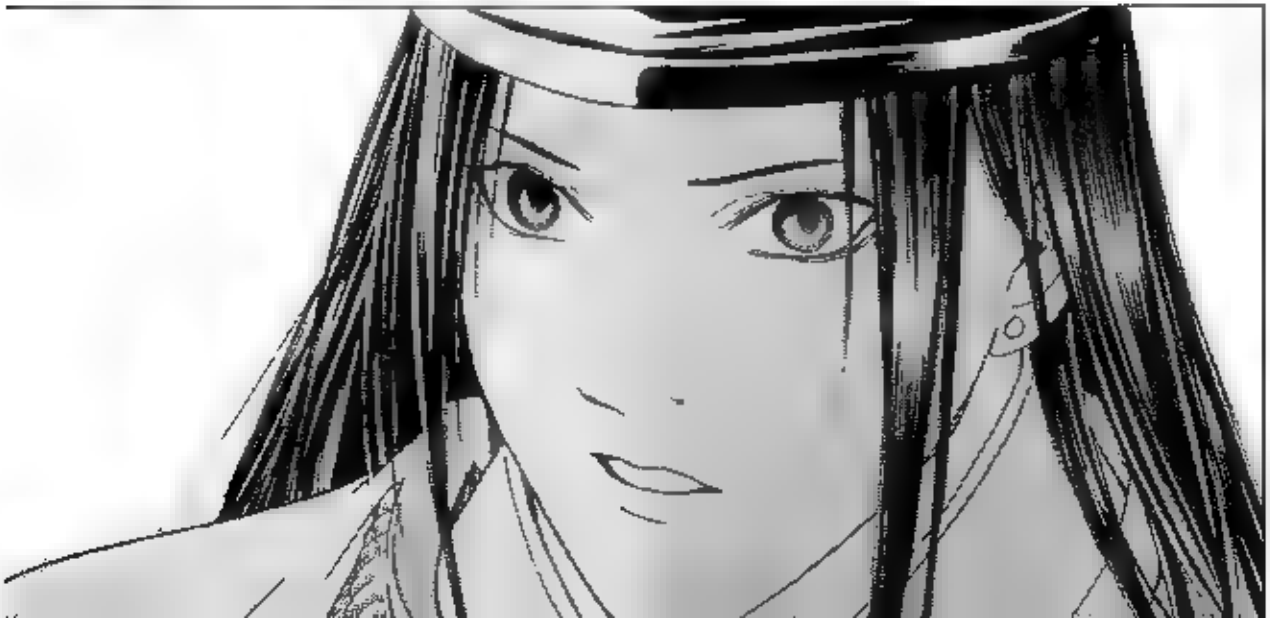
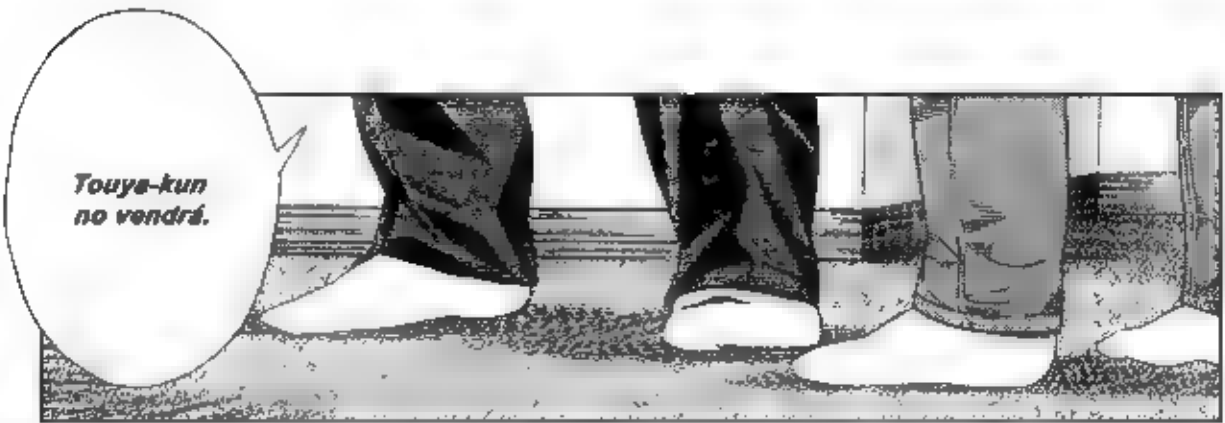
*Cuando
tendré la dicha
de enfrentarme
cara a cara a mi
rival otra vez?*











CRAZYHERS=

X-FANSUB



**CAPITULO 107:
CONFESIÓN**

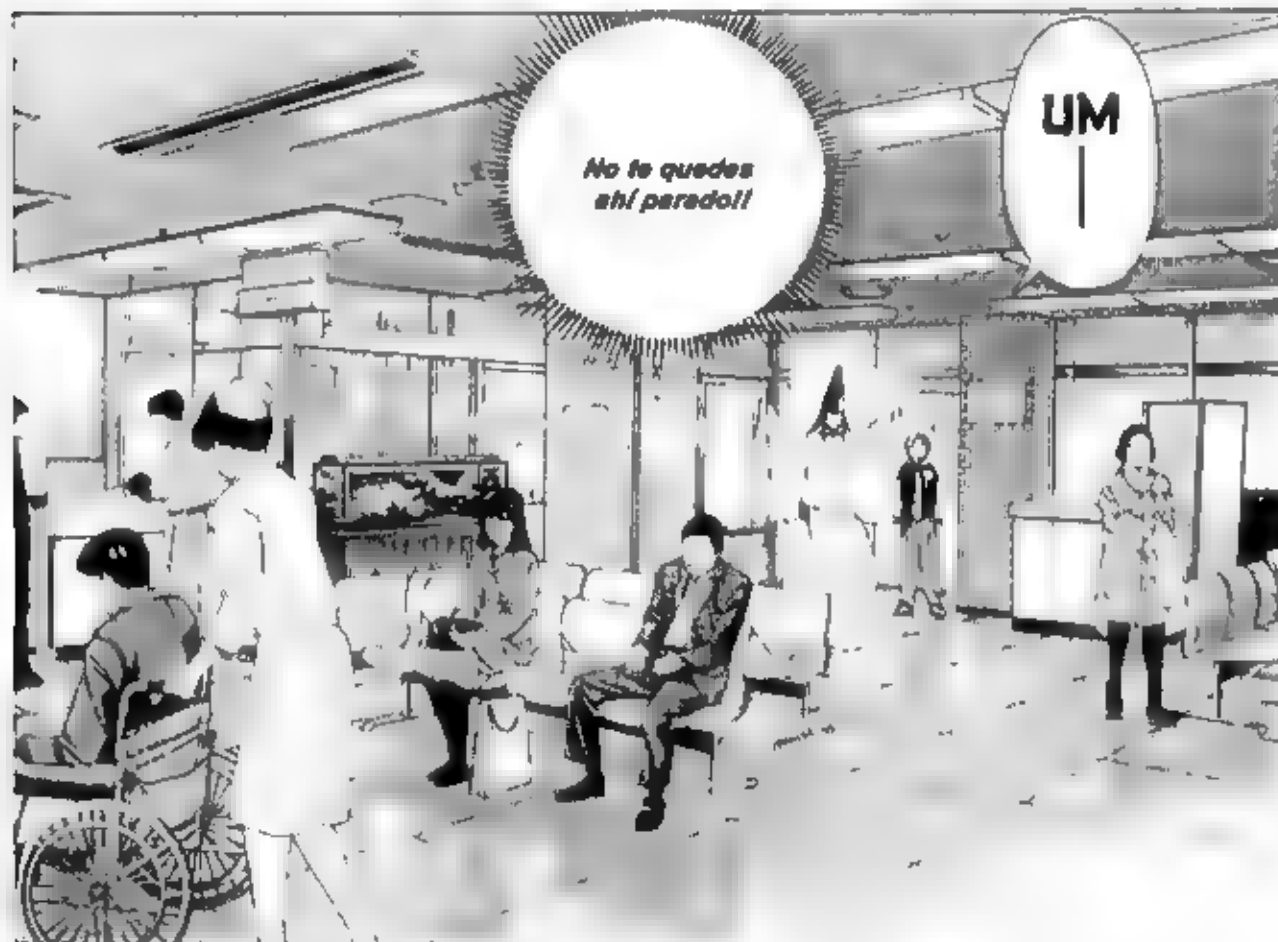


X-FANSUB

**TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI**



Es aquí,
¿eh?!



No te quedes
ahí parado!!

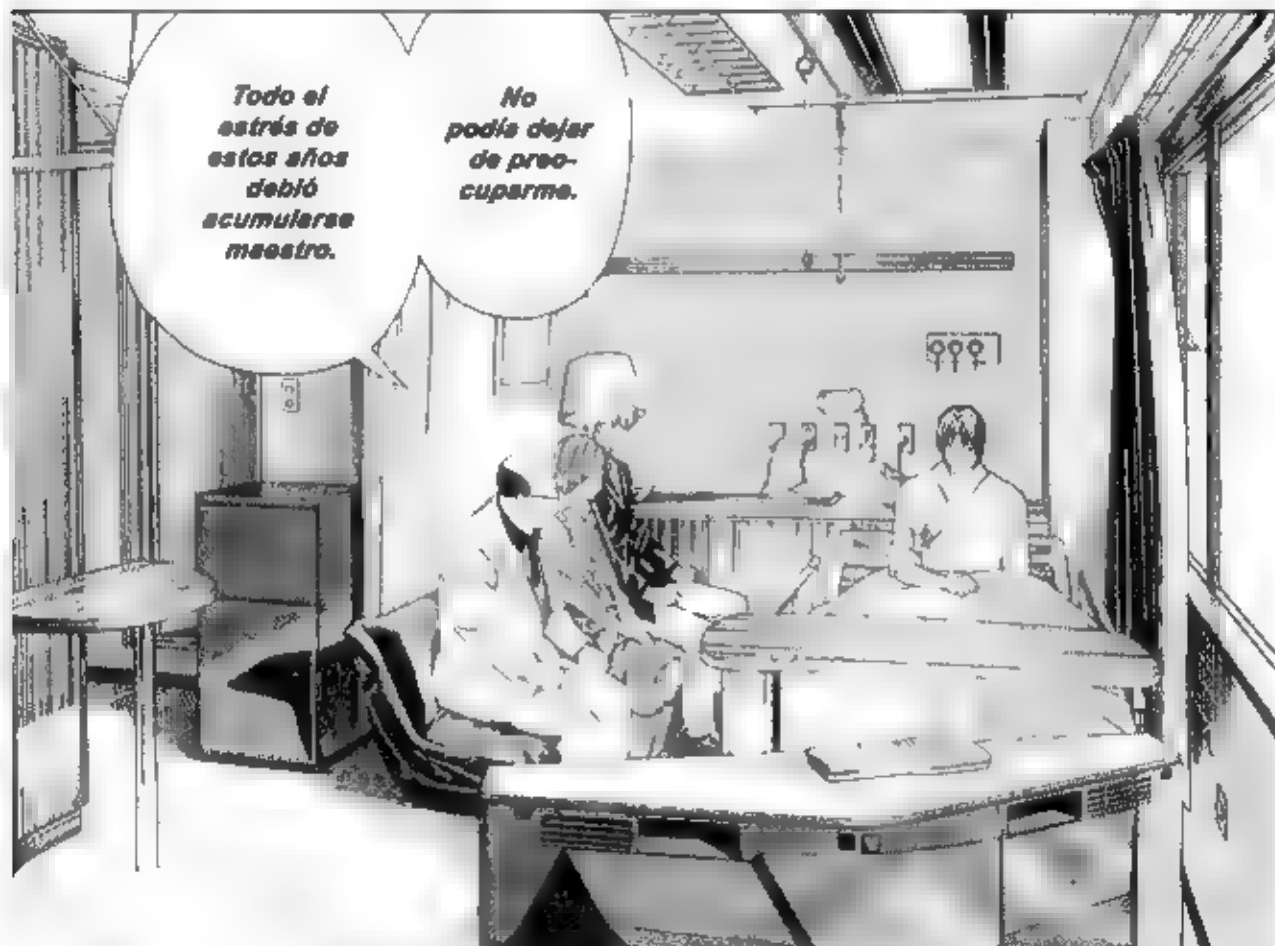
UM
|



Pero este es
el lugar,
verdad?
Es lo que
escuchaste?

Pero a
dónde se
supone que
vaya?







*Todo el mundo
del Go contuvo
el aliento
ese día.*

*Esto no fue solo
a nivel de gente
de centros de
Go, Ichikawa-san.*



*Cuando recibimos
la llamada de
su esposa,
todos entramos
en pánico.*



*Con Touya
sensei en
el hospital,
que fue lo que
hiciste Ogata
sensei?*

*Eso sucedió el
día del tercer día
para las finales
de decimo dan,
verdad?*



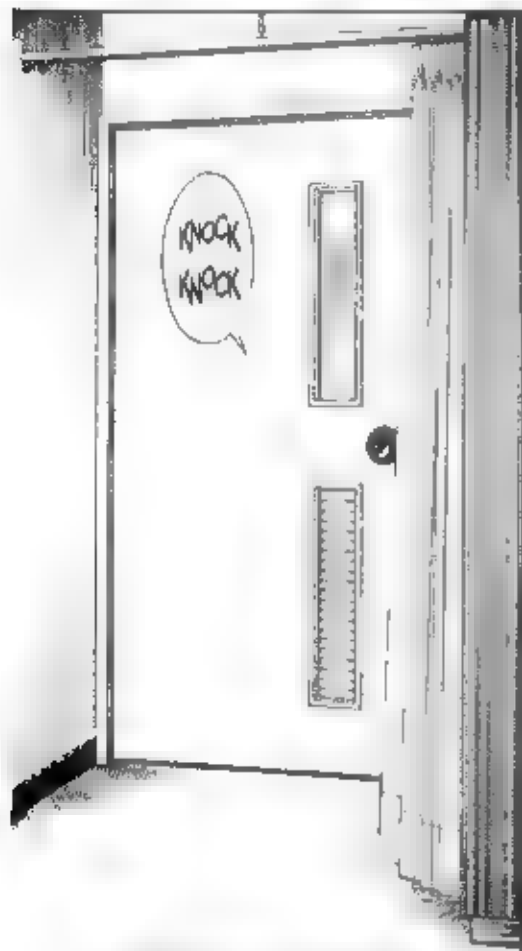
*Me mantuve
ante el tablero
hasta el día
siguiente, que se
declaro derrota
por default.*

*Estábamos algo
preocupados,
pero siempre
existía la
posibilidad de
que el juego se
llevara a
cabo de alguna
manera.*

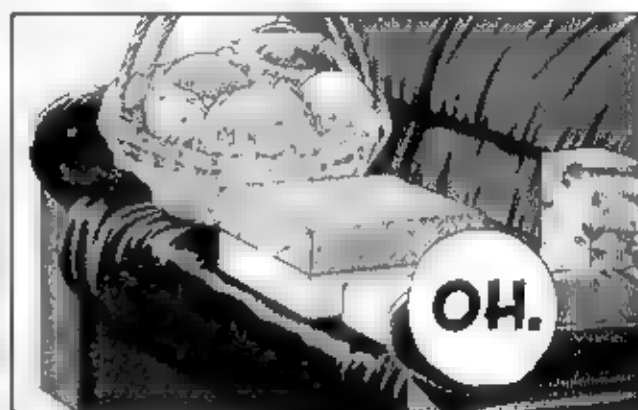
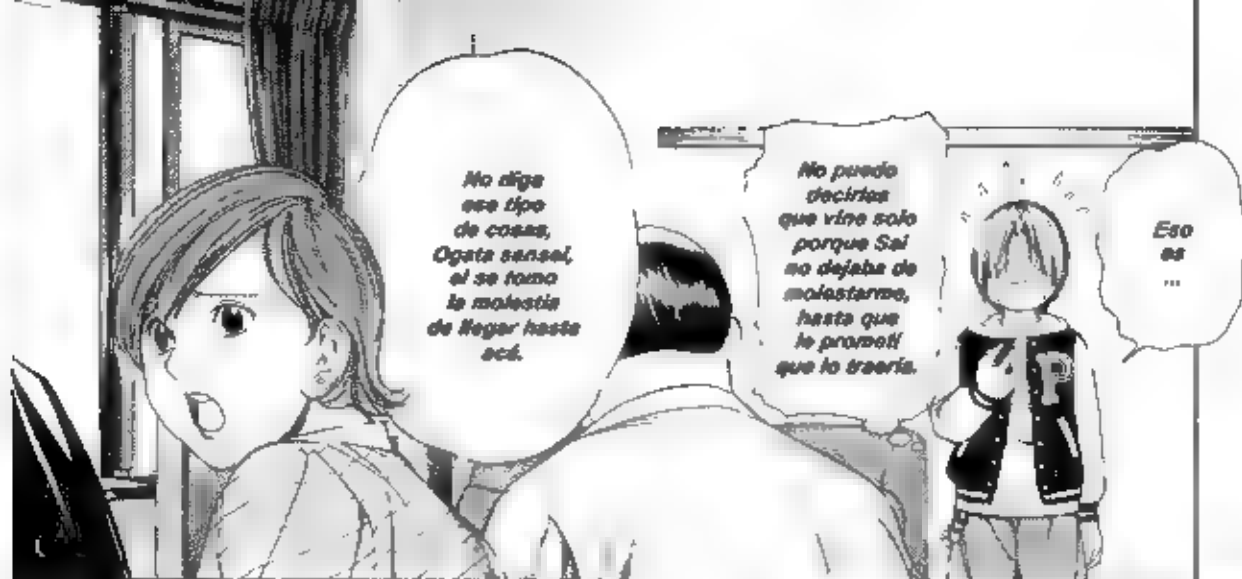


*Los
otros y yo,
deseábamos
que se
pospusiera
el juego.*

*Después de
escuchar la
situación
...*











Si, tu debes estar aquí excepto por los días de juego.

Sensei, al menos los siguientes diez días porque no se lo toma con calma, al menos por el siguiente mes.



Aunque ellos quieran que me quede aquí por otros diez días o algo así.

Ya estoy bien.



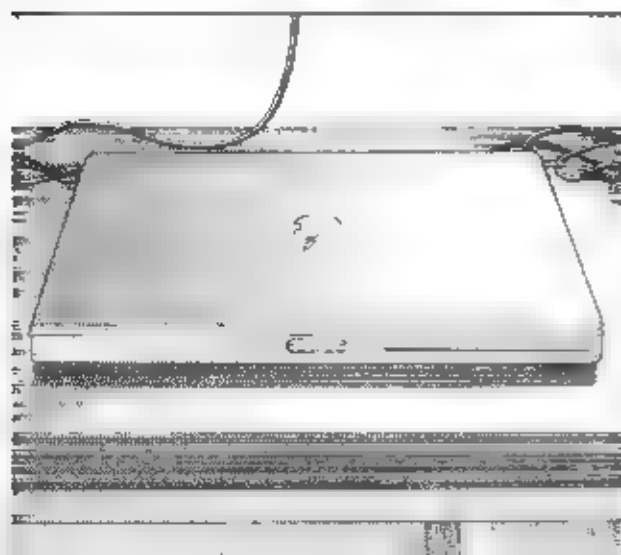
HA HA

Desde aquí?

HUM?

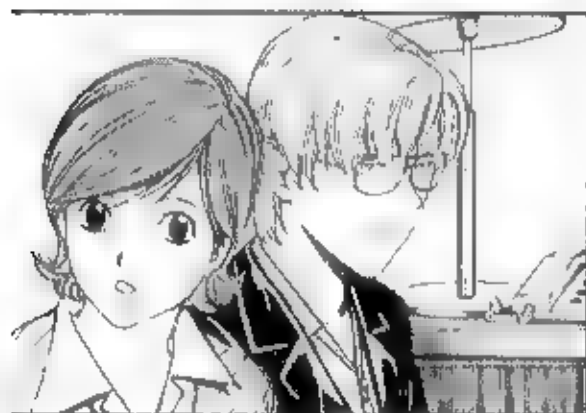
Cierto sensei?

Pero usted también puede jugar desde aquí todo lo que quiera.



Con esto.















Después de
escuchar que esa
Shindo estaba en
el café internet,
Akira saltó
corriendo...



Eso
es mas o
menos la
vez que
Akira jugó
contra Sai.

El verano
pasado,
Go en
internet



¿Será que
existe alguna
conexión entre
Sai y Shindo?!

O tal
vez...



¿Será que
pensó que
Shindo era
Sai?!





*Ja, ja, si
no me hubiera
pasado esto
probablemente nunca
habría aprendido
a hacerlo.*



*Usted juega Go
por internet?*



*Estoy feliz de
poder jugar
mientras estoy
en el hospital.*

*Empecé
apenas ayer,
pero hoy
en la mañana
jugué contra
Akira.*



*Usted
este aquí,
cierto?*

*Solo
mientras
...*



*Solo un
sustituto
mientras
estoy aquí.*

*Como
que no
es lo mío.*

*Pero no se
compara a sentir
las piedras en
tu mano.*

HA HA





CRAZYHERS=

X-FANSUB



TRADUCCION: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI

X-FANSUB

CAPITULO 108:
SOLO EN EL CUARTO DEL HOSPITAL









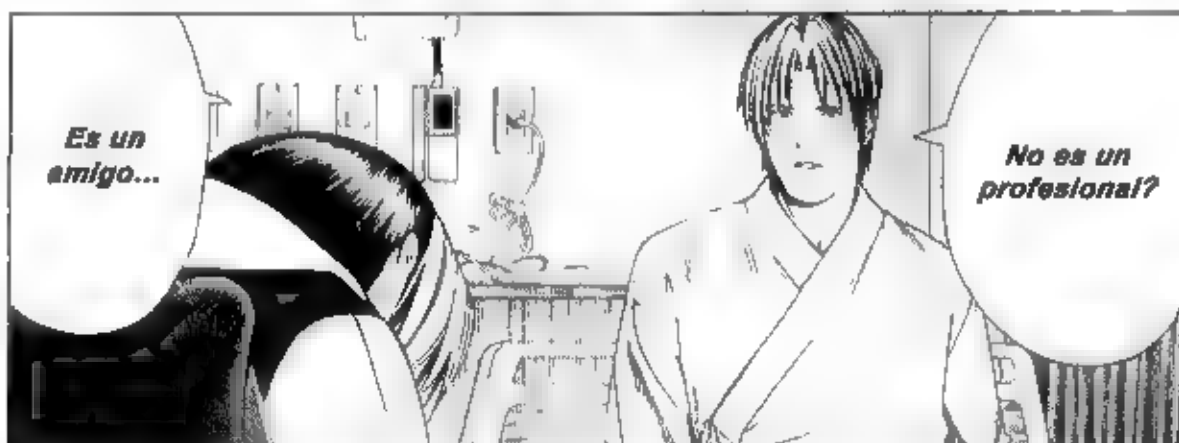


Nombre

...



Ni siquiera me dirás su nombre?



Es un amigo...

No es un profesional?



Pero no apruebo tanto misterio sobre su verdadera identidad.

Es común para un buen jugador querer jugar contra un profesional.







*Yo hubiera
ganado.*



*Pero Akira
falló porque aun
no sabe leer la
próxima jugada.*

*Yo no
dude de su
habilidad.*



*Entonces
por favor
juegue
contra él*

*Bueno, se
puede saber la
habilidad de
una persona
aun si nunca
has jugado
contra ella.*



*Porque
el...*

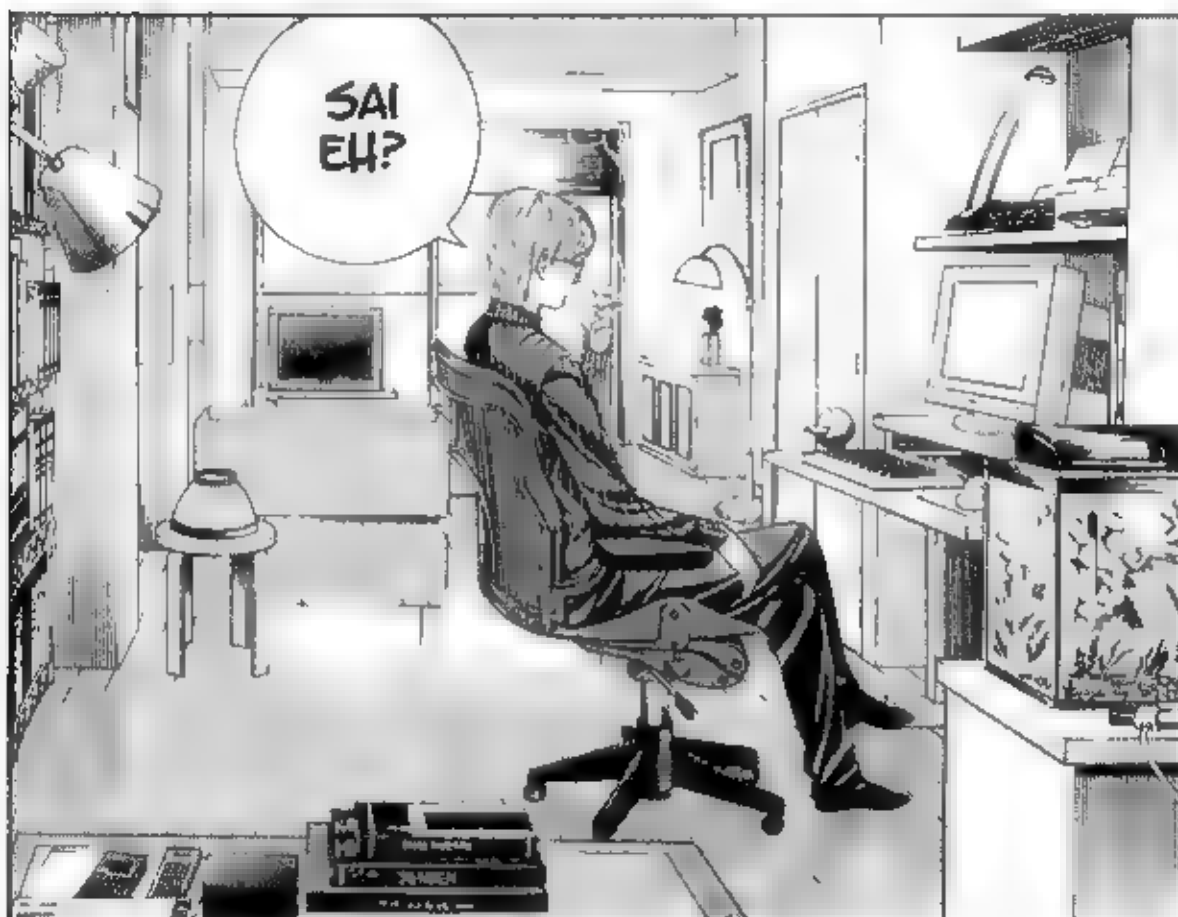
*En el
internet
...*



*Solo
una
vez!*

*Por
favor!!*





*Es verdad,
cuando
escuche
que tal vez
seria un niño,
el primero
que me llego
a la mente
fue Shindo.*

*Sai, el
que causo
una locura en
el internet el
verano pasado.*



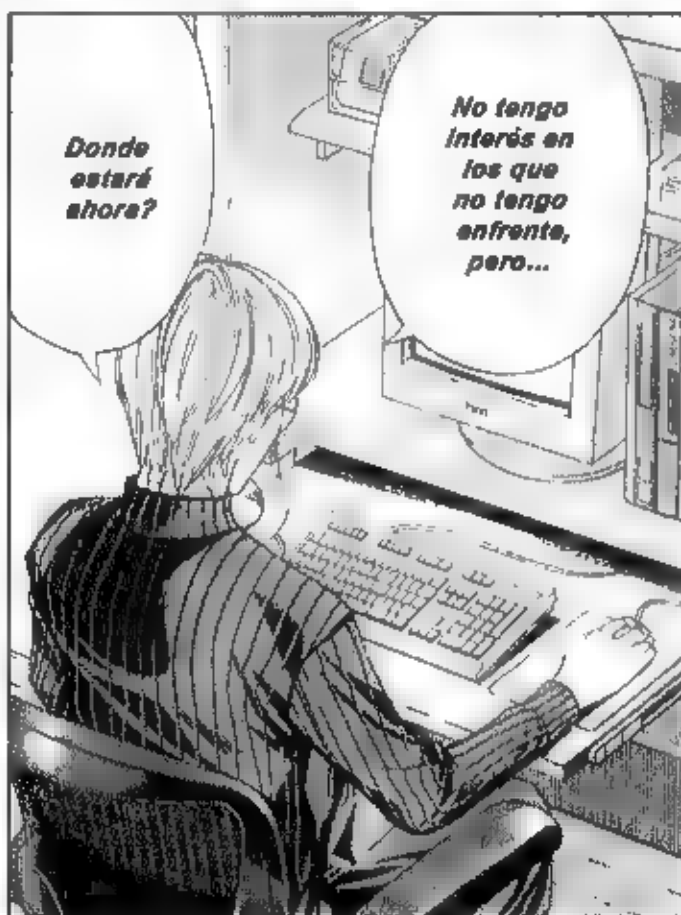
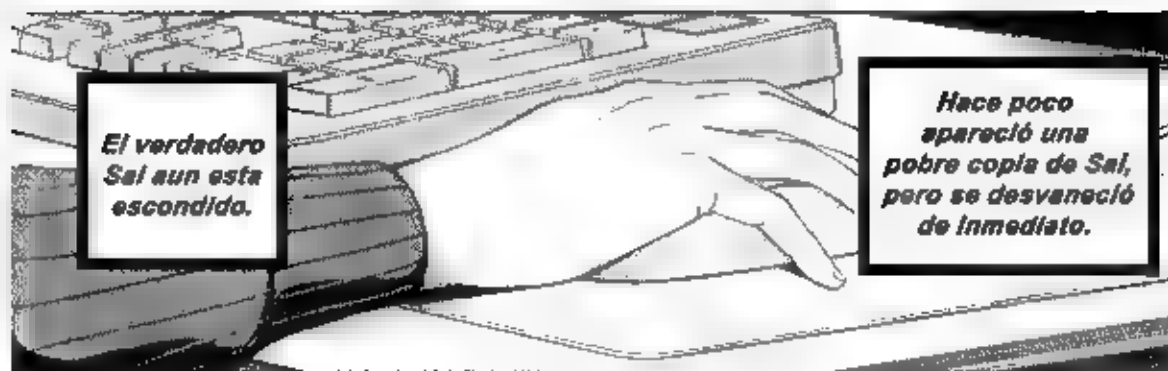
*Pero la
habilidad que vi
en Shindo en los
jóvenes leones,
no era la habilidad
de Sai.*



*Entonces
quien es
Sai?*

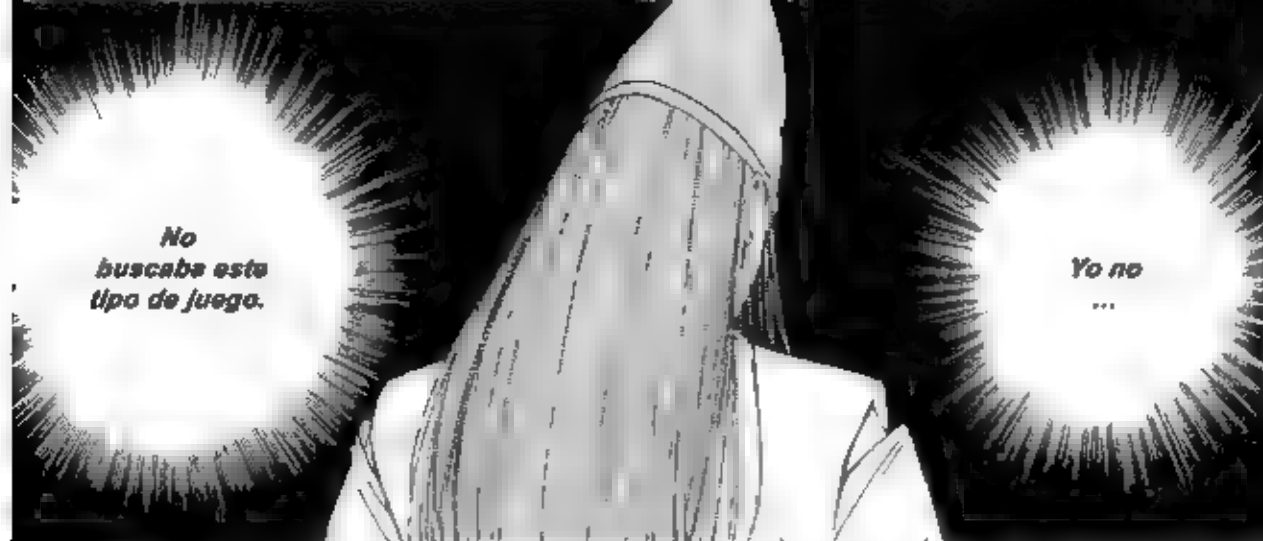


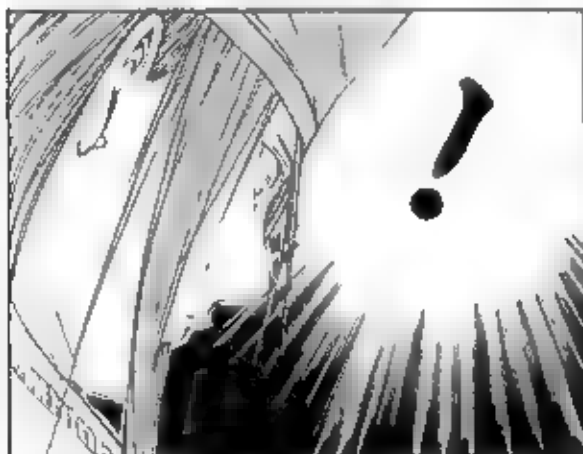
*Shindo
no es Sai.*













**Bien si
pierdo contra
tu amigo, me
retirare!**

**Yo...yo
no...**



**El juego será
en una semana
a partir de hoy, a
las 10 de la mañana,
cada uno tendrá
tres horas
de tiempo, esta
bien así?**

**No estoy
pidiéndole
que haga
eso!!**



**Sensei,
yo no...**

**Estas
contento
con eso?**

**Me asegure
de no ser
interrumpido
ese día.**



Gracias!!



CRAZYHERS=

X-FANSUB





X-FANSUB

CAPITULO 109: TOUYA KOYO

**TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: HARUTO UZUMAKI**





Este Go por internet se vuelve más interesante cada año.

Sí en verdad es Touya Meijin.



Claro que es el Derroto a Ichiryu, el profesional japonés.

De hecho es Ichiryu Kisei, no olvides que tiene un título, el que lo haya podido vencer...



Hace dos años cuando yo jugaba como representante de América en el torneo Internacional amateur, el lugar era una locura debido a Sai.

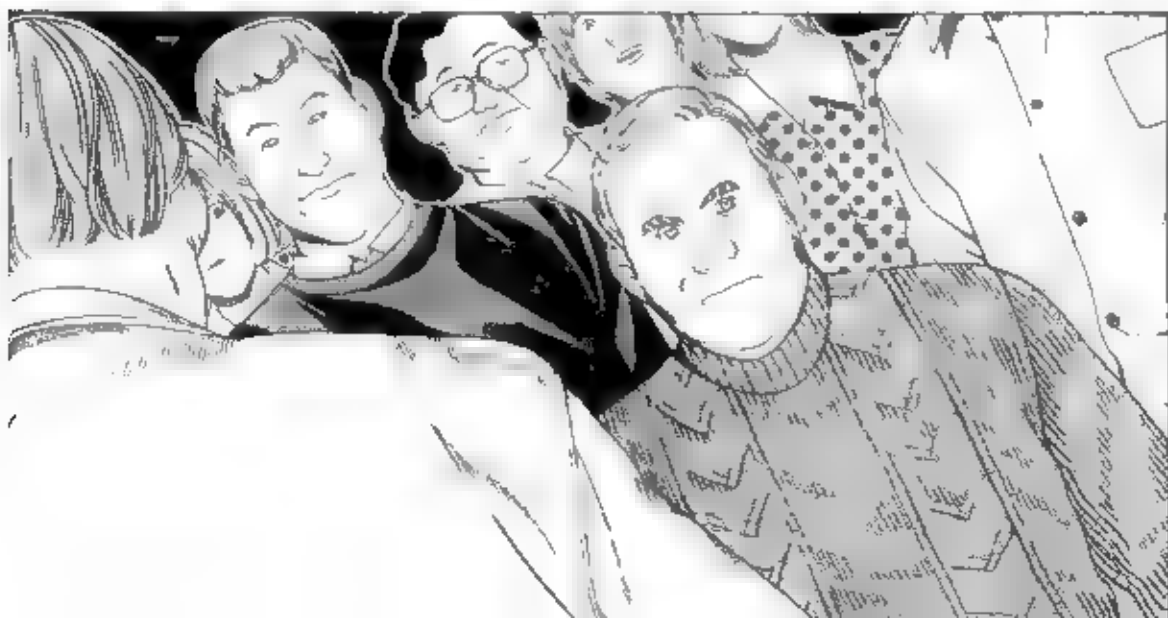
Aunque nunca descubrimos quien era él.



Aunque Sai se evaporó.



Sai, ah? Eso me trae recuerdos.









Aunque mucha gente jugo con Sai, nadie en realidad sabia quien era el.

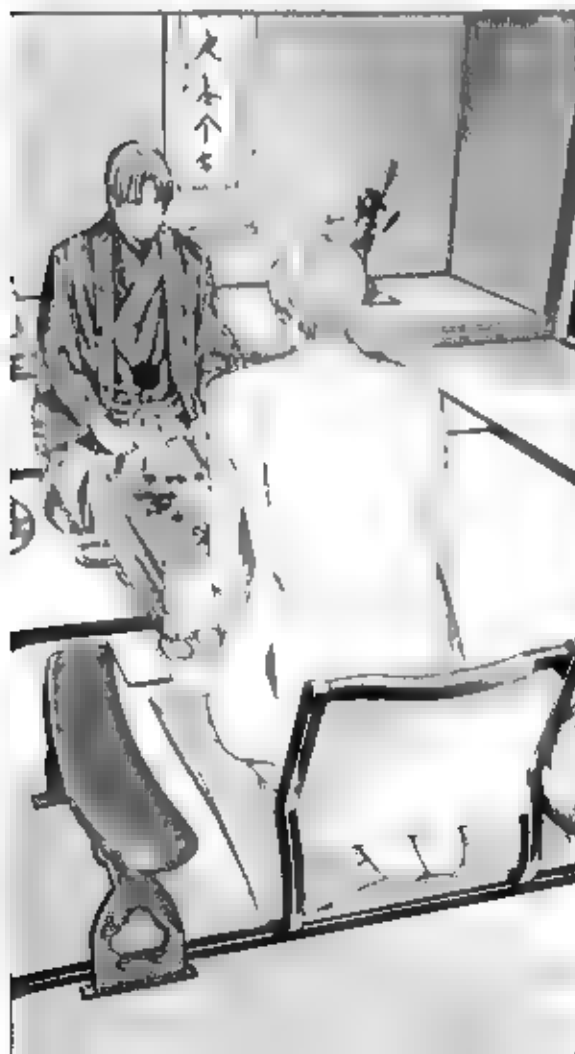
Hece dos años que fui para el torneo internacional amateur, una de mis metas era saber la identidad de Sai, pero..

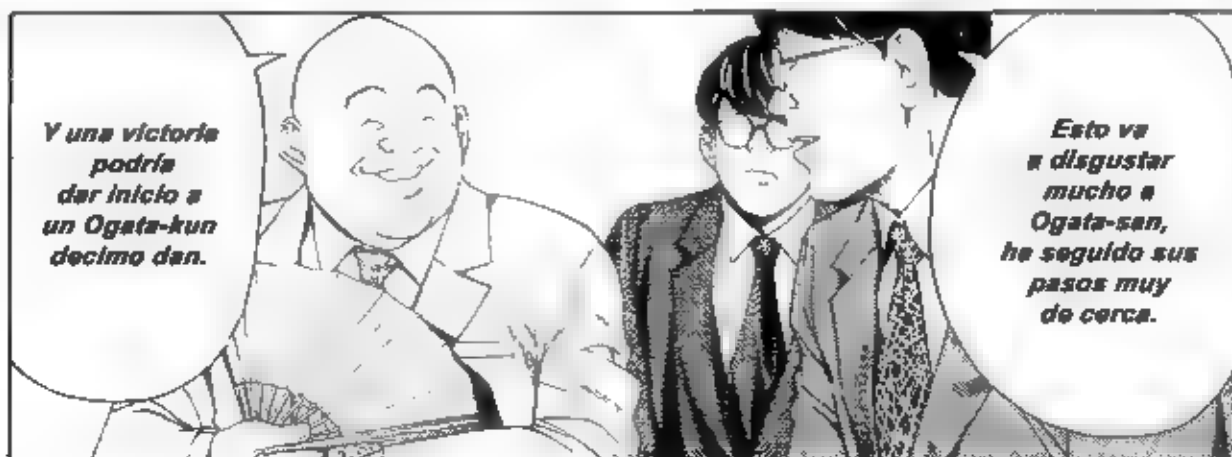


Y después desapareció del internet.



Entonces nunca volvió a aparecer?





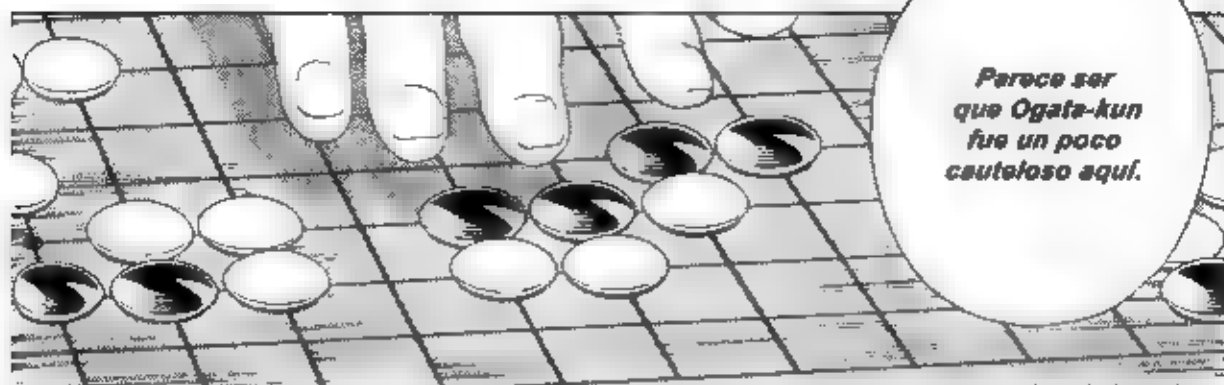


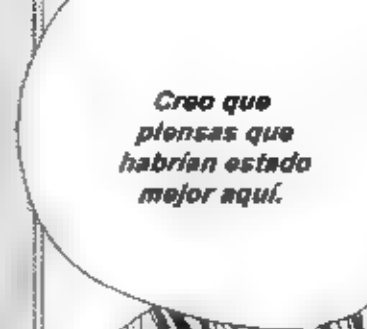
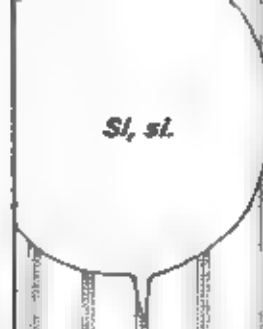


312

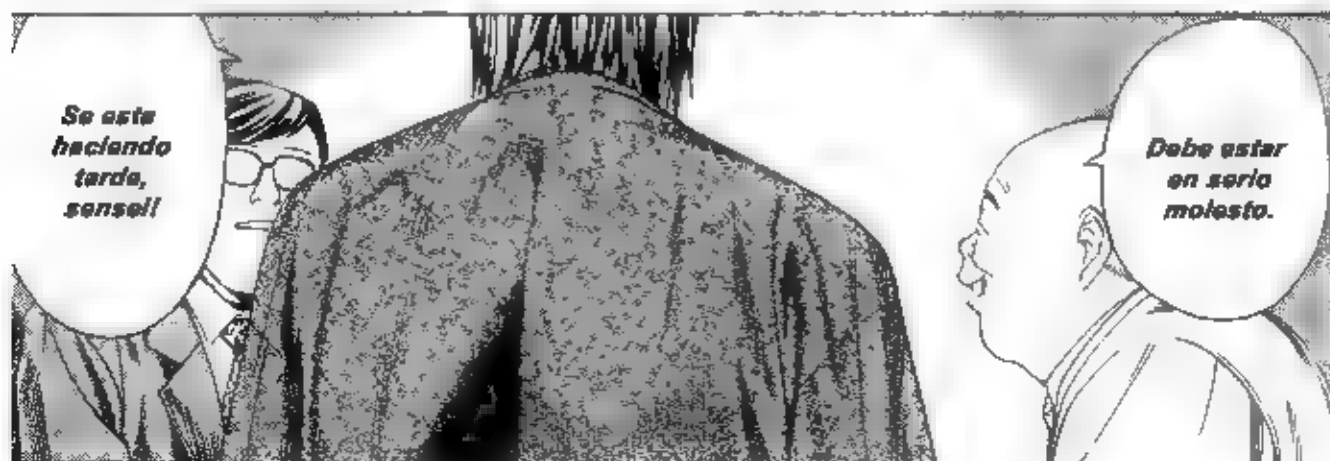
対局室

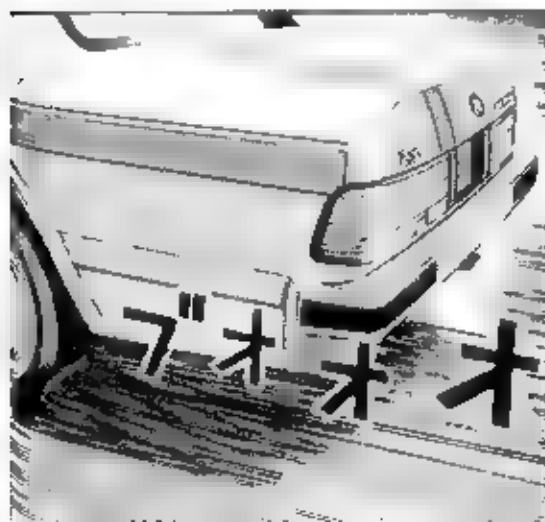
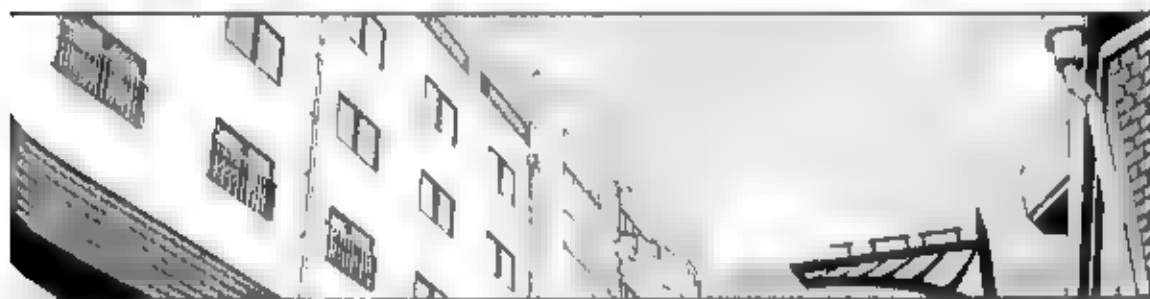
十段戦の対局中
に付きと静寂に
お静い致します

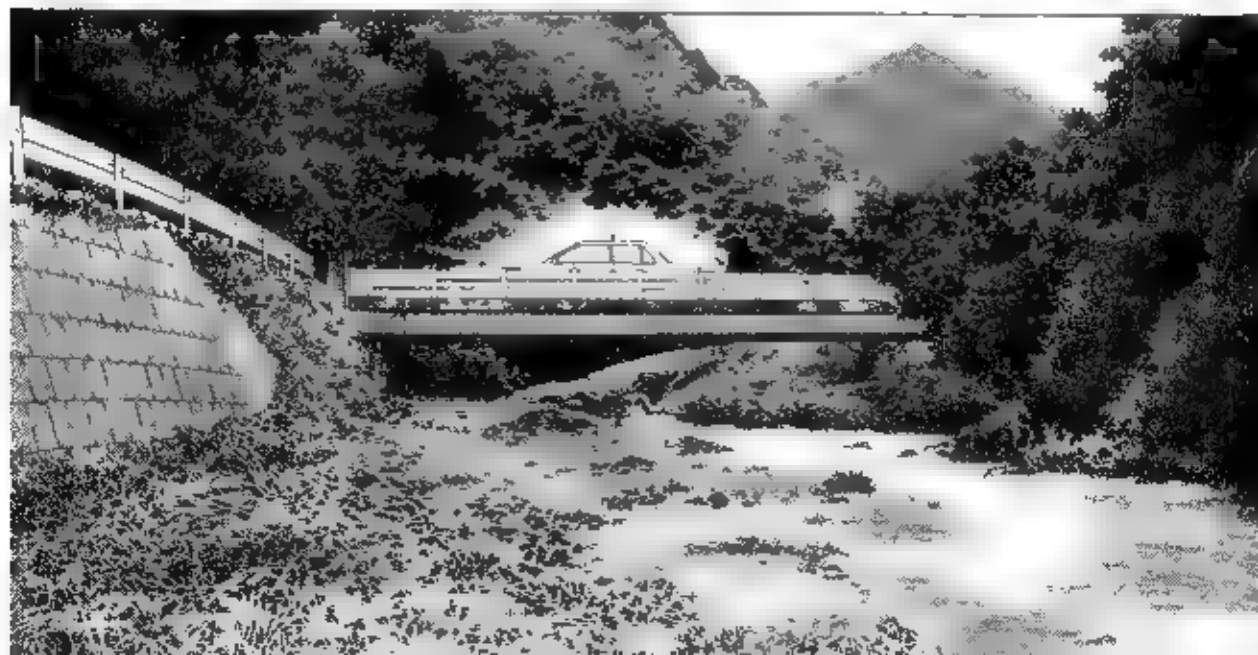
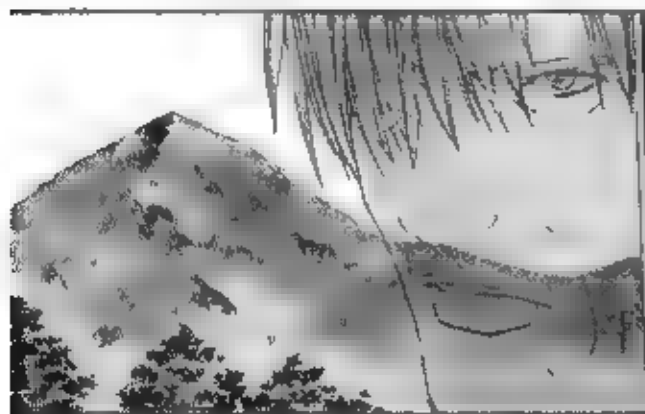
















CRAZYHERS=

X-FANSUB

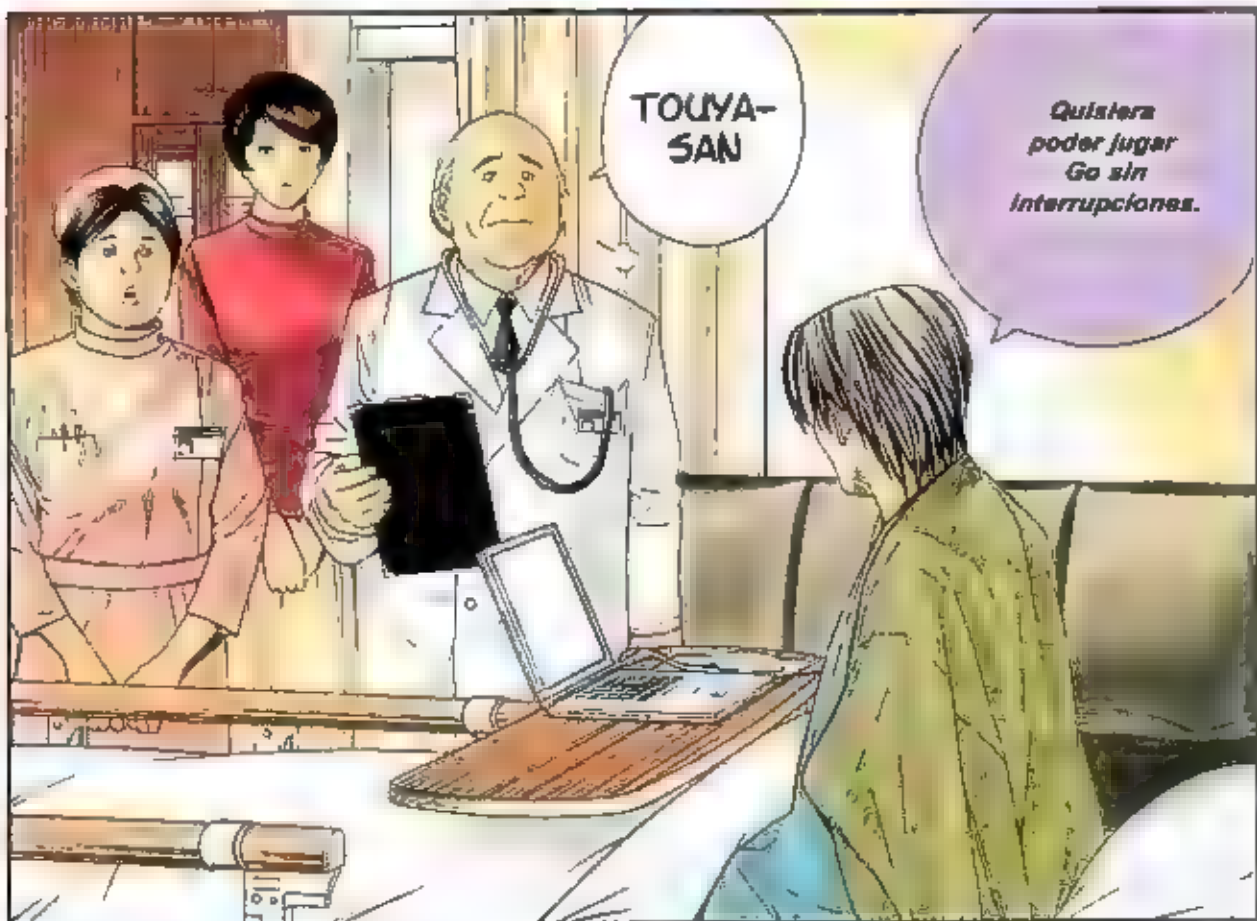




Hikaru no Go
Days with
the Rough
Draft (35)

Hotta
Yumi





CAPITULO 110: MENTE EMOCIONADA





*No creo
que haya
problemas
pero por
si acaso
....*



*Disculpe
podría
descansar
un poco?*



*Bien,
cuida su
cuerpo por
favor.*

*No le voy
a decir a
un jugador
de Go que
no lo juegue.
pero...*

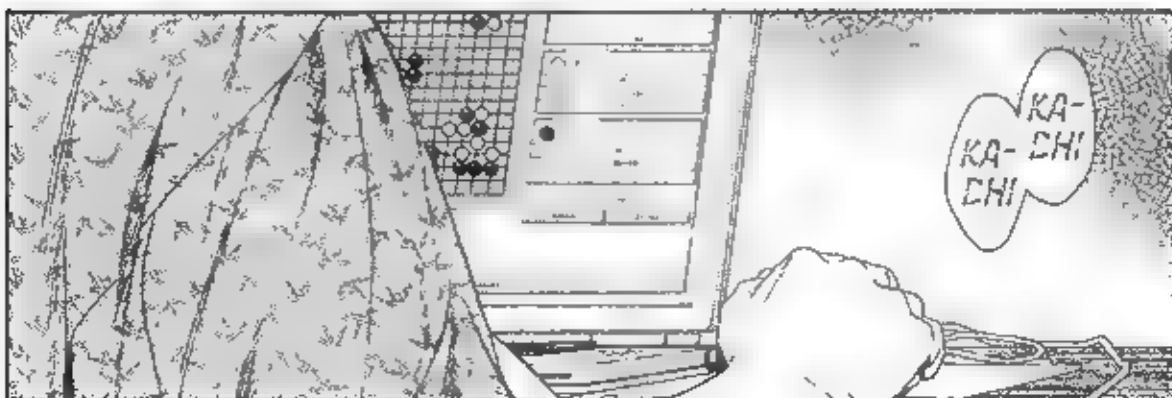
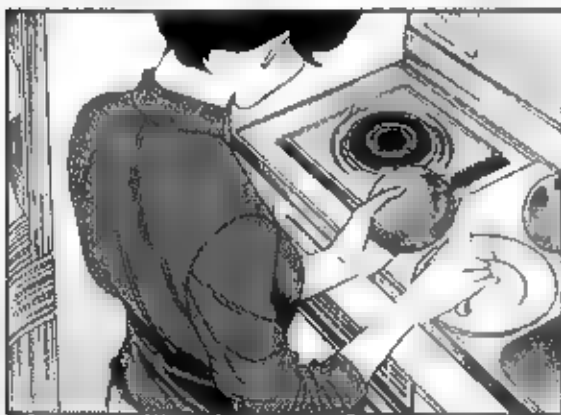
*Se ve
comple-
tamente
bien.*

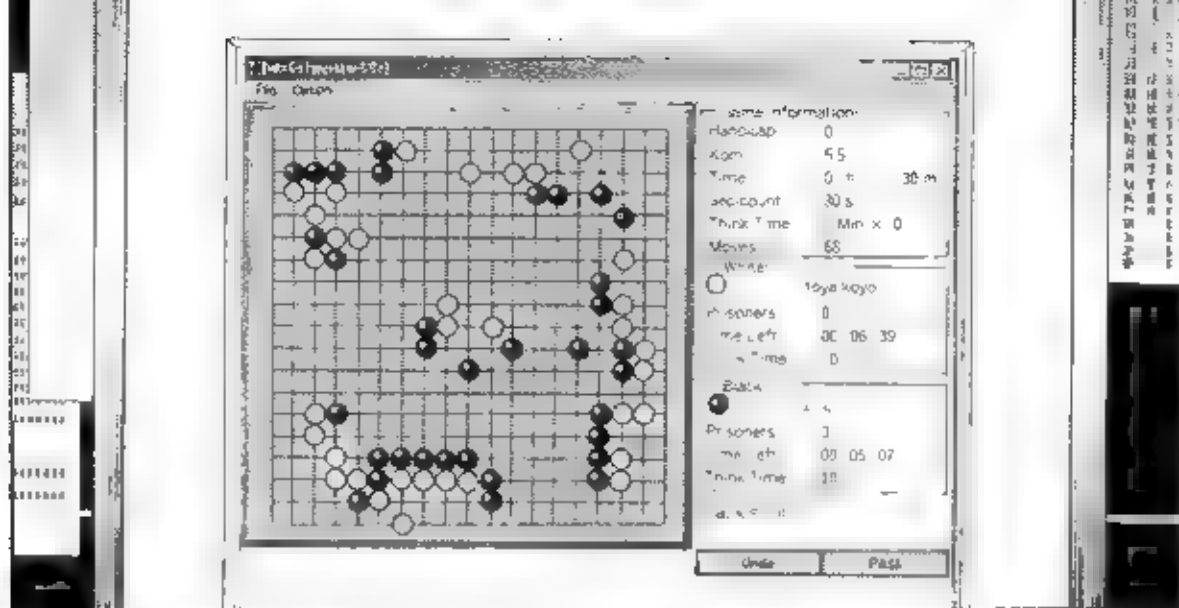


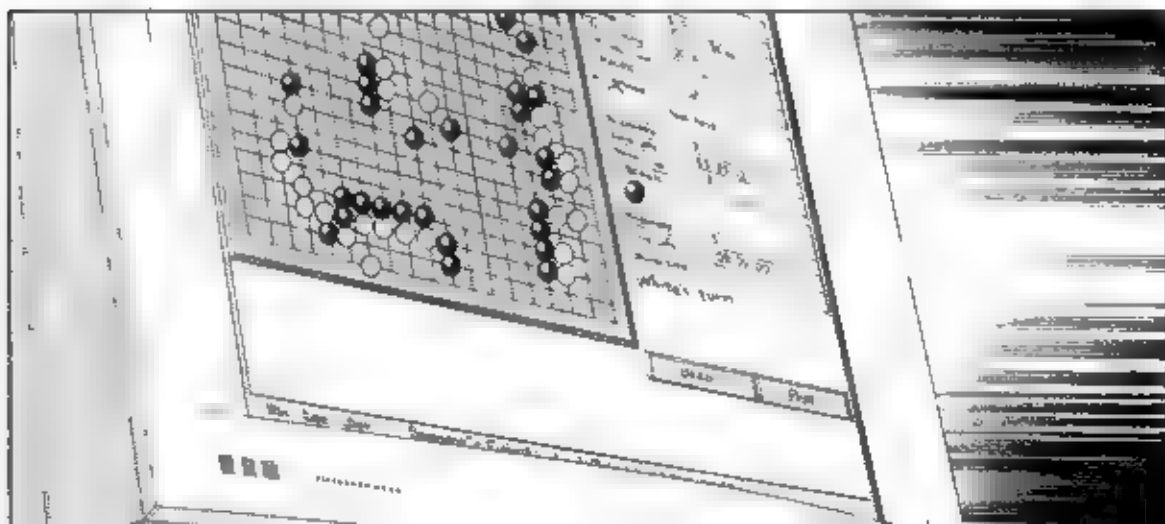
*Muchísimas
gracias.*

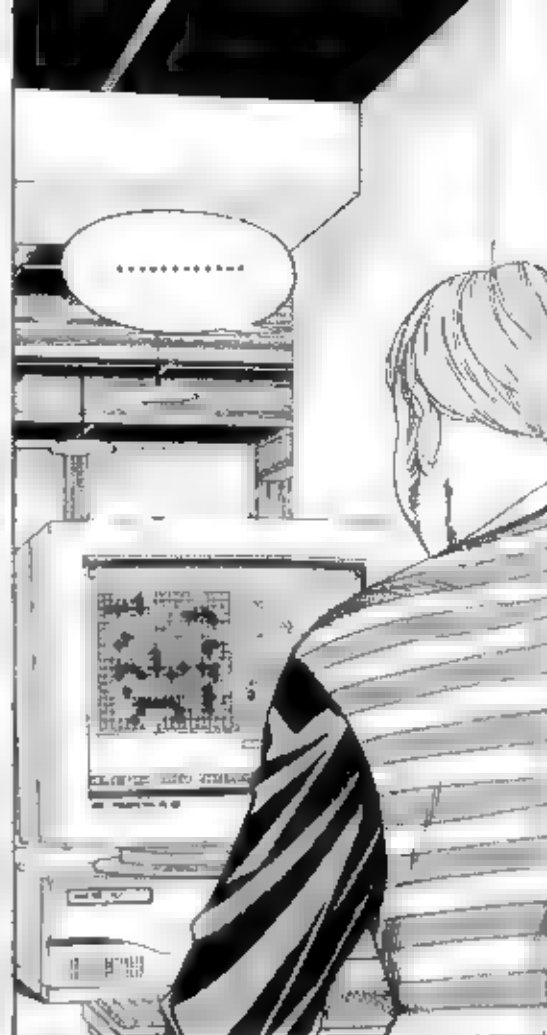
*Y pondré
un anuncio
de cero visitas
mañana.*

*Entonces,
lleve a cabo
su día de
mañana como
lo tenía
planeado.*

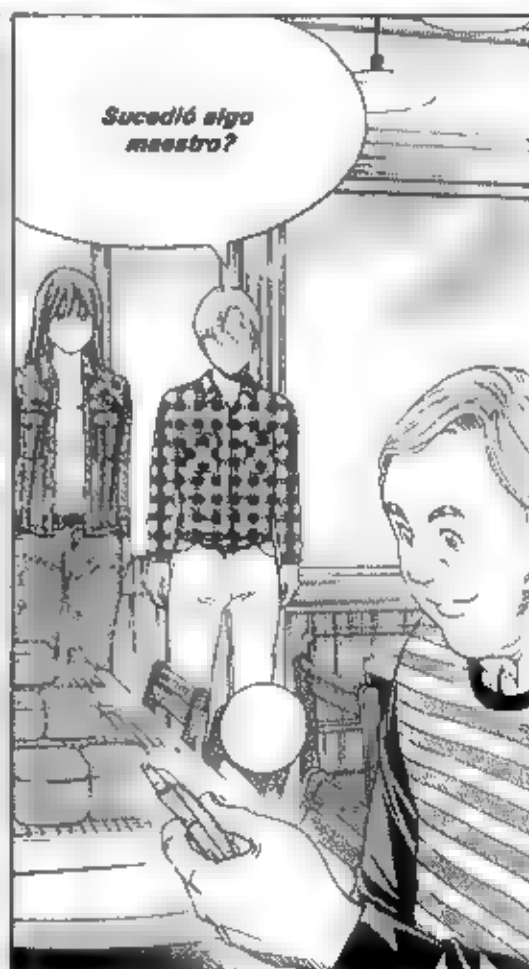














*Aquí en las
finales de
Meijin.*



*Si hasta los
periódicos
lo dicen que
ninguno de
los profes-
ionales
entrevistados
sabía nada.*



*La jugada
del papa de
Touya aquí
estuvo genial!
¿Quién hubiera
pensado eso?*



*Como el
que estas
jugando
eres tu, eres
el único que
puede
hacerlo.*



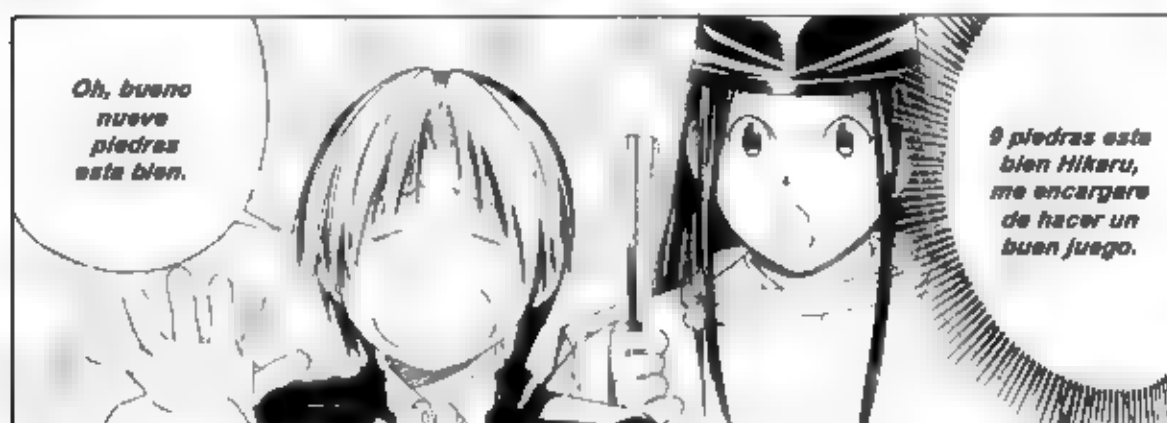
*Hay una gran
diferencia entre
presenciar y
realizar el juego.*

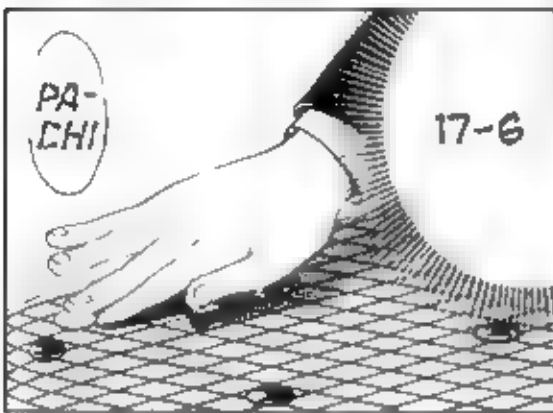












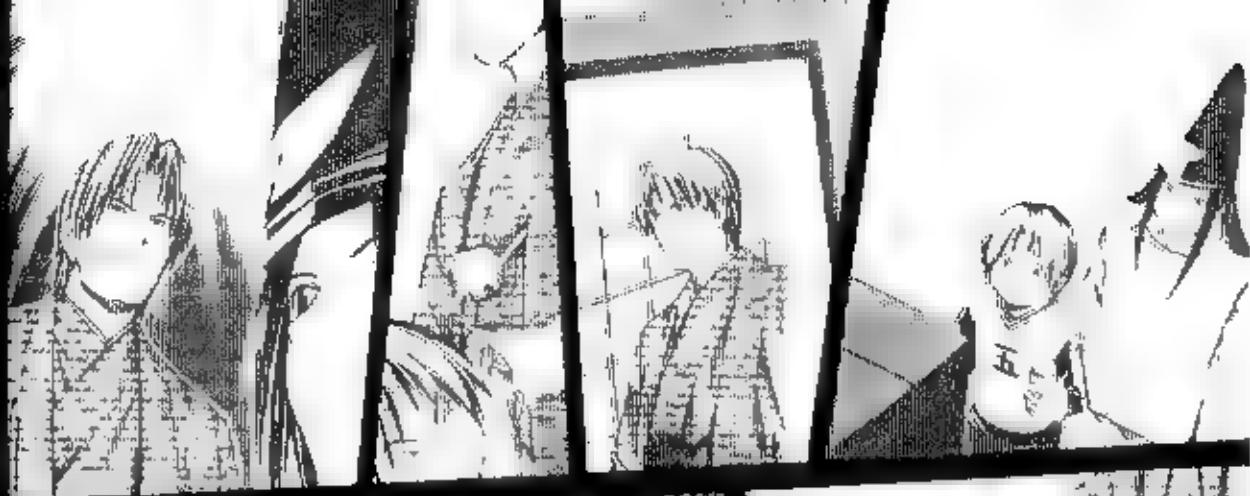


*Hikeru
también
fue así.*



*Aprender
de ese hombre
me tomó el
mismo tiempo.*

*Fue hace casi
dos años que mi
alma volvió a
este mundo.*



Lo mismo

Para adquirir la mano de dios...

Desde el momento en que lo vi...

Pensé que era alguien muy parecido a mí.



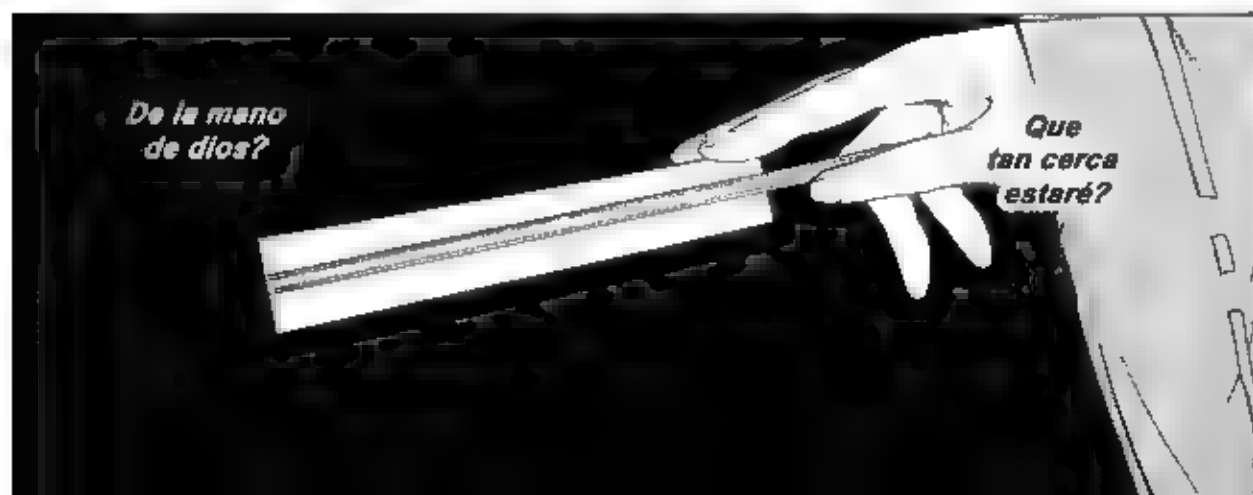
*Si, algún
día...*



*La
próxima vez
juguemos
un juego
como
iguales.*



**convertirá
en realidad**
...



*De la mano
de dios?*

*Que
tan cerca
estaré?*



CRAZYHERS=

X-FANSUB





← **TIPO 1**

OBATA TAKESHI

Diseño



← **TIPO 2**

HIKA G

Camiseta



← **TIPO 3**

*Diseñado por
Takeshi Obata*

TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI

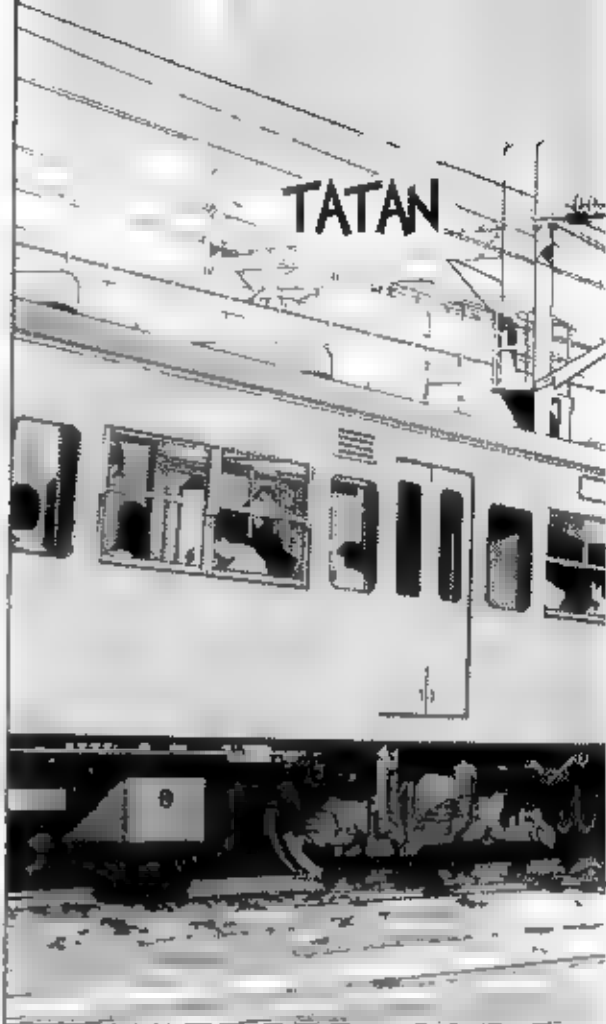
X-FANSUB

CAPITULO 1118
SAL, OTRA VEZ







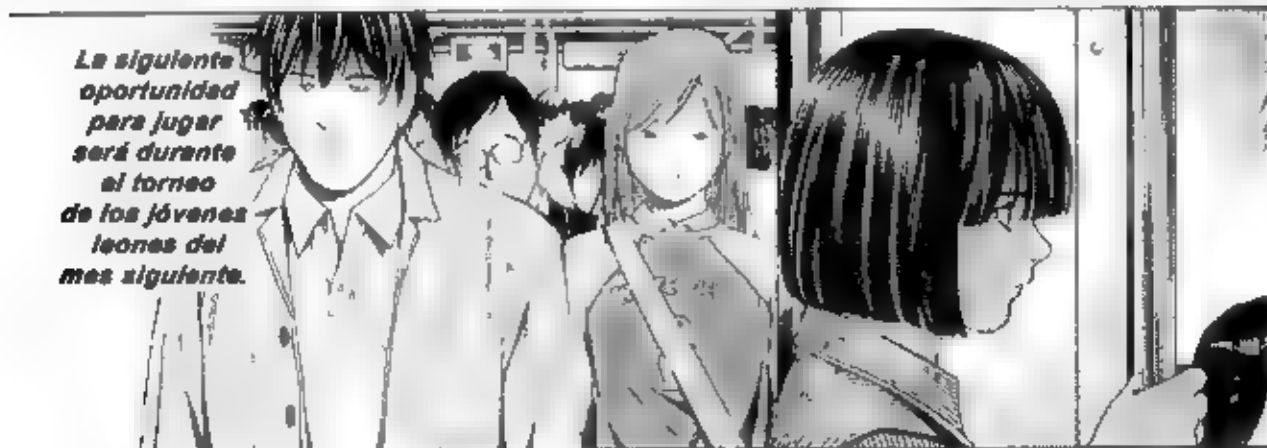


Ese día
se suponía
que debía
jugar contra
Shindo.

Eso
retrasó
que...



La siguiente
oportunidad
para jugar
será durante
el torneo
de los jóvenes
leones del
mes siguiente.



Pero
aun antes
de eso.





*Podré darme
cuenta
de cuenta
habilidad he
adquirido.*



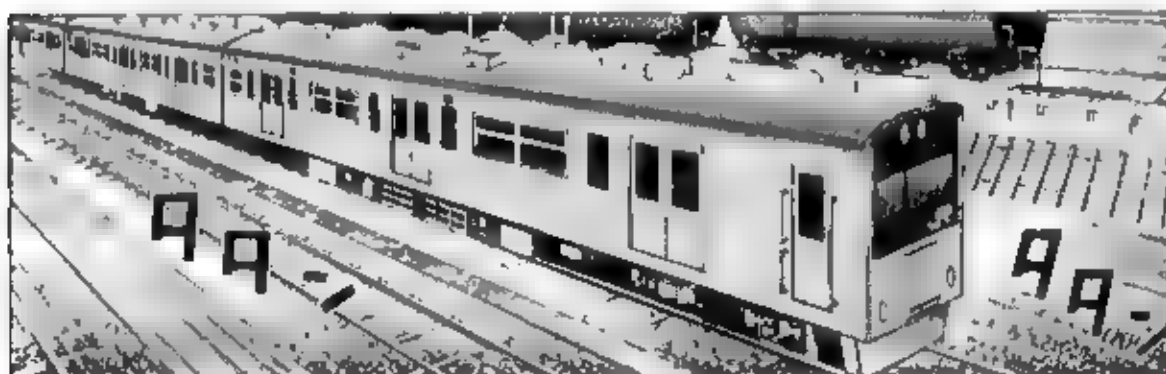
*Podré ver las
jugadas que
tenga con otros
profesionales.*



*El
día en el que
descubriré su
verdadera
personalidad*

Si...

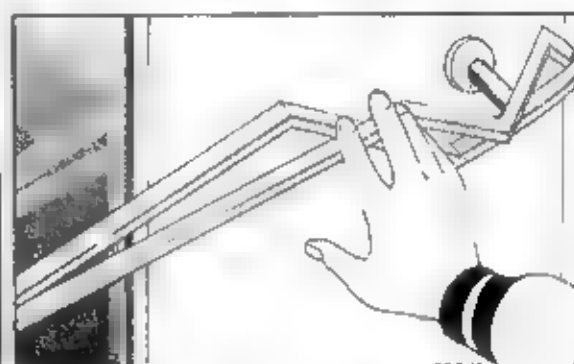
*No está
muy
lejano!*

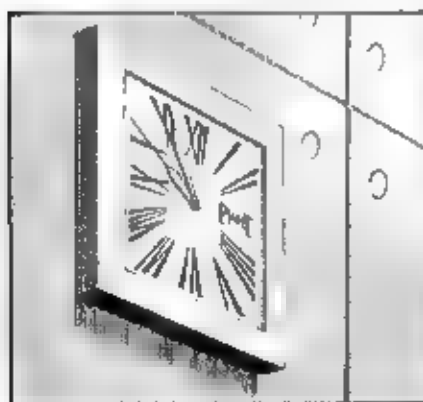


SFX: TATAN, TATAN











Reyes!
Ellos tienen
mucho prestigio,
tanto el padre
como el hijo.

Debe
de haber
estado
...

KA-
CHI
KA-
CHI



Todavía no
está aquí
...



...SAL...

CHIRA



Ya está
aquí!!



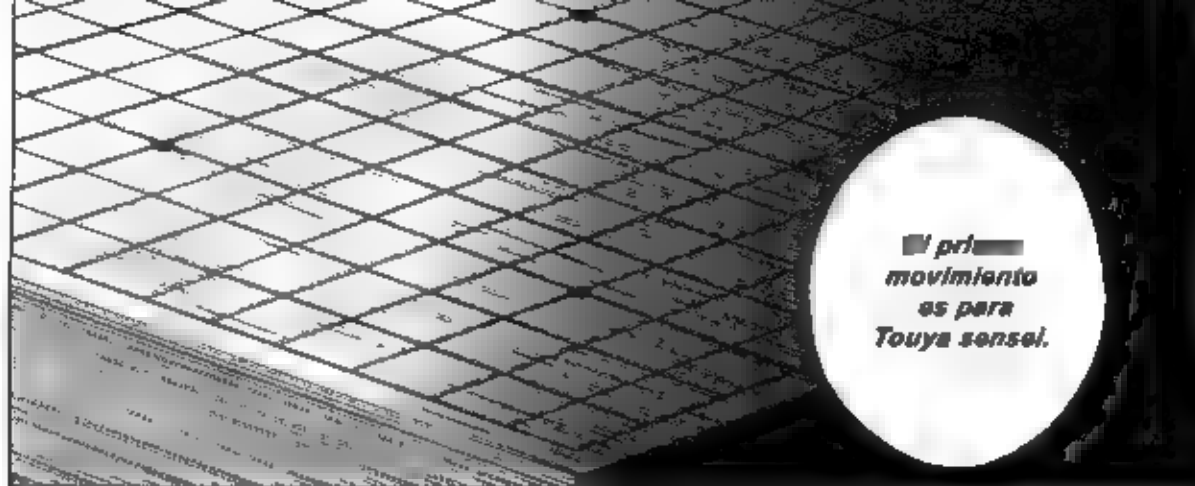
E YOU
DEWAR?

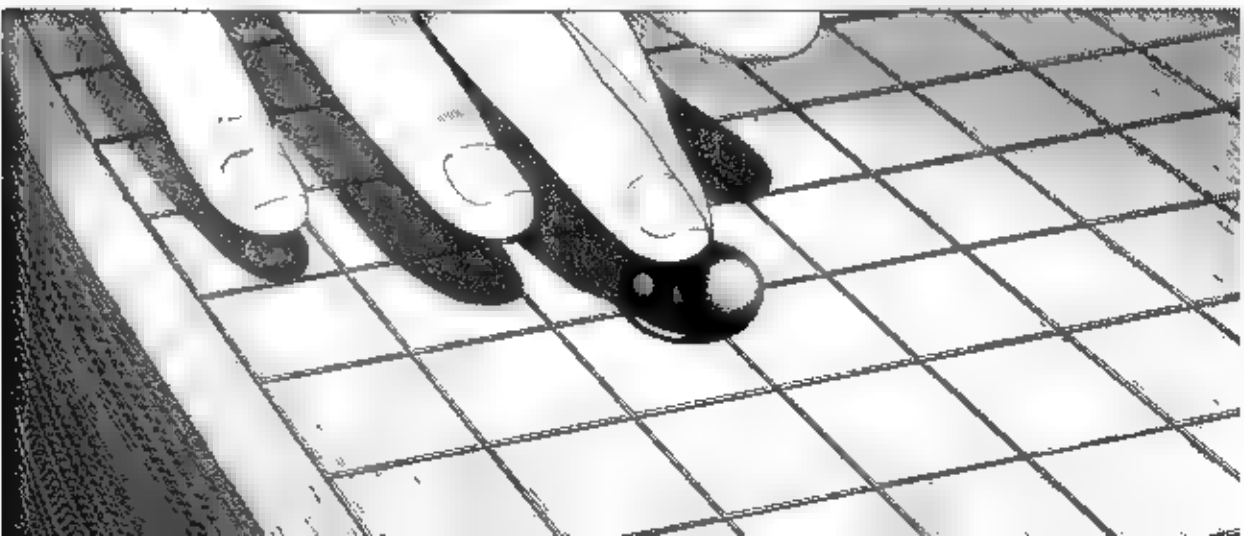
...ing a game
toya koyo



[WWGo] s a i









No, aun mas

Puedo sentirlo
aun a través
de internet

Es la misma
intensidad
que durante
el juego de
principiantes



TOUYA
MEIJIN...

Este es
Touya
Meijin.



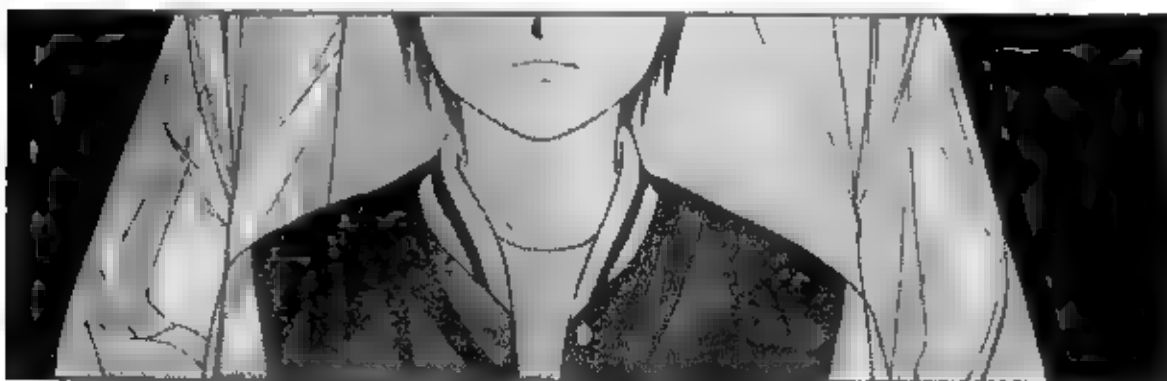
Justo
aquí

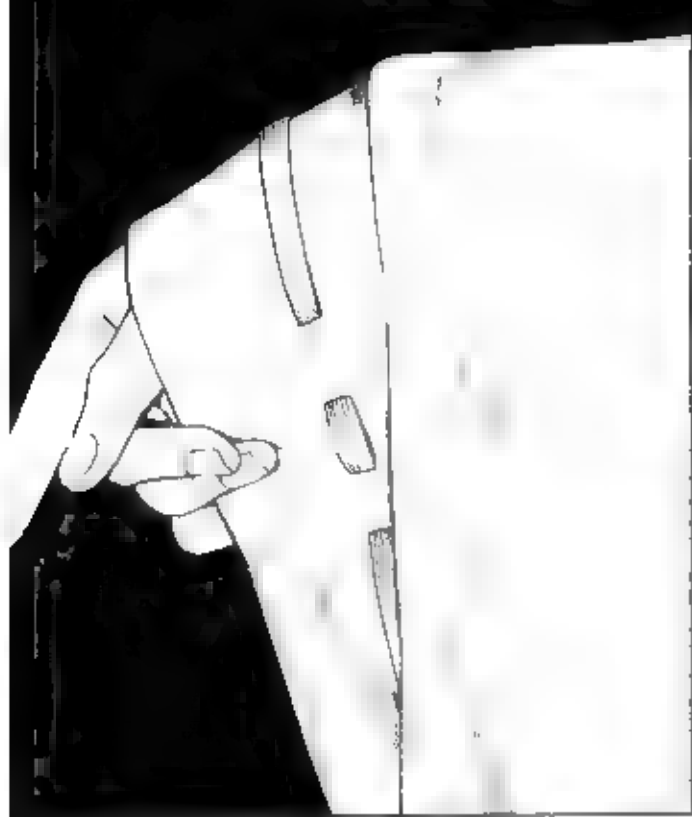
Por fin el
juego entre
Touya
Meijin
y Sal



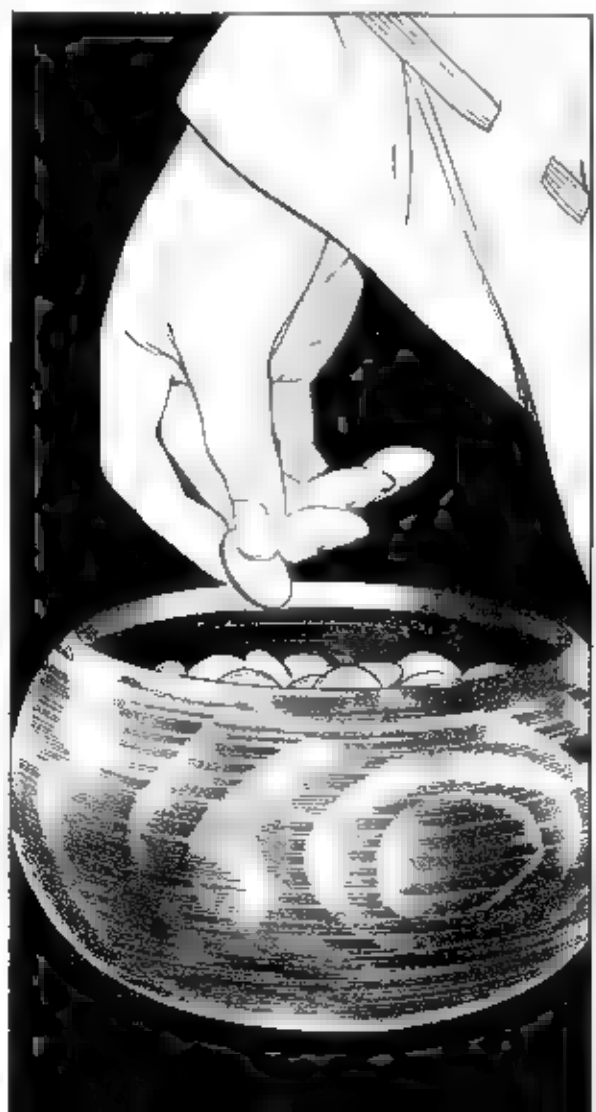
Estoy
aquí para
presenciar
este juego!!

El retirarse
no está
permitido!









CRAZYHERS=

X-FANSUB

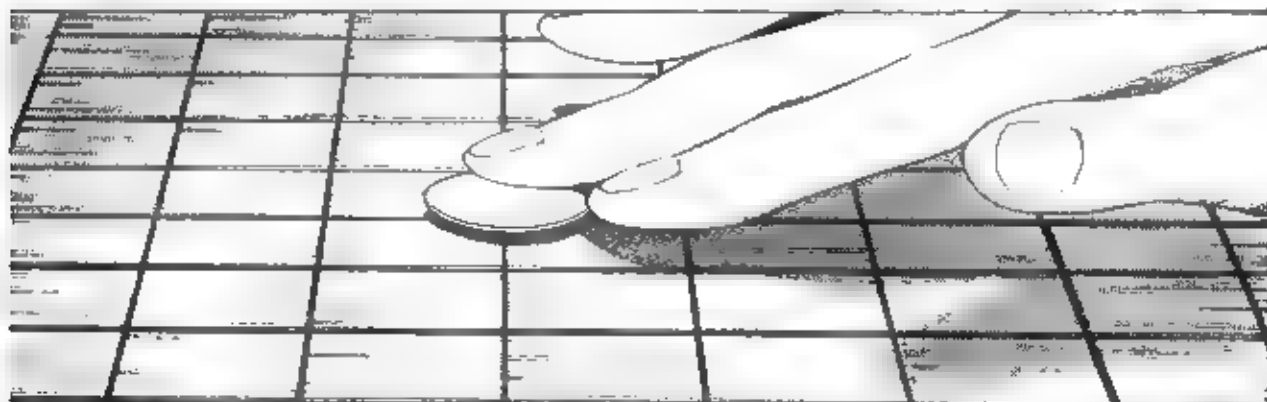


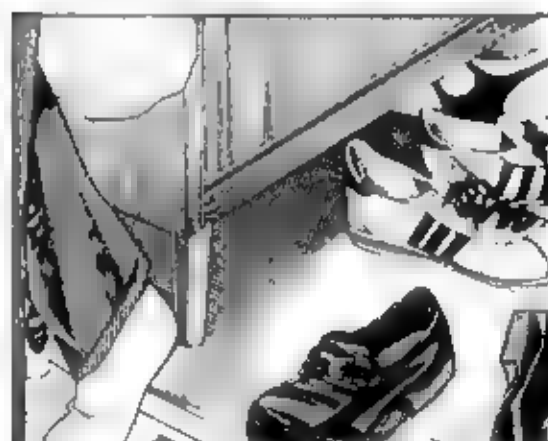
X-FANSUB

**TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI**

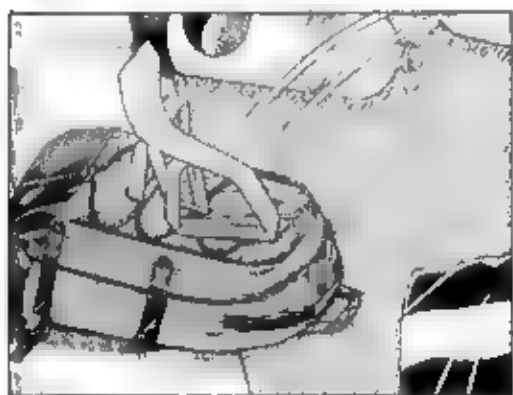


**CAPITULO 112:
SAI CONTRA TOUYA KOYO ①**









ヒカルの碁 18



登録名
Brian H
go-go
sai

S
a
i
!?

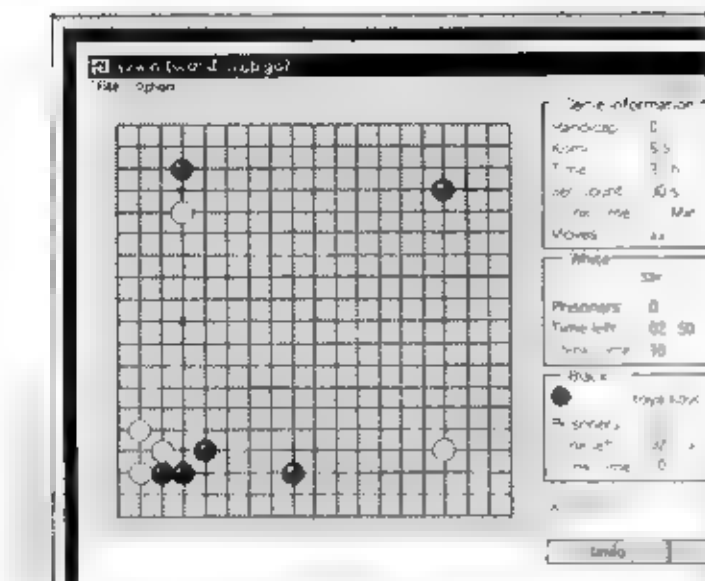


k o y o i a ?	n. n. r	対局可能
	toya koyo	観戦中
	Mr-v	対局中
	saga-X	対局中



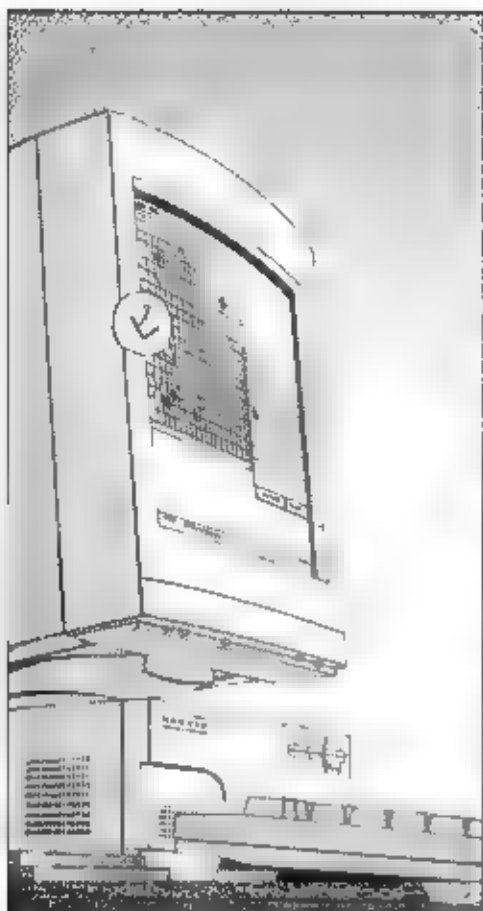
**Además,
no se
supone que
aun este
en el
hospital?!**





Handicap	0
Komi	5.5
Time	3 h 00 m
Sec-count	30 s
Think Time	1 min * 10
Moves	11





**Cada uno tiene
tres horas?!
En un juego
en internet?!**



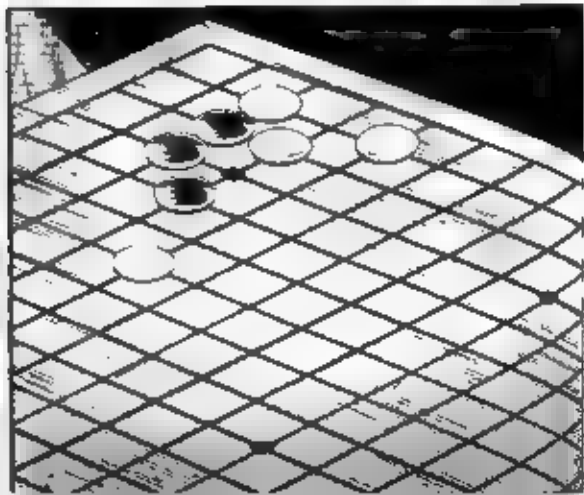
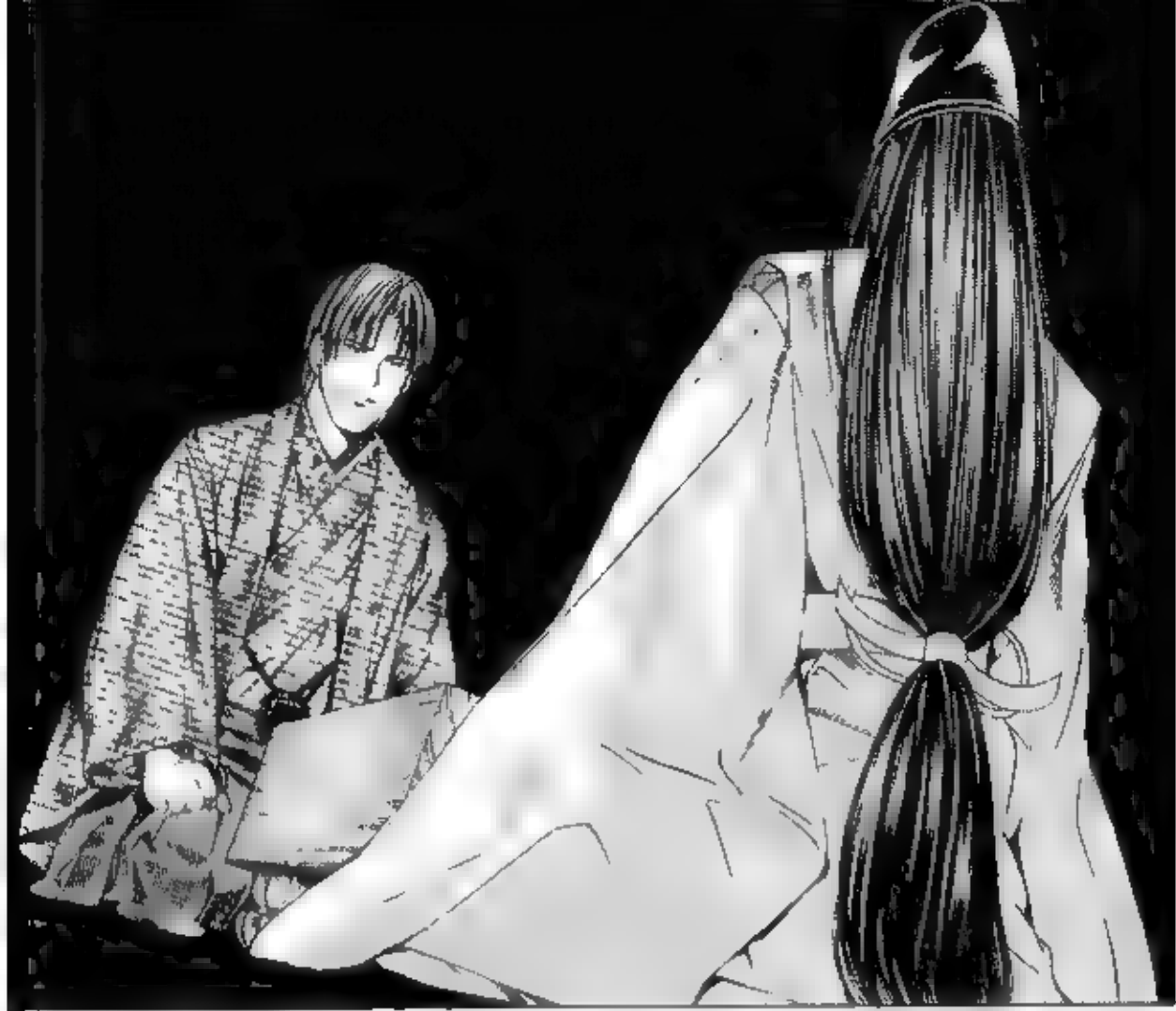
**El ver-
dadero
Touya
Meljin?!**

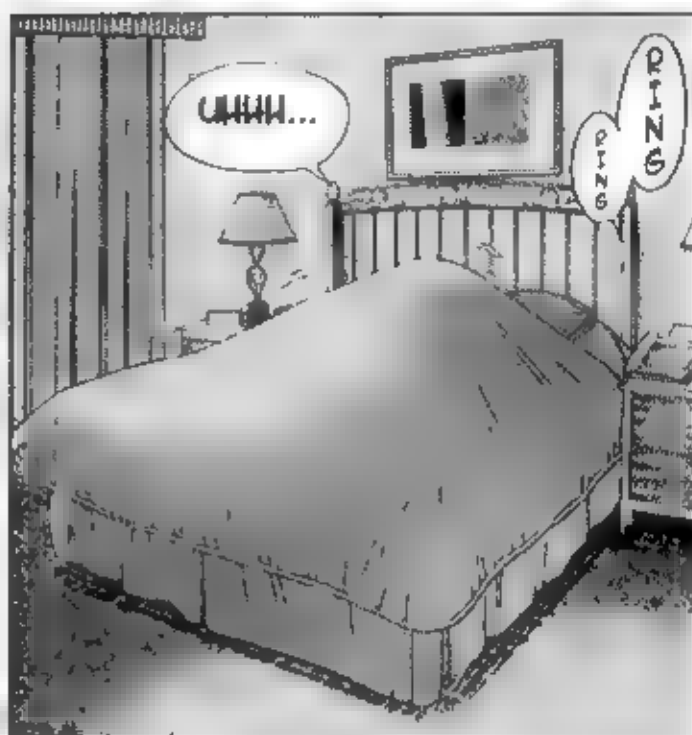
**Podría
ser que
sea...**



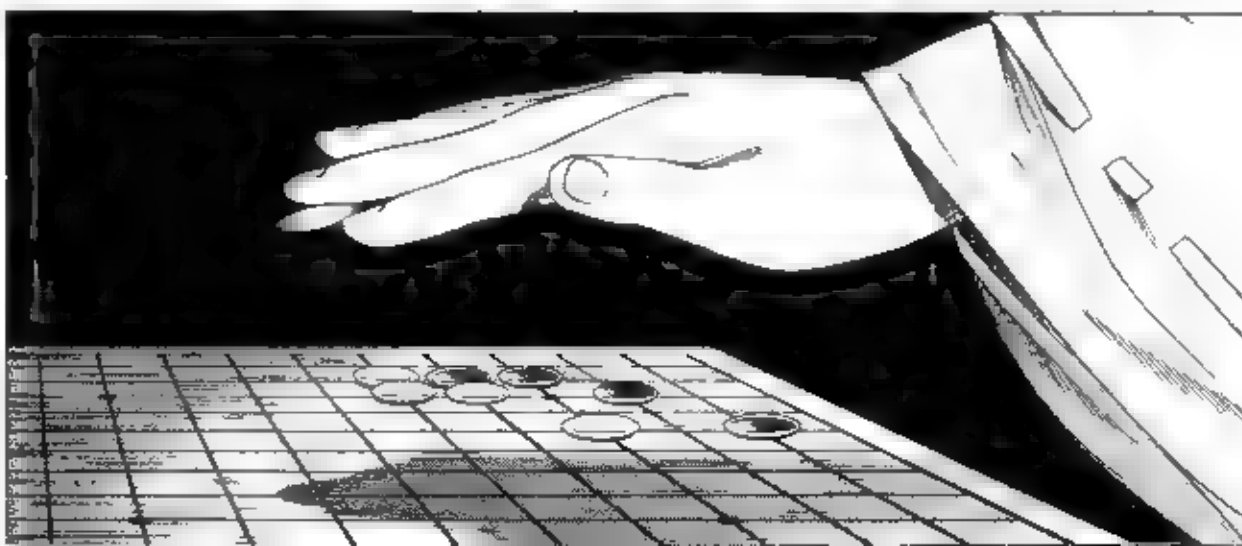
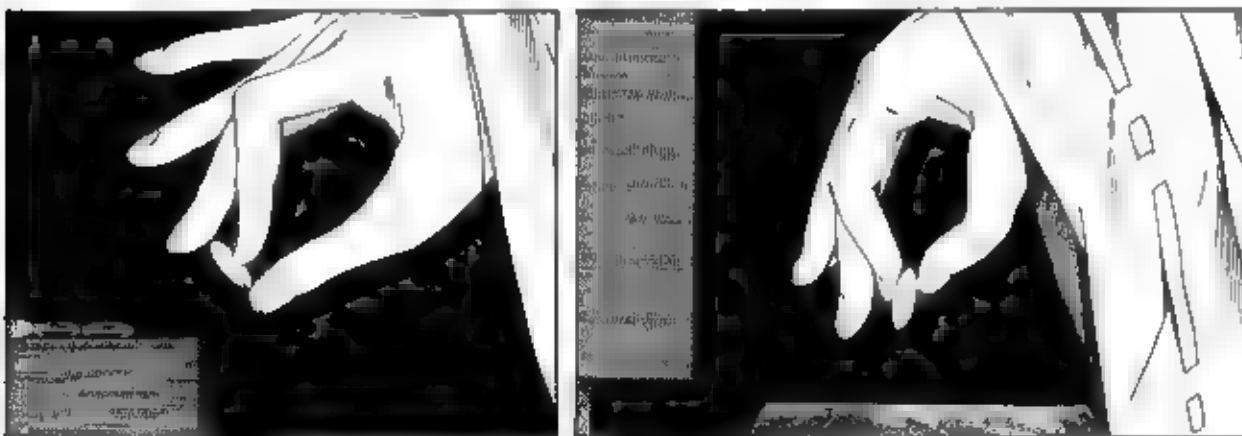
**El
verdadero
Sal?!**

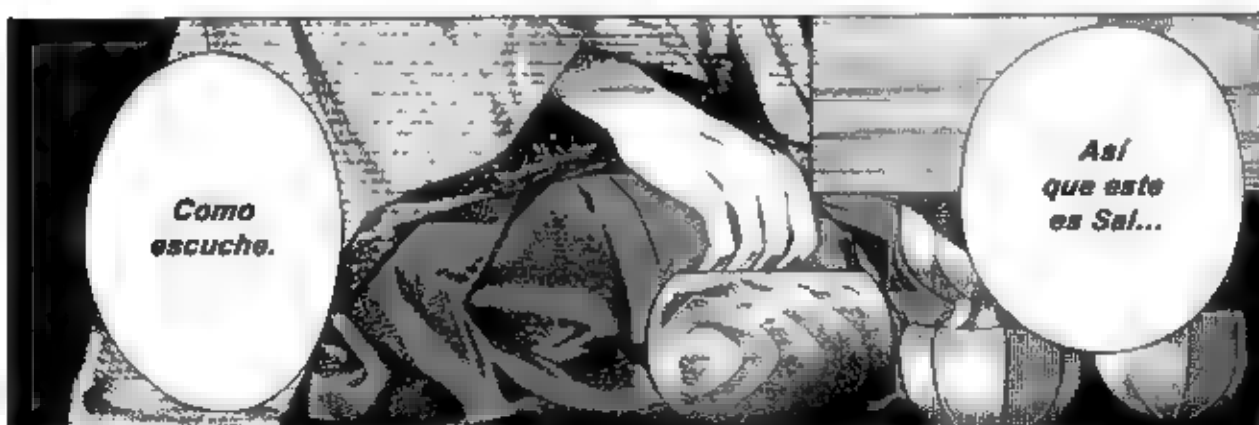
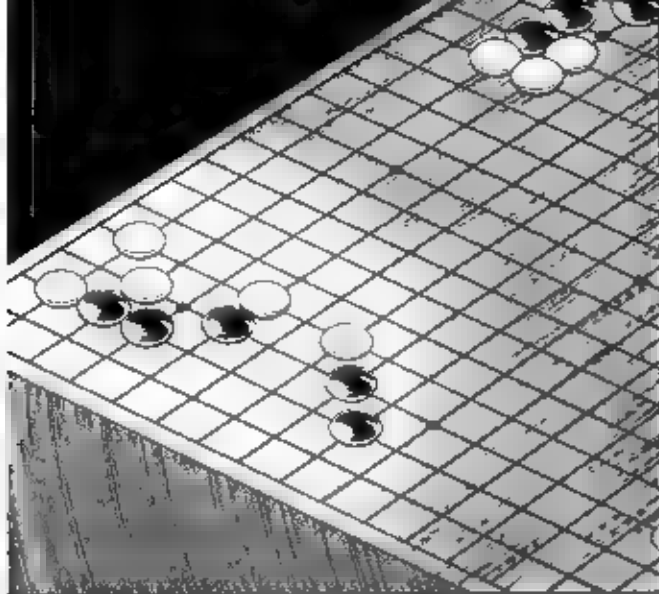
**Y podría
ser...el
verdadero
Sal?**

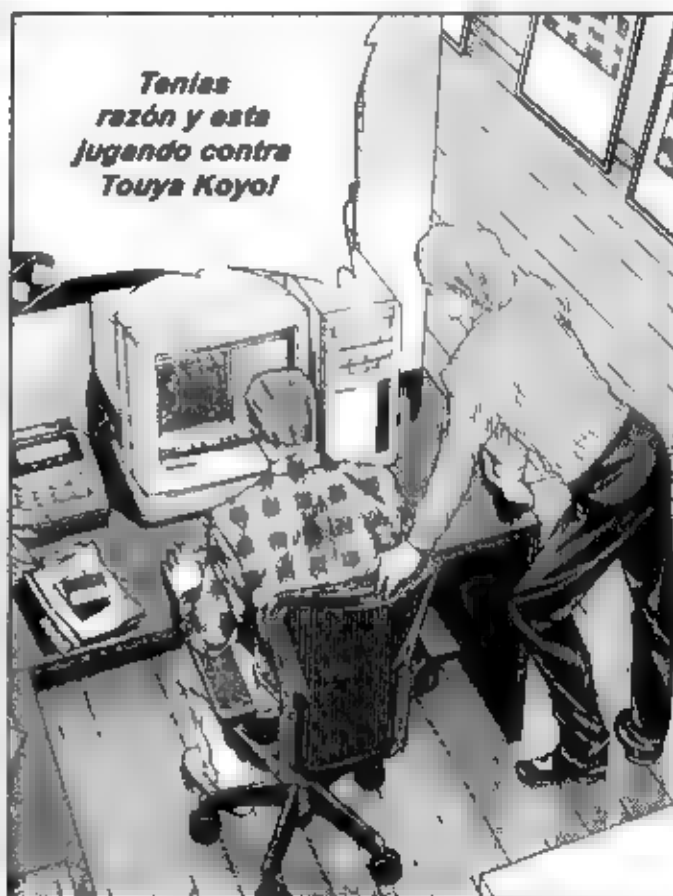




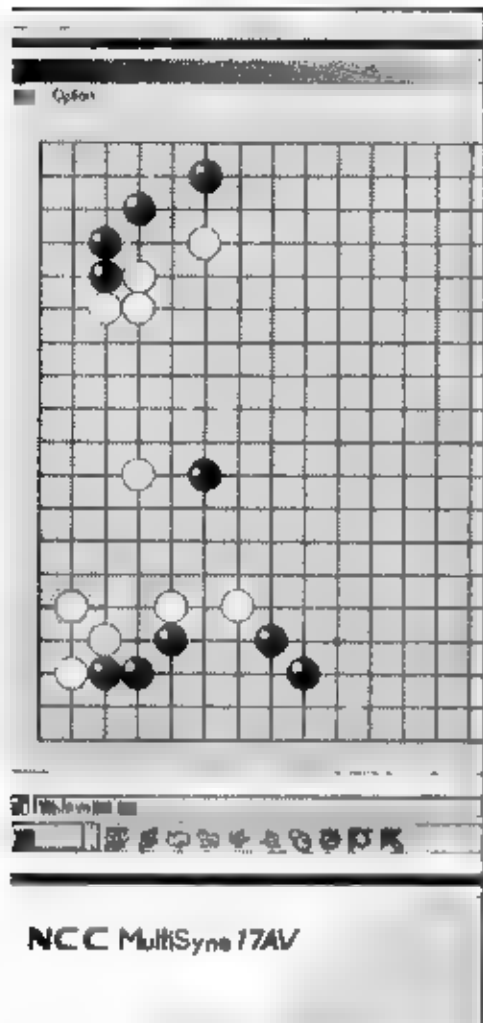








ヒカルの碁 18



*Ese Sal que
desapareció de
internet hace dos años,
después de jugar
contra Touya Akira.*



WOW.

*Si es el,
este será un juego
muy interesante no
crees? Touya Koyo
contra Sal.*



*El juego esta muy
tranquilo ahora,*

*Como se
desenvolverá
mas adelante?*



*Pero
si no
es un
profesional,
puedo
sentirlo.*

*No es un
amateur.*



*No quisiera
retirar mi palabra
de retirarme si
perdía, pero...*

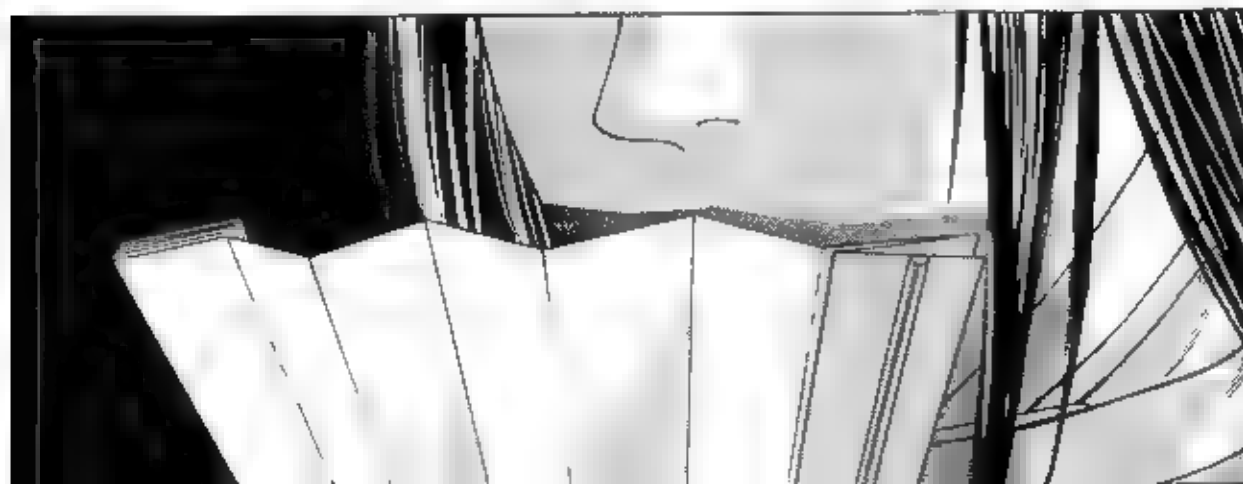
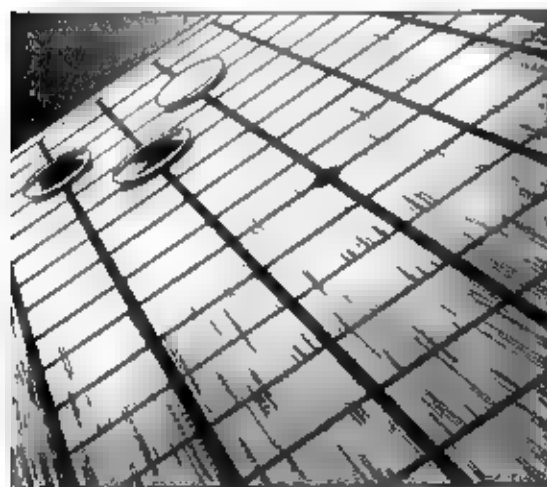


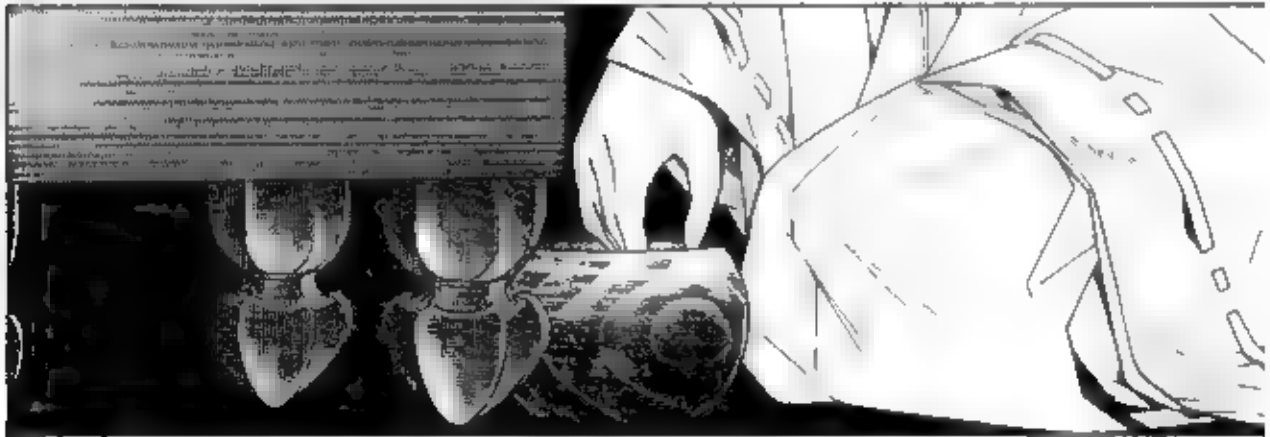
*En ese
caso...*

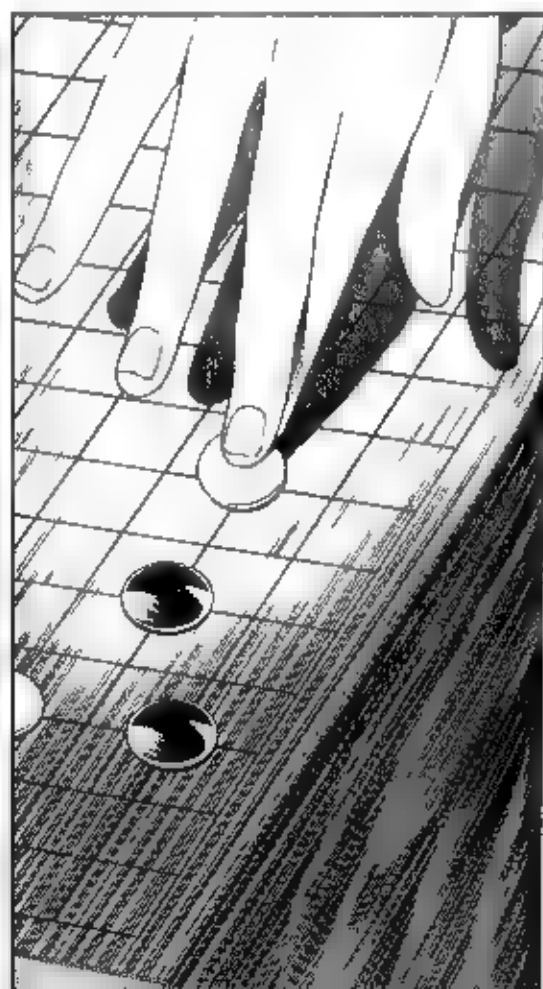
*En
cambio si
yo gano
...*



*Hare que
reveles tu
verdadera
identidad!!*







CRAZYHERS=

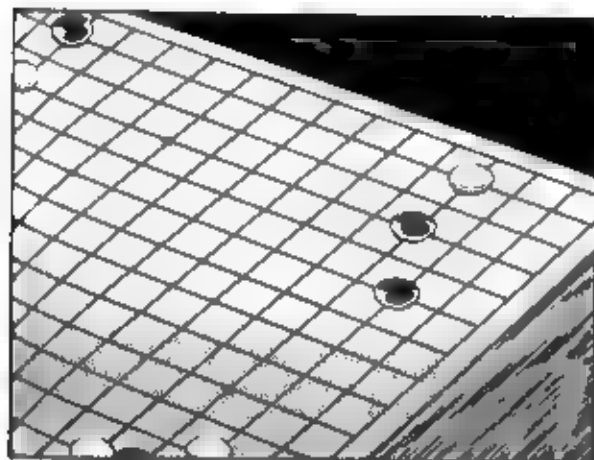
X-FANSUB



A black and white manga illustration. In the foreground, Sai is shown from the chest up, looking slightly to the right with a faint, enigmatic smile. He has short, straight hair and is wearing a high-collared garment. Behind him, Koyohime is visible, looking towards the viewer with a serious expression. She has long, dark hair and is wearing a headband with a circular ornament. The background is dark and textured with some light spots.

TRADUCCIÓN:
SAKURA S.
EDICIÓN:
NARUTO UZUMAKI
X-FANSUB

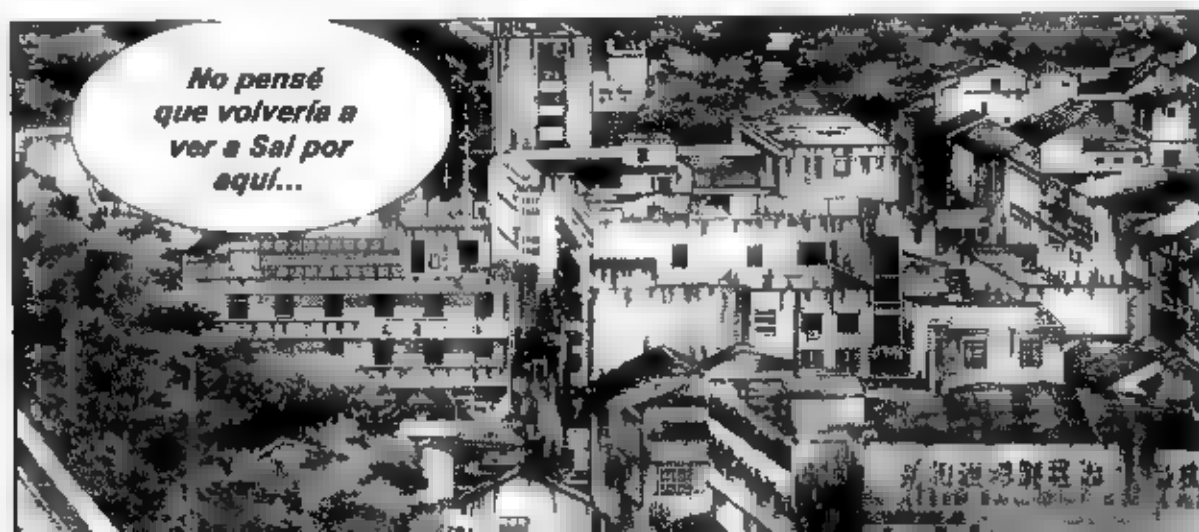
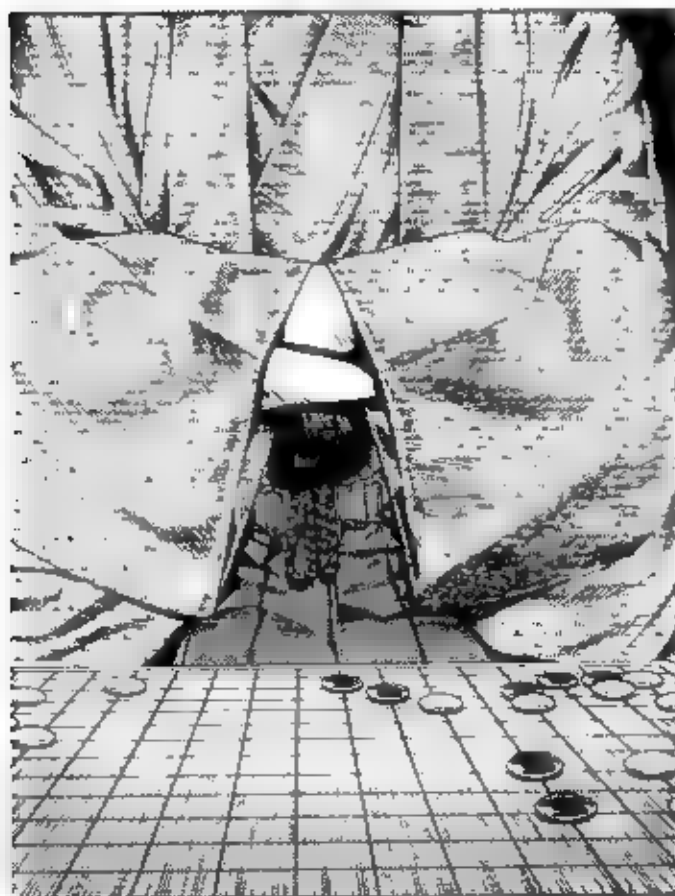
CAPITULO 1/13
SAI CONTRA TOUYA KOYO ②



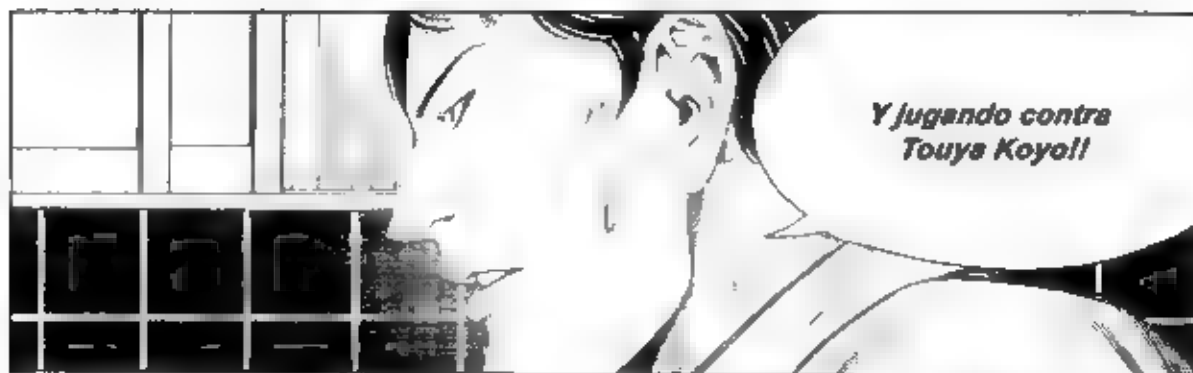


Entonces

...



*No pensé
que volvería a
ver a Sai por
aquí...*



*Y jugando contra
Touya Koyoi!*

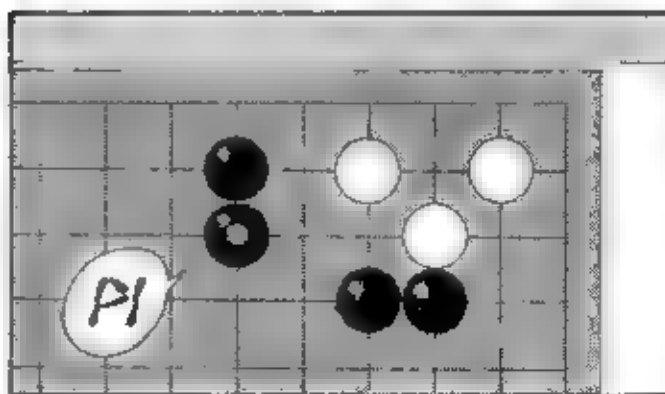
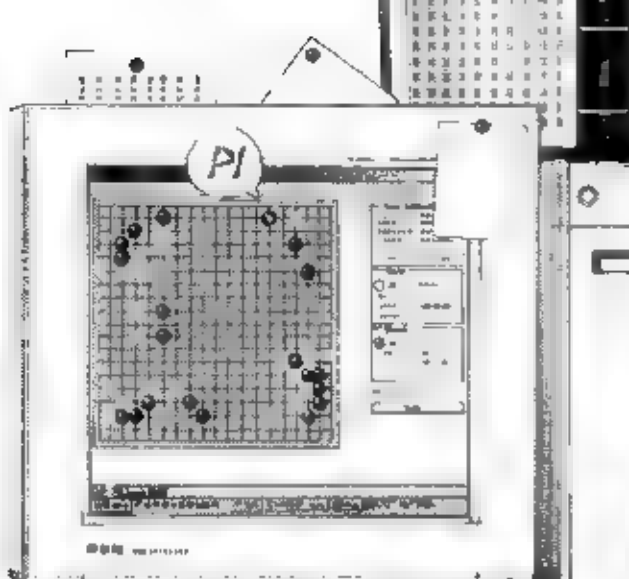


*Yo jugué
contra Touya
Koyoi y no hay duda
es el verdadero
Meijin de Japón.*

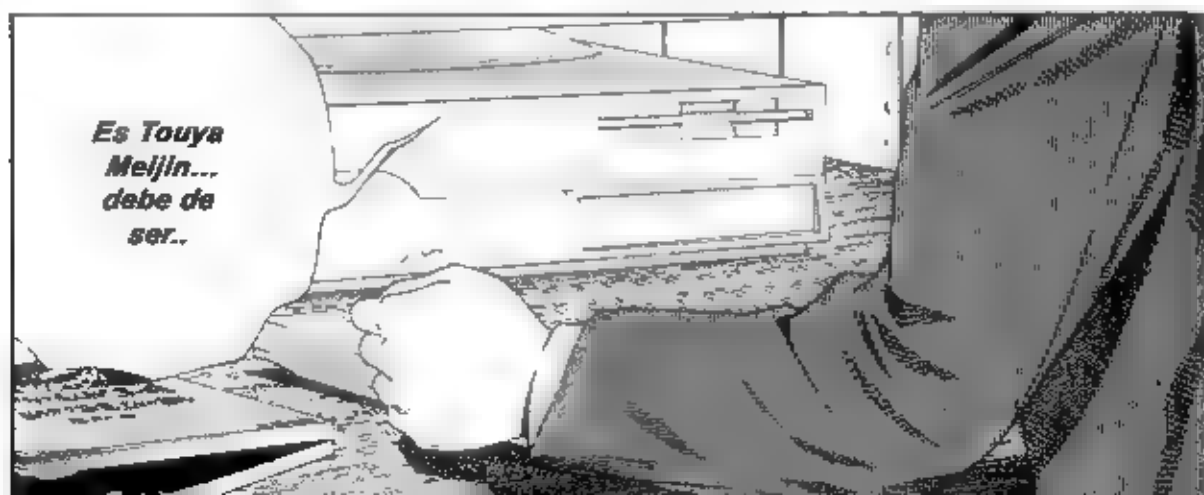
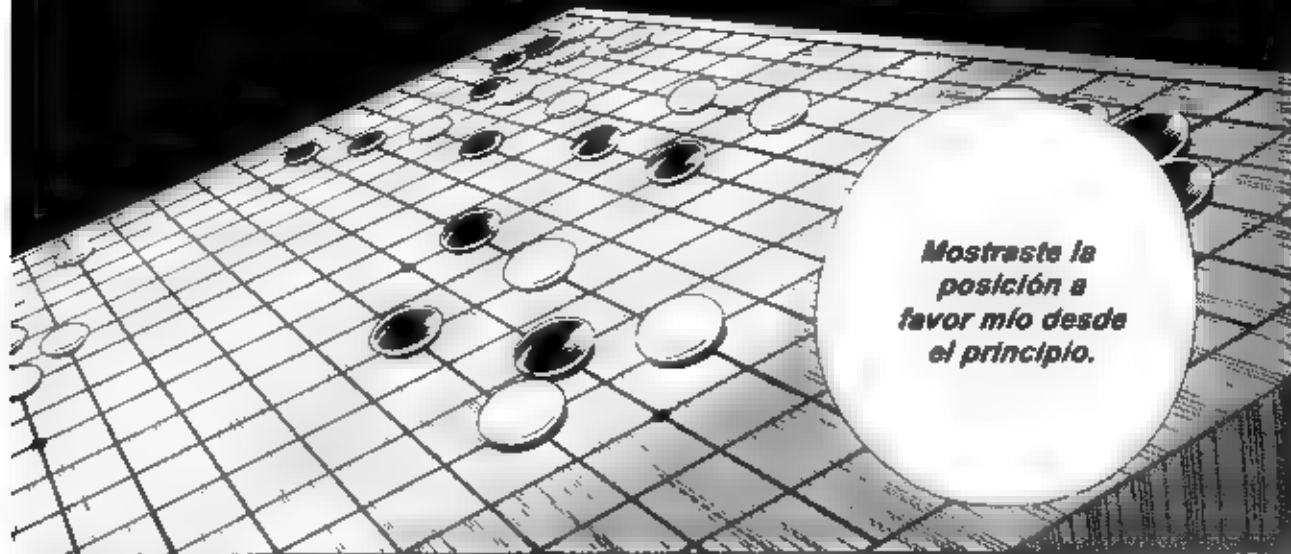


*Y contra el
Meijin Sai no ha
tenido ni un
momento de duda.*

*Así que
tiene que ser
el verdadero
Sai.*





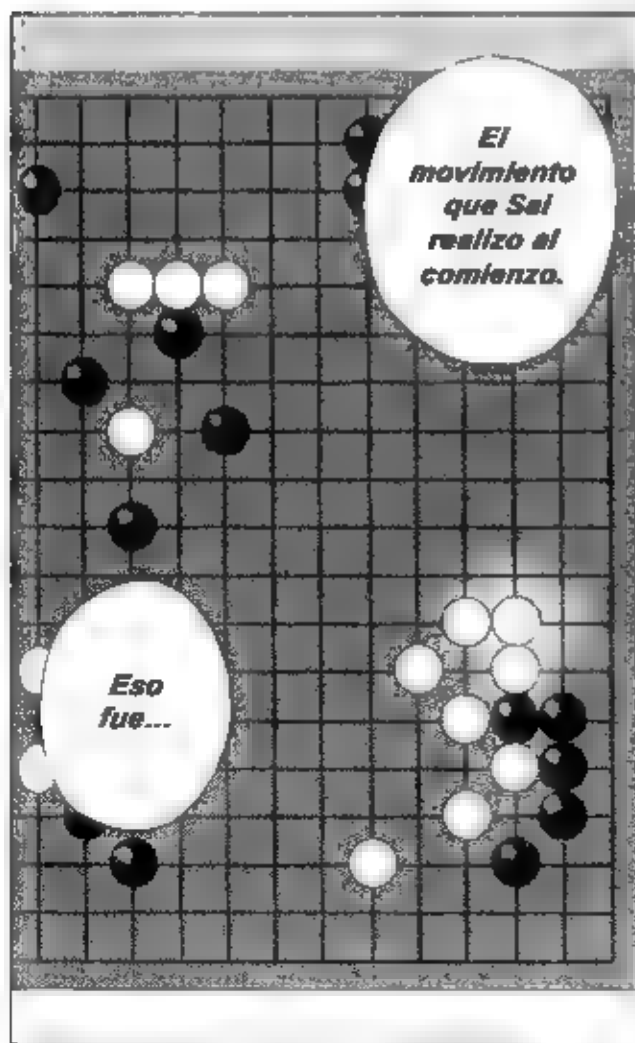




*Que iba
a avanzar
de esta
forma.*

*Ni siquiera
me lo hubiera
imaginado...*

**YOSHI-
TAKA!**



*El
movimiento
que Sai
realizo al
comienzo.*

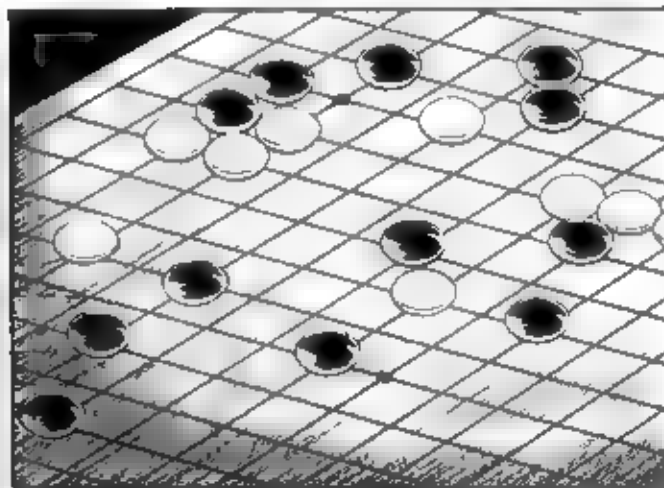
*Eso
fue...*

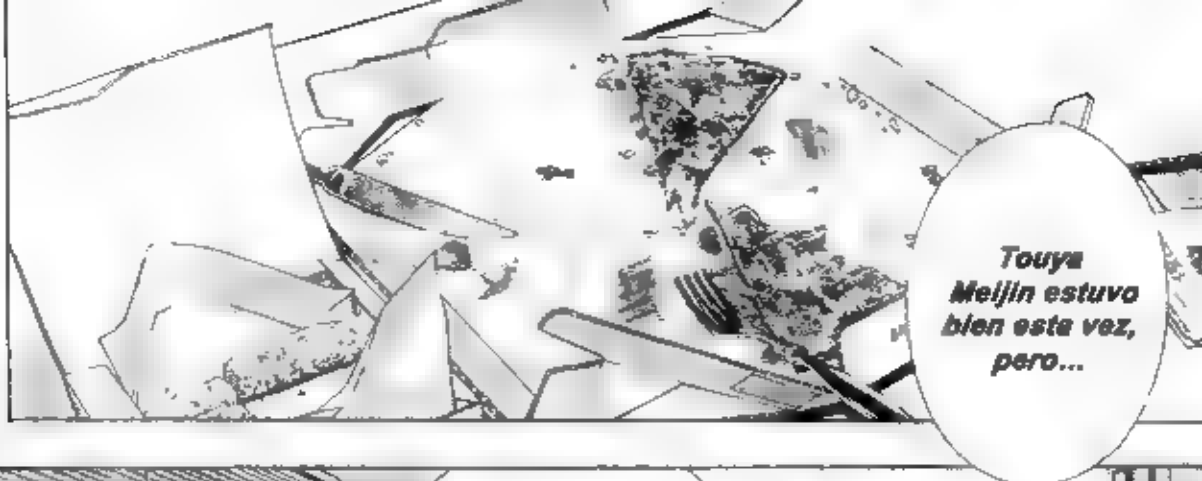


*Pero
en ese
punto.*

*Parece
que Sai
lleva
ventaja.*







*Touya
Meijin estuvo
bien esta vez,
pero...*



**HEY
HEY**

*Con esos juegos
perdidos el mes
pasado, no me
sorprendería si se
enfermaba de
nuevo.*



*Así que
puede
relajarse
un poco.*

*Por eso es que
los jóvenes
como nosotros
debemos
quitarle uno
o dos títulos.*

**HA
HA**



Hay,
chicos
están
jugando?



Debemos
continuar
con eso.

Y Kurata-san
debe ganar
para poder
entrar al torneo
por el título
de Honinbo
este año.

En este momento
Ogata sensei
está tratando
de quedarse
con el título de
decimo dan y
van empatados
a dos juegos.



Yo duermo
hasta el
mediodía
durante el tiempo
que no tengo
jugadas, que
hacen ustedes
reuniéndose tan
temprano?

En verdad
que llegas
tarde.

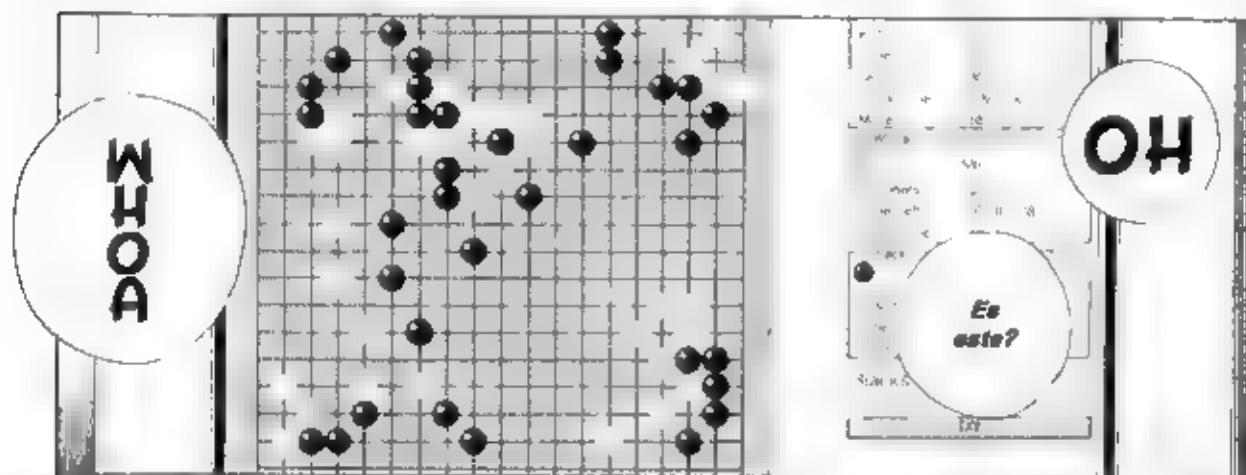


Estamos
discutiendo
el juego entre
Ryuji An y
Ko Yonha de la
copa Shyunran.

Oh, ese
juego.

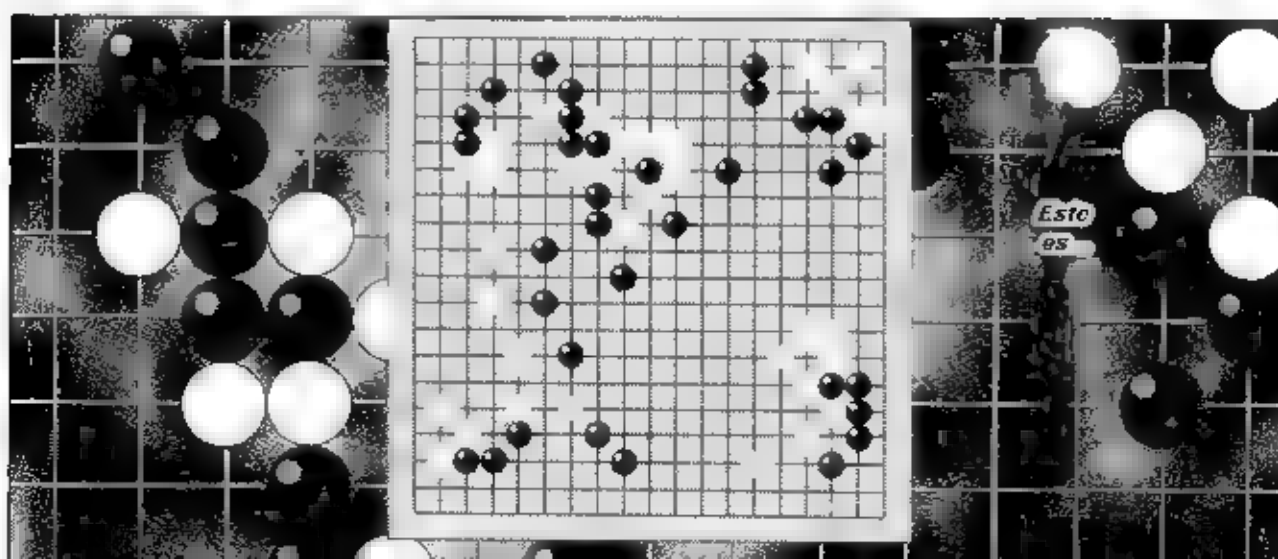


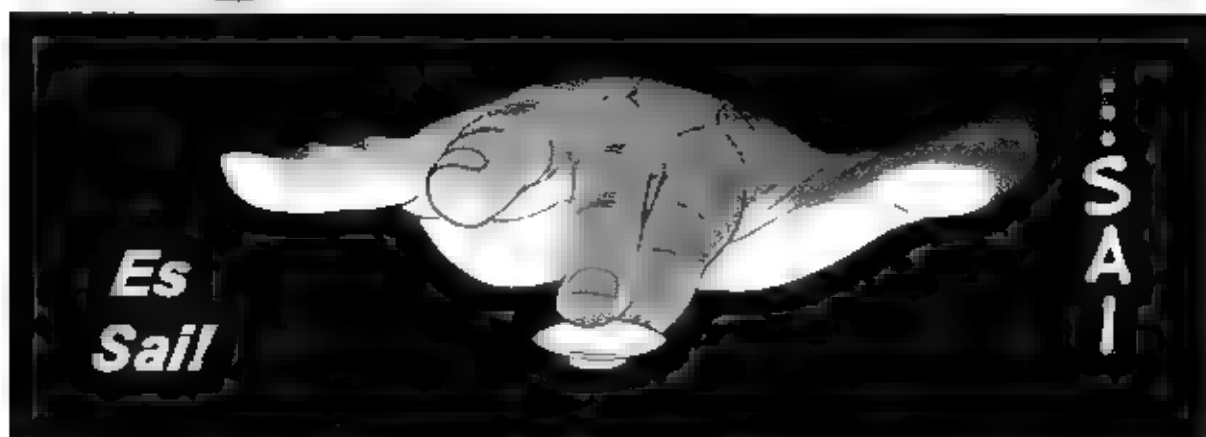












CRAZYHERS=

X-FANSUB



ふ
●ヒカルの基
14



原作 ほったゆみ
漫画 小畑 健



ヒカルの
基

14

●sal vs toya koyo

原作／ほったゆみ

漫画／小畑 健

監修／梅沢由香里四段
(日本棋院)

JUMP COMICS



JUMP COMICS 

ヒカルの碁

14 sai vs toya koyo

STORY /

HOTTA YUMI

MANGA /

OBATA TAKESHI

SUPER
VISION /

UMEZAWA YUKARI 4-DAN
(NIHON-KIIN)



X-FANSUB

TRADUCCIÓN: SAKURA'S
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI

CAPITULO 114

SAI CONTRA TOUYA KOYO ©

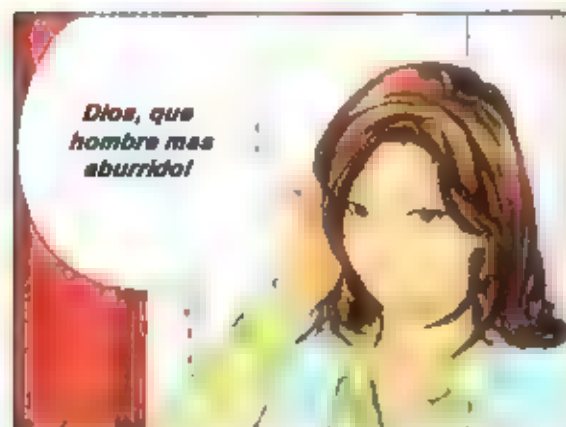


ピカピカ GO!

STORY . HOTTA YUMI

MANGA OBATA TAKESHI

SUPER-
VISION JMEZAWA YUKARI 4-DAN
(NIHON-KIJIN)





Sai Spacesuit Version

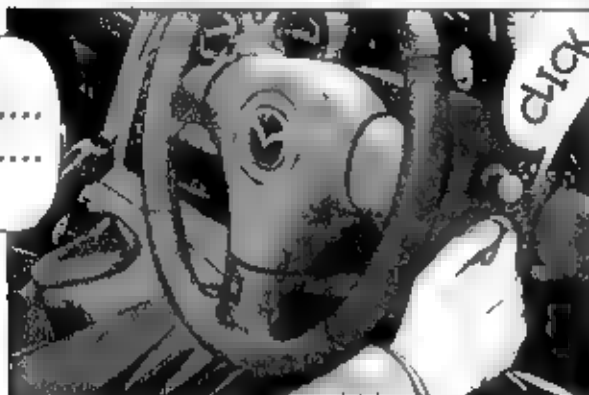


Sai versión espacial

*El título de
Honinbo se me
resbala de las
manos en el
ultimo juego.*



.....



*Pero esta
vez con
el de
decimo
dan...*



*Y evaluare
a mi
oponente.*

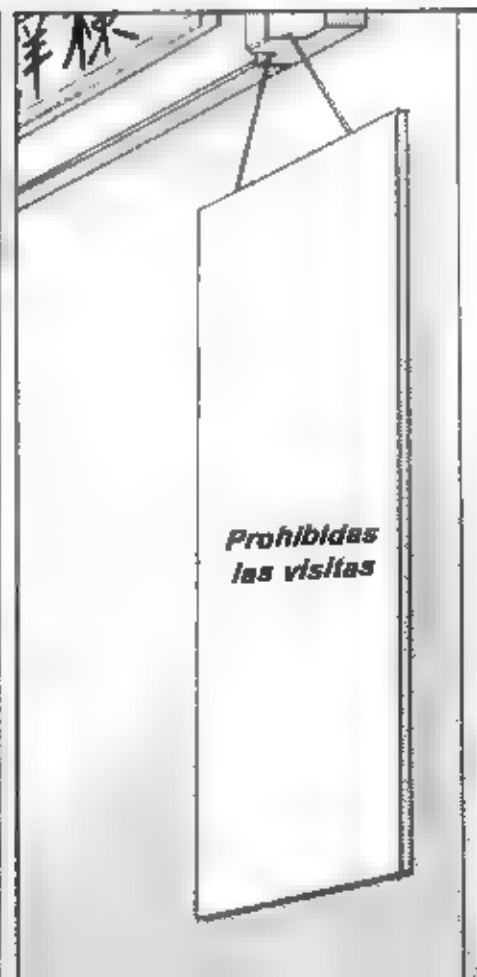


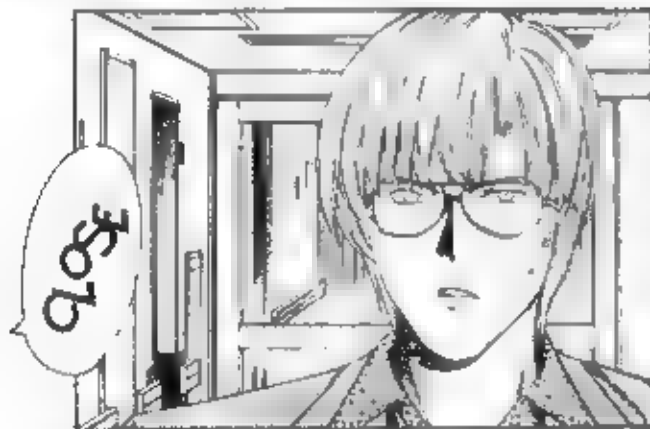
SHIFT



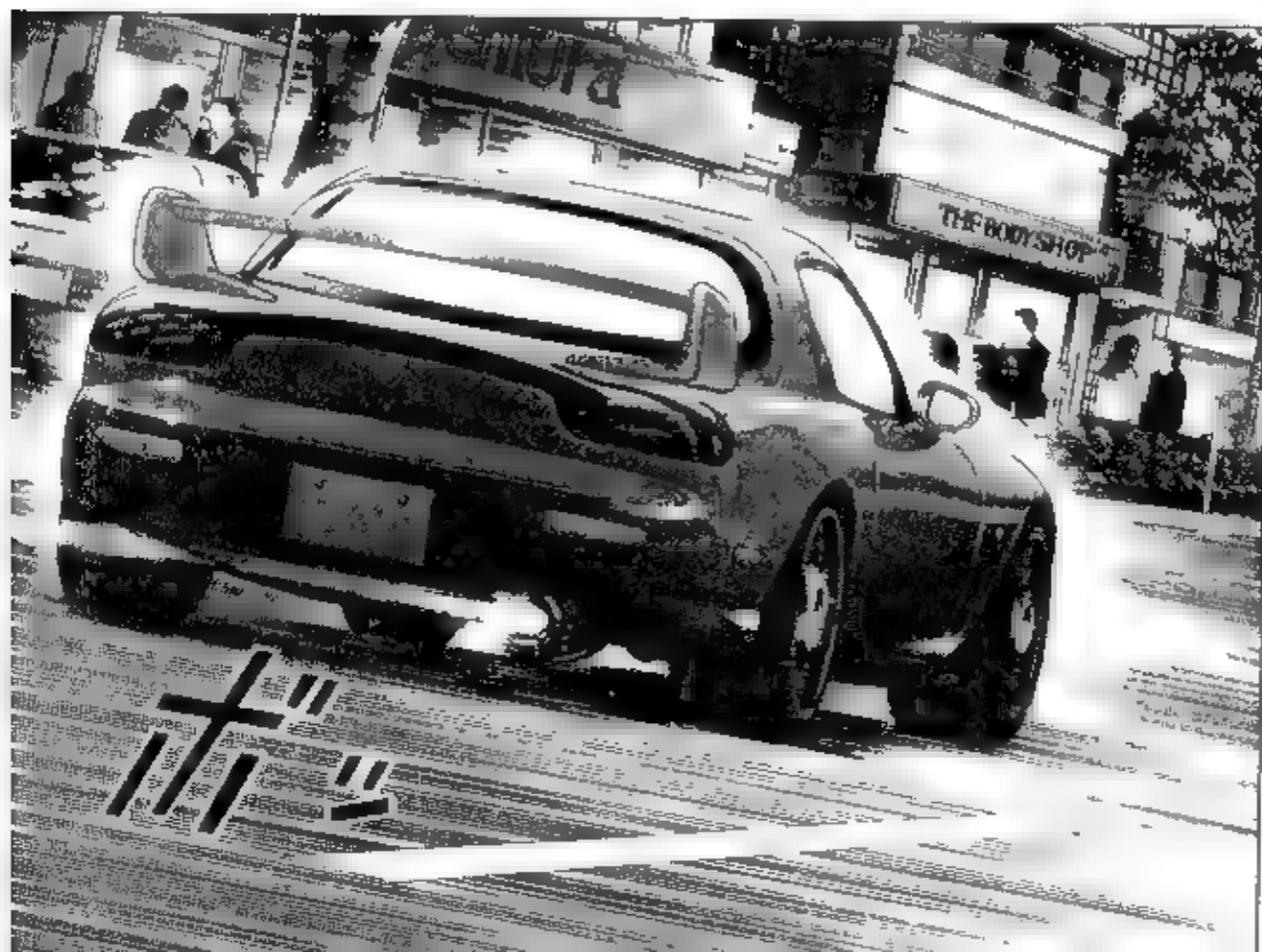
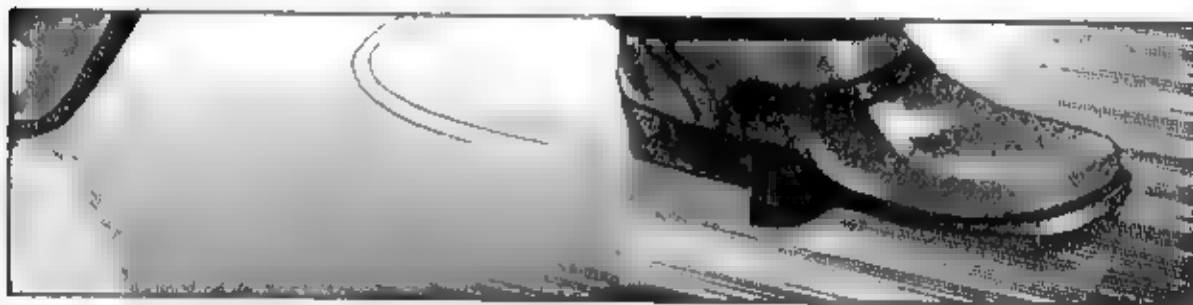
*Pero antes
de ir a casa
iré al
hospital*



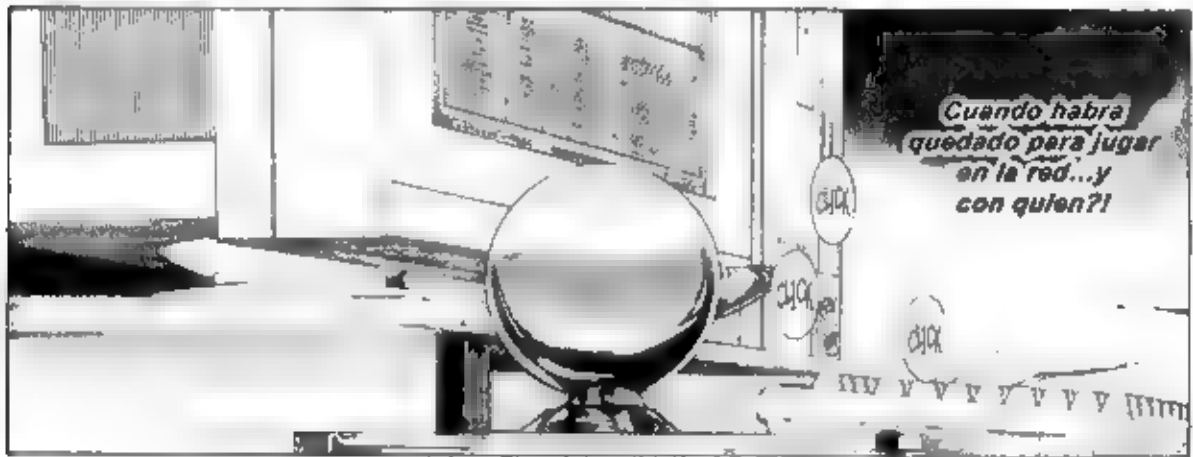


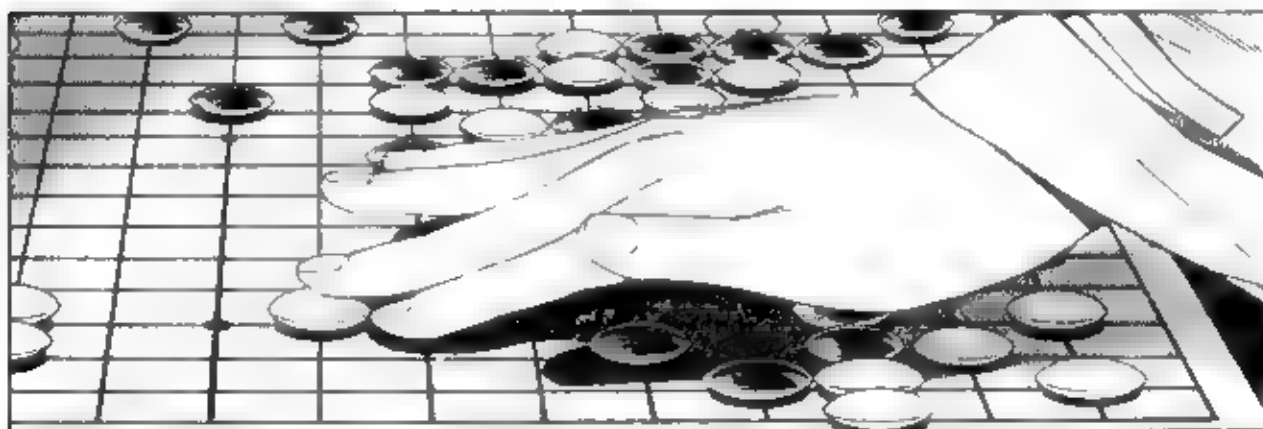
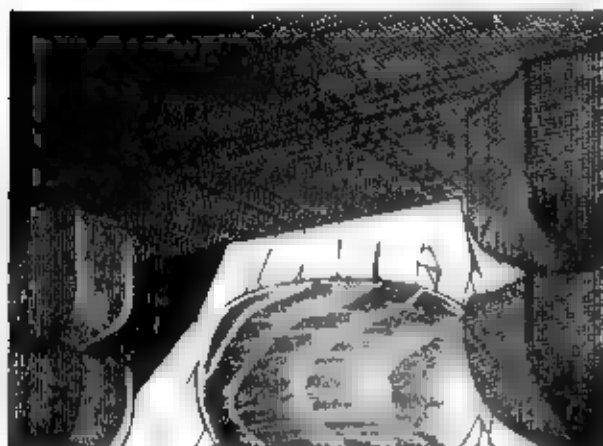


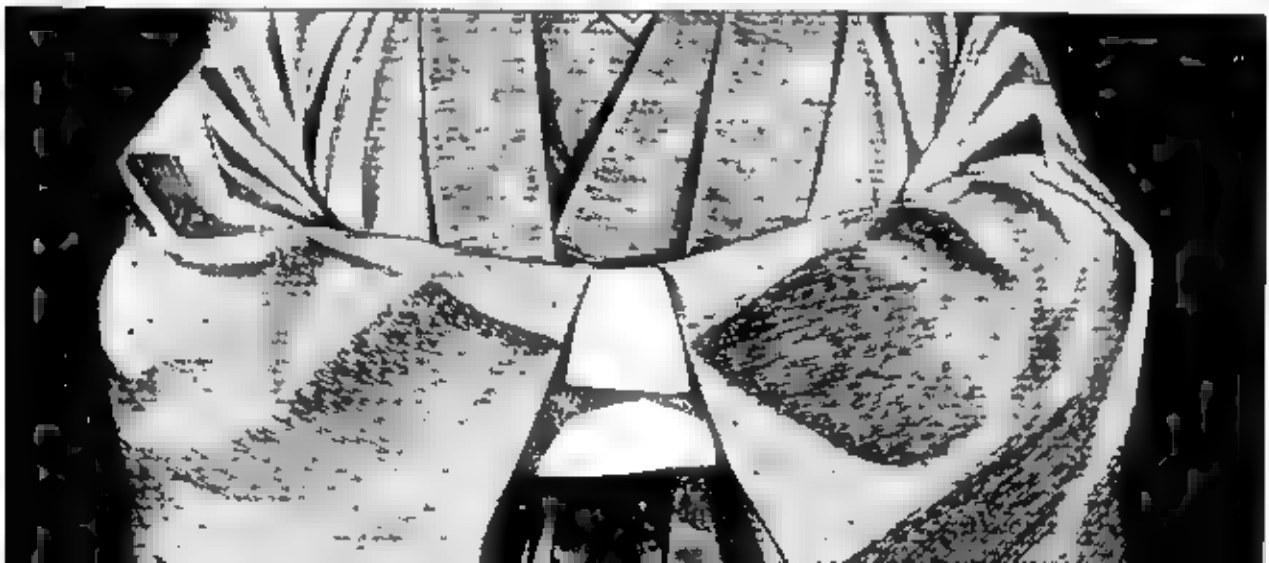
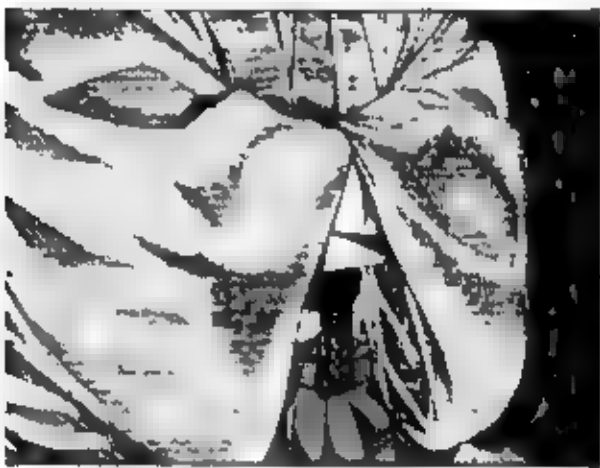
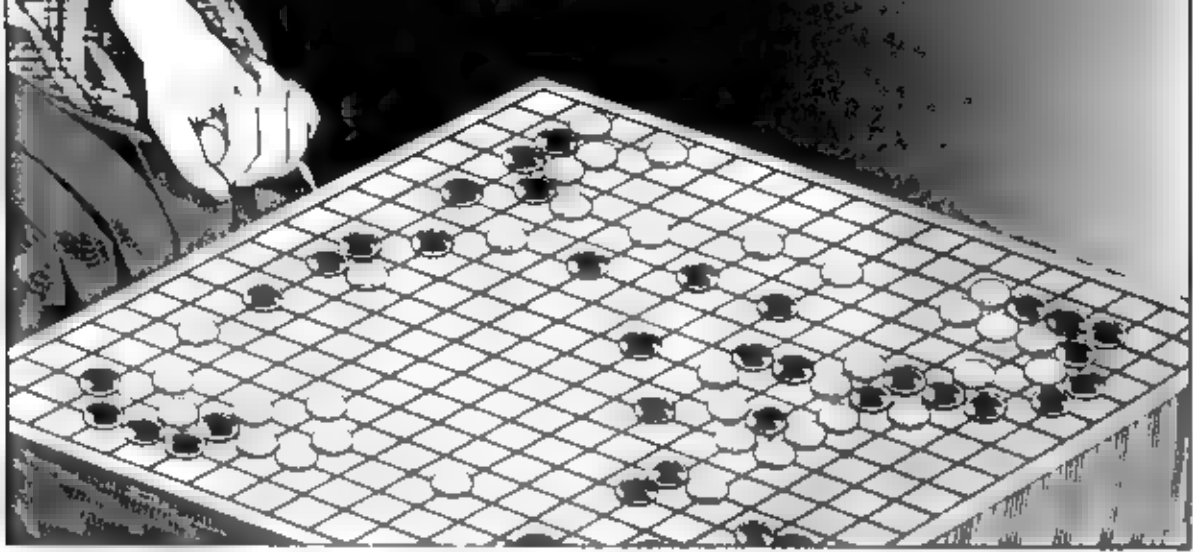


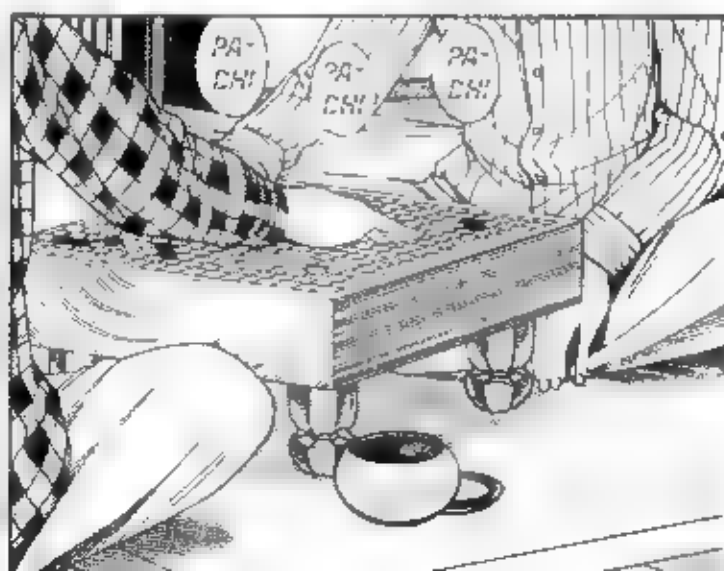
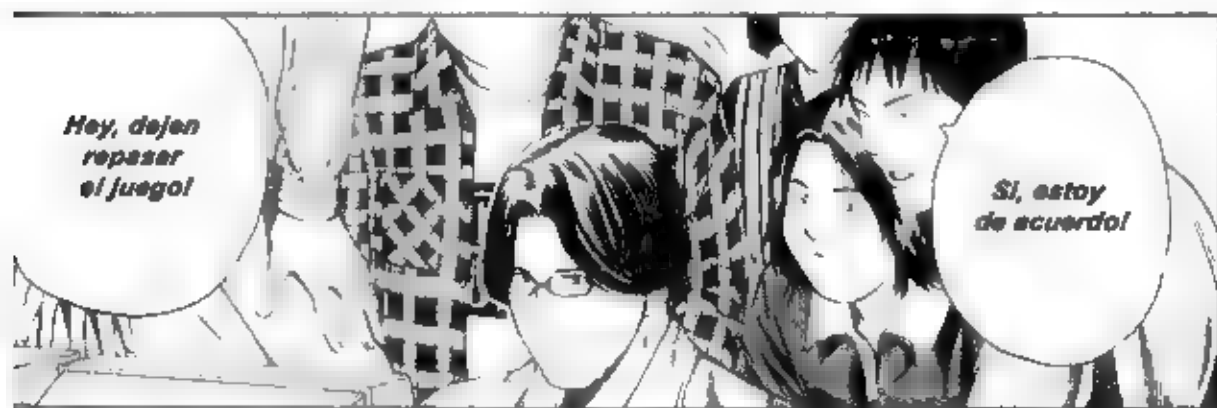












No
iremos?

El dijo
que no
quería
interrup-
ciones
el día de
hoy.

Y que
hay de la
visita
a papa?

El dijo
que quería
jugar al Go por
internet sin
interferencias!

Este juego
no es una
coincidencia.

Mi padre
ya sabía que
jugaría contra Sai.

Se fue
ahora en
diagonal
...

TOUYA
SENSEI
...

OH.

po



Tal vez trata
de tomar la
iniciativa aquí,
antes de rodear
por el lado
derecho.

Eso es
verdad,
pero...



No es
algo muy
peligroso?

En
diagonal?
Desde
aquí?

El
planes tomar
mas territorio
antes de
empezar
a proteger?

NO,
NO.



Si,
creo que
también
seria
bueno.

Y que
tal si se
va por
aquí?



*Si las
negras solo
juegan en
defensa,
de esa forma
ganaran?*



*Lo
que dice
Touya
tal vez
sea
correcto.*

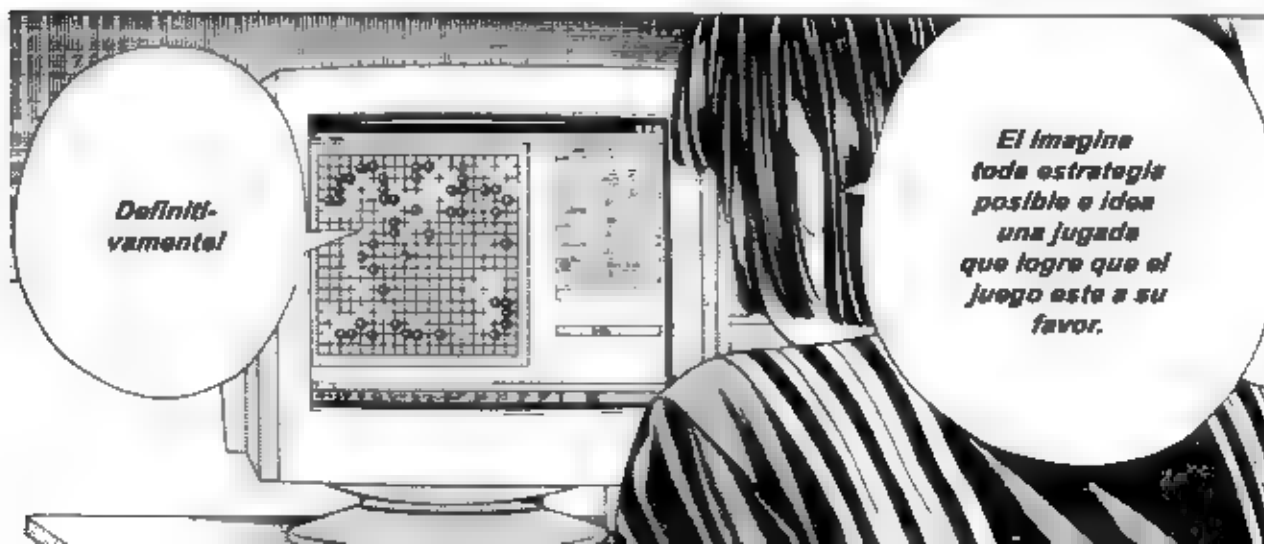


*Si, la
habilidad
de Sai para
ver hasta
los posibles
movimientos es
grandioso!!*



*El
quiere atacar
a las blancas
por encima y
así ganar mas
territorio*

*Las negras tal
vez llevan ventaja,
pero el juego este
demasiado cerrado.
El Meljin ha decidido
que el jugar
cuidadosamente
no será suficiente
para vencer a su
oponente.*



Definitivamente!

*El imagine
toda estrategia
posible e idea
una jugada
que logre que el
juego este a su
favor.*



*Conoces
a Sai,
Touya-kun?*



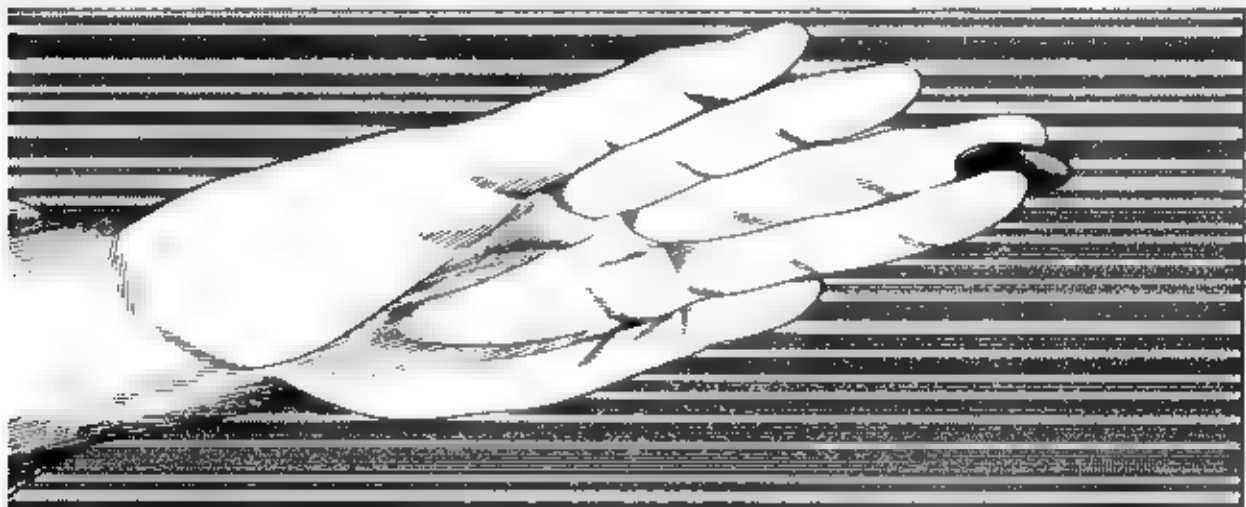
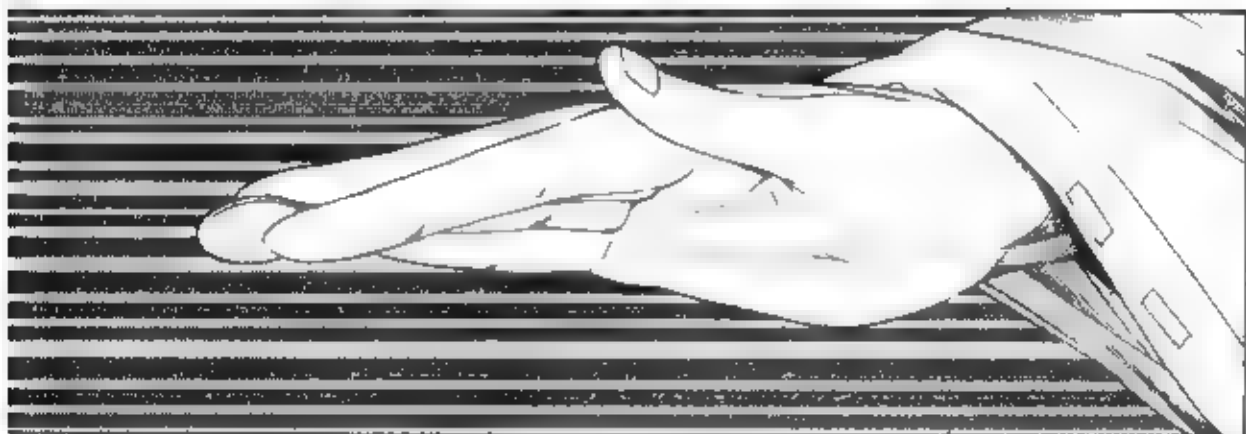
*Sai no
es así.*

*El no
permitiré
que todo
termine,
solo con
mi padre
tratando de
protegerse.*



*Ese juego
contra mí
fue el último,
después de ese
día se alejó
de el internet.*

*El verano
pasado
jugué contra
el una vez.*



*Entonces,
mi padre si
sabe quien
es Sai?!*

*Mi padre...mi
padre se puso
de acuerdo con
Sai para jugar*

...

*Serie
entonces
que el
programa
este juego
con Sai?*

*Pero
mi padre
solo dejo el
hospital para
el cuarto
juego de la
serie de
decimo dan.*

*Podría ser
uno de
ellos Sai?*

*De no
ser así,
debió ser
alguien de
los que le
visitaron
en el
hospital*

1/2
2



CRAZYHERS=

X-FANSUB



CAPITULO 115:

X-FANSUB

TRADUCCIÓN:

SAKURA S.

EDICIÓN:

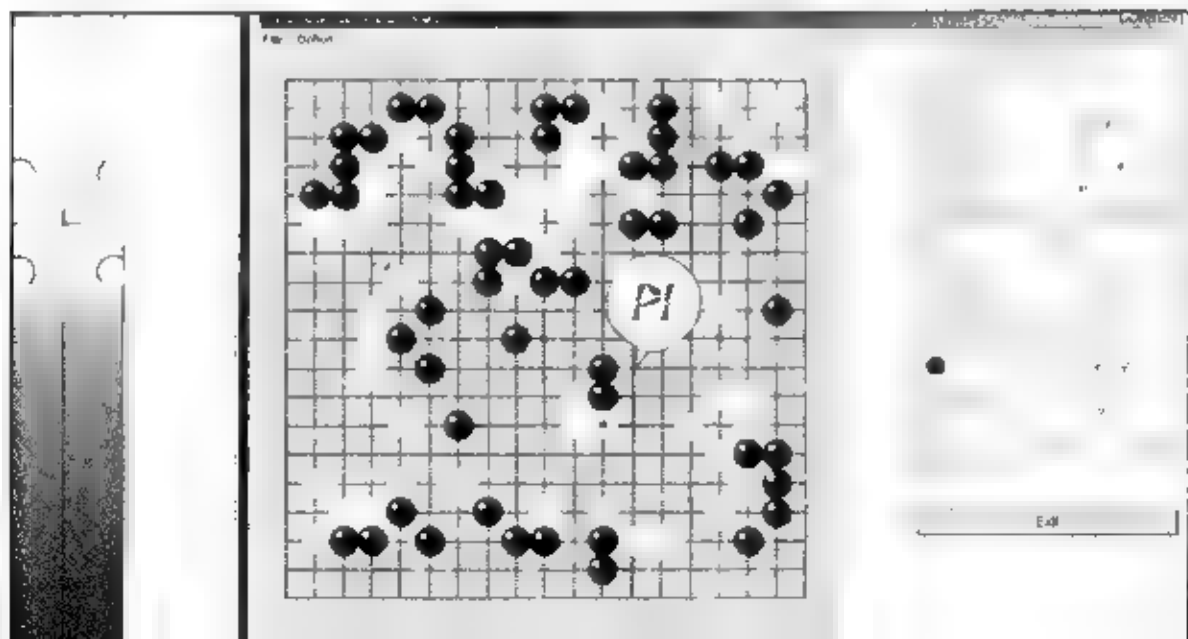
NARUTO UZUMAKI



SAI CONTRA TOUYA KOYO ④



***Shindo
fue al
hospital!***





*Si el sensei
acepto
este juego
desde antes.*

...



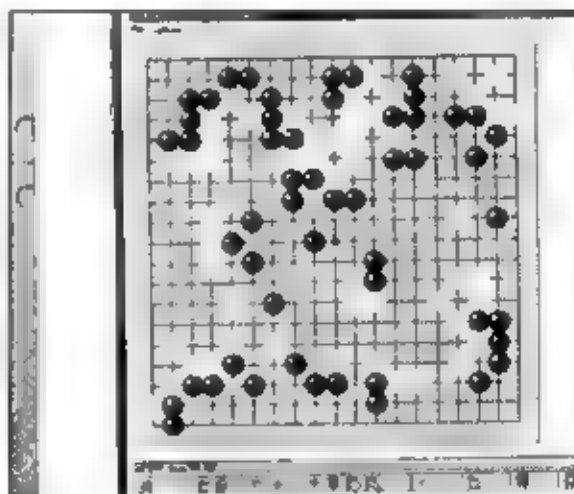
*Entonces
es alguien a
quien conoció
durante el
cuarto juego
de la serie de
decimo dan.*

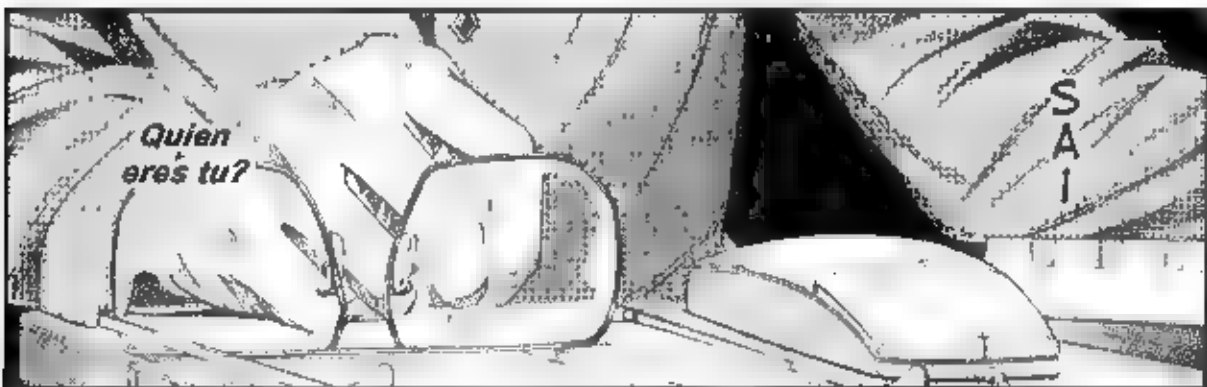
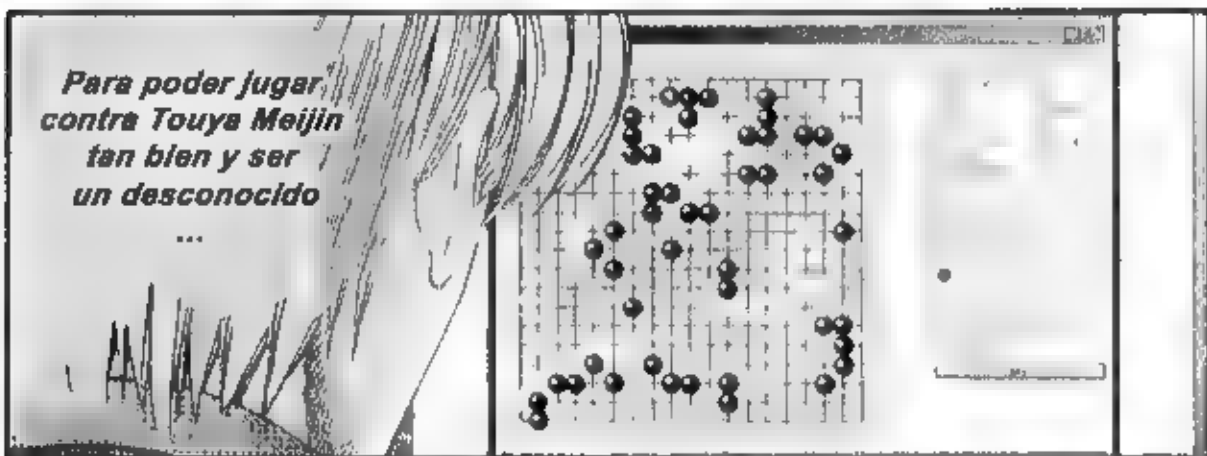
*O alguien
que vino al
hospital?*

*Dado que el
no sabe usar
malla ni
cosas así.*

*Las
posibilidades
de que lo
conociera en
persona
son altas.*









SHINDO!?



**El debe
ser algún
profesional
famoso!!**

**Pero para
ser alguien capaz
de jugar contra
el poseedor de 5
títulos y jugador
numero uno mundial
■! Go como
Touya Meijin...**



**No, no
lo se.**



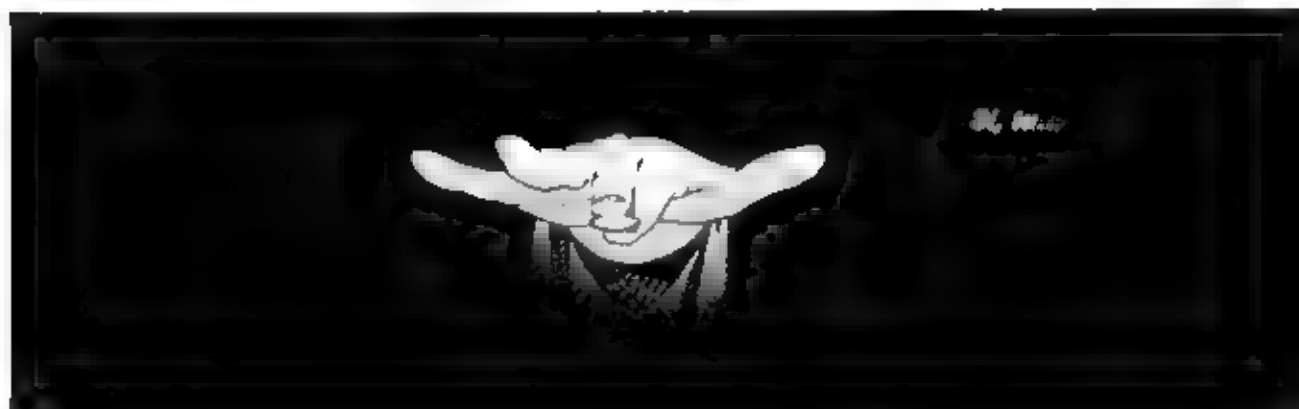
HAM
...

**Tal vez un
profesional
coreano
o chino**
...

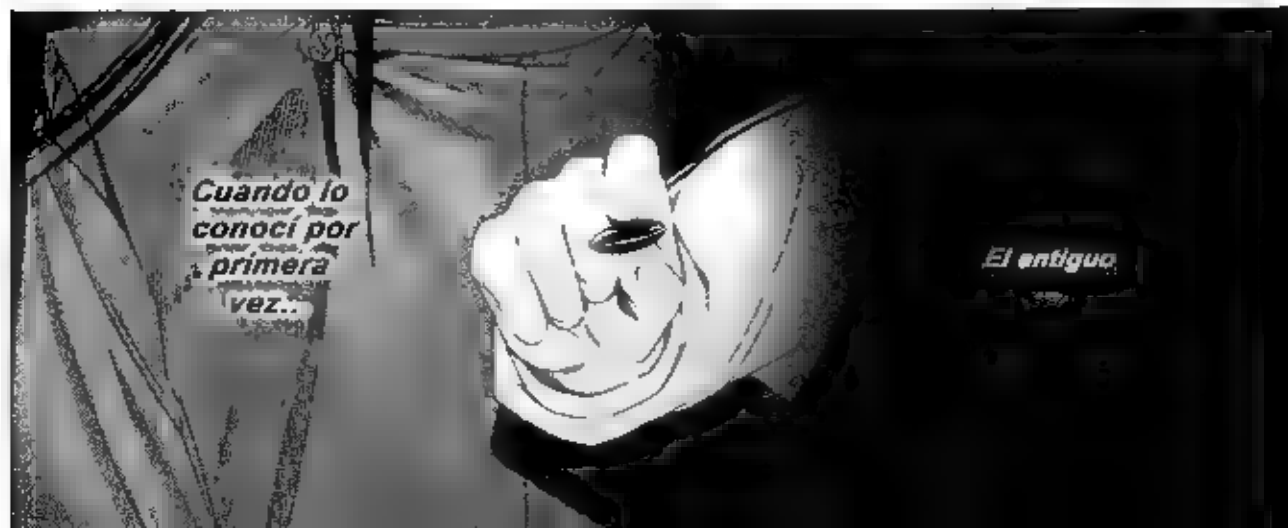
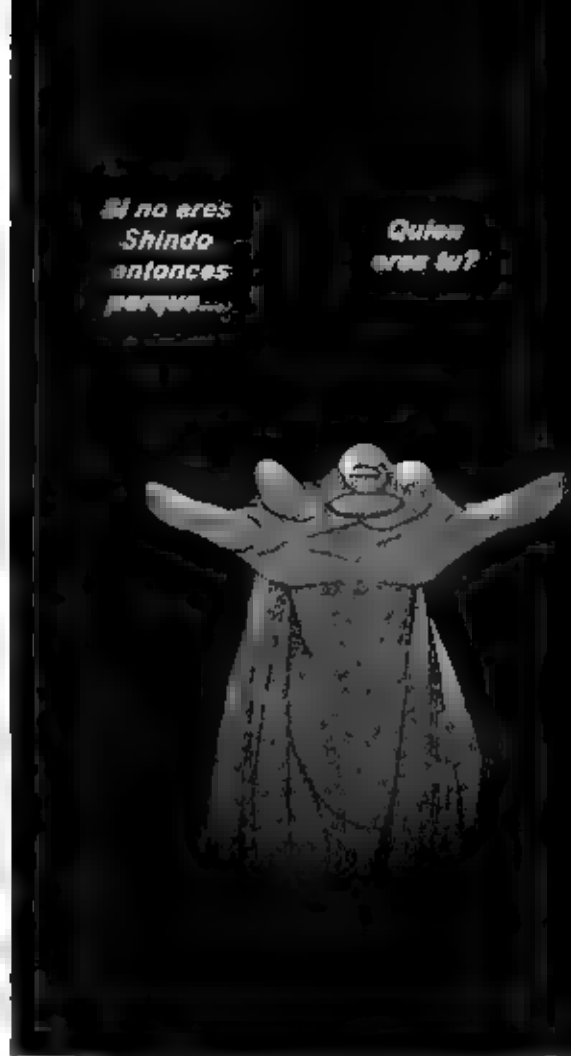


**La fuerza de
Sai...la fuerza de
Sai es de alguien
con mucha
experiencia..**

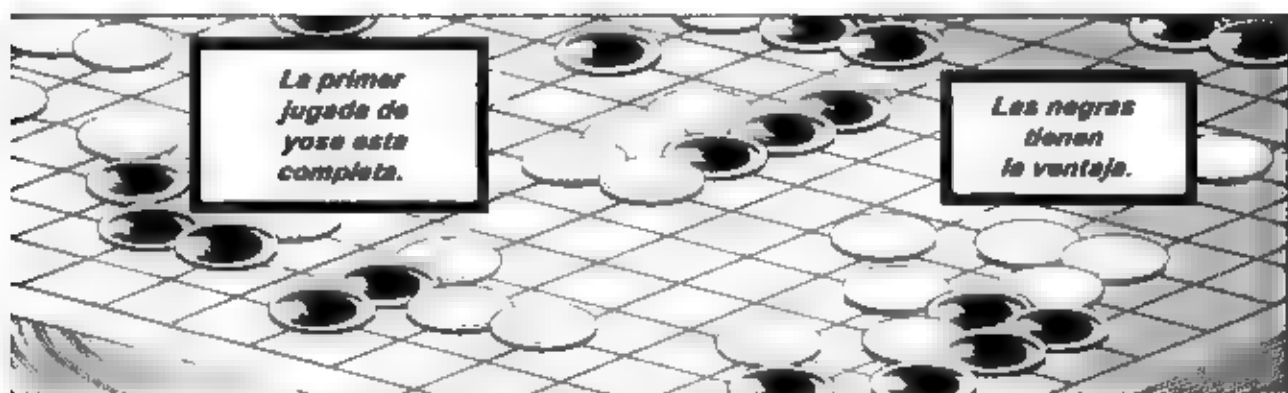
**Shindo
no puede
ser Sai...**

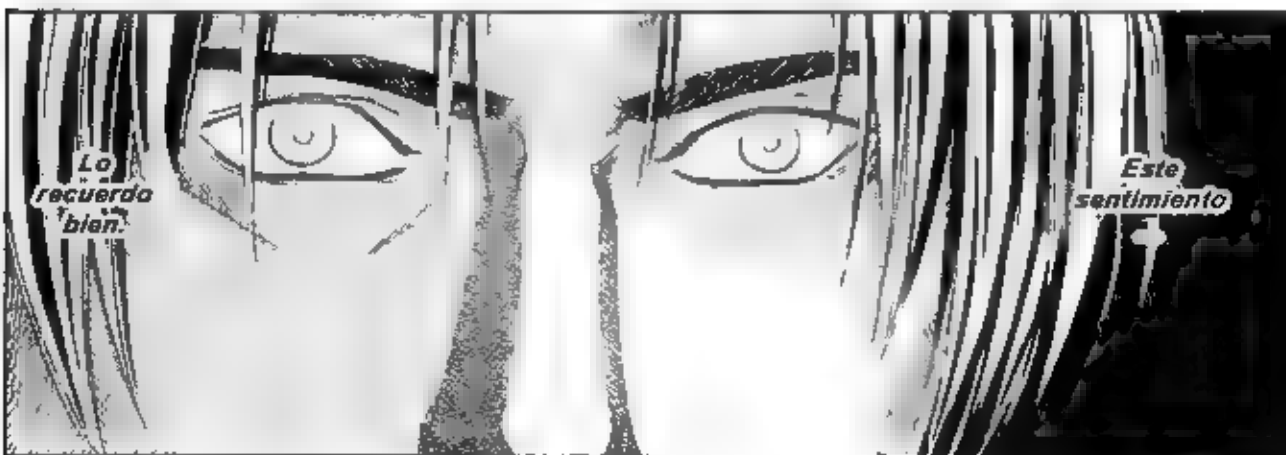


ヒカルの碁 14









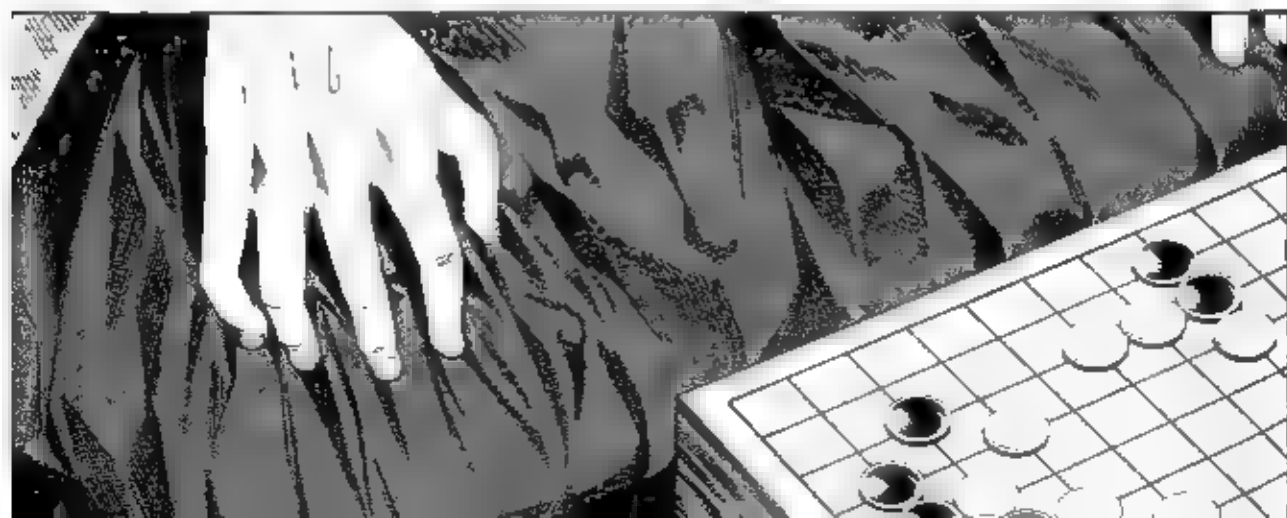
Este
sentimiento

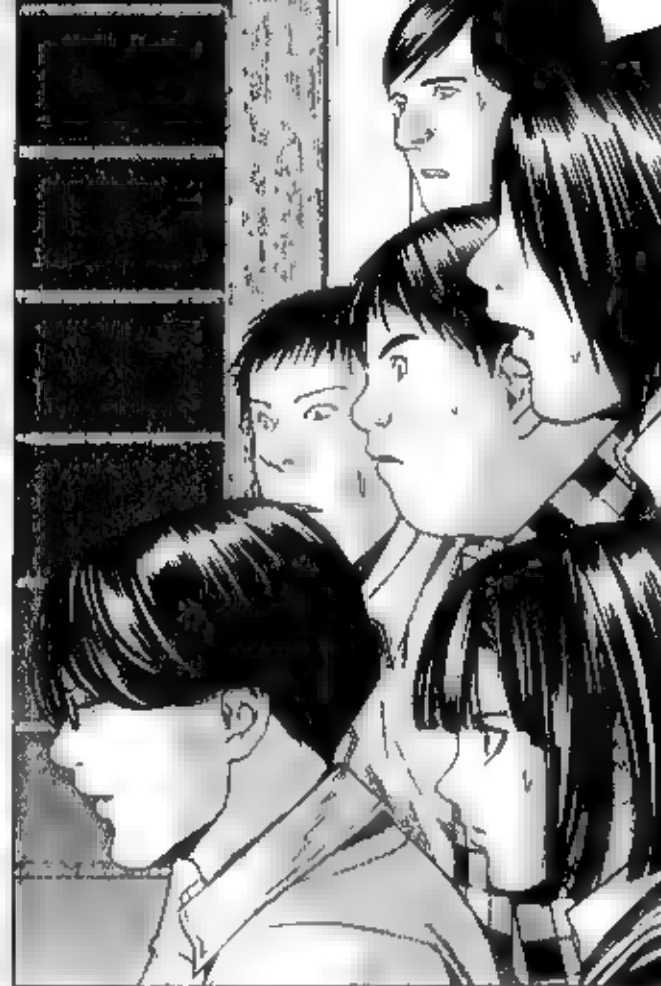
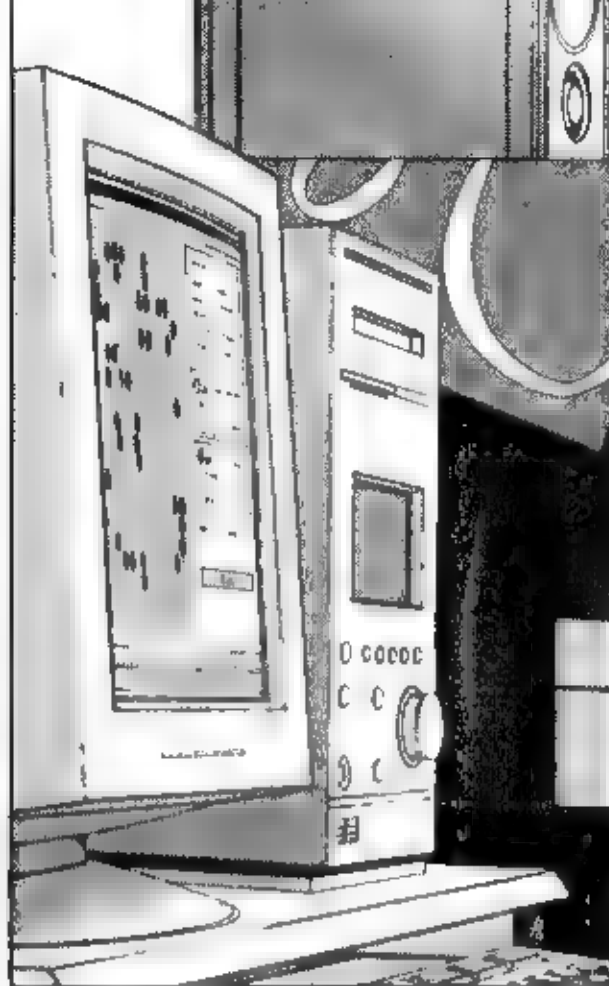












En
el territorio
medio parece
que las
negras van a
desaparecer.

No puede
tomar
esa piedra
blanca.



Ese es
un buen
movimien-
to.

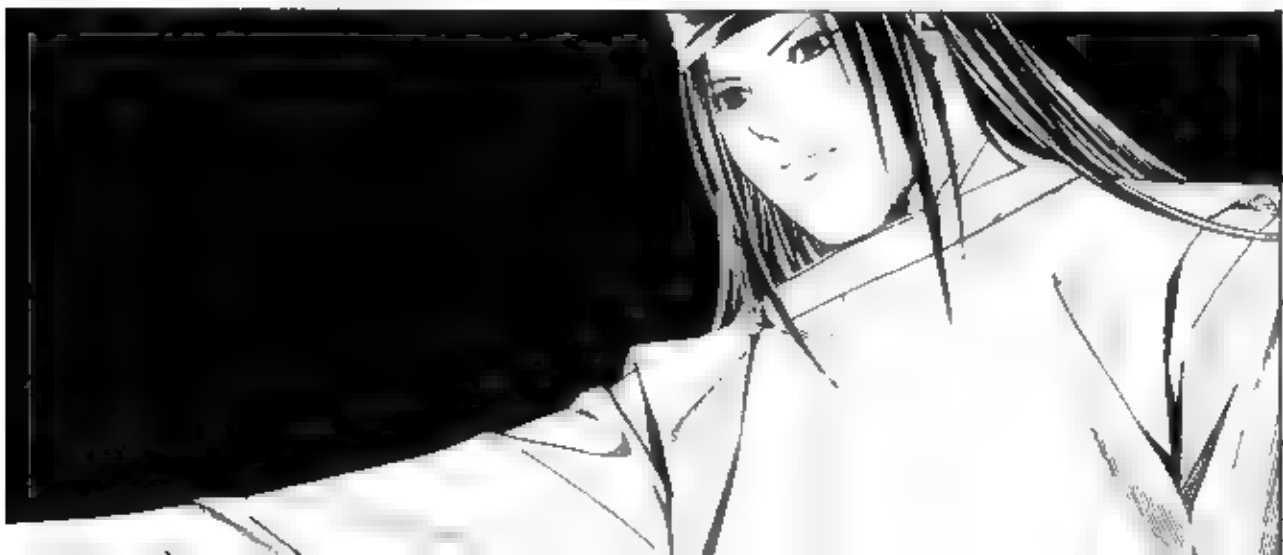
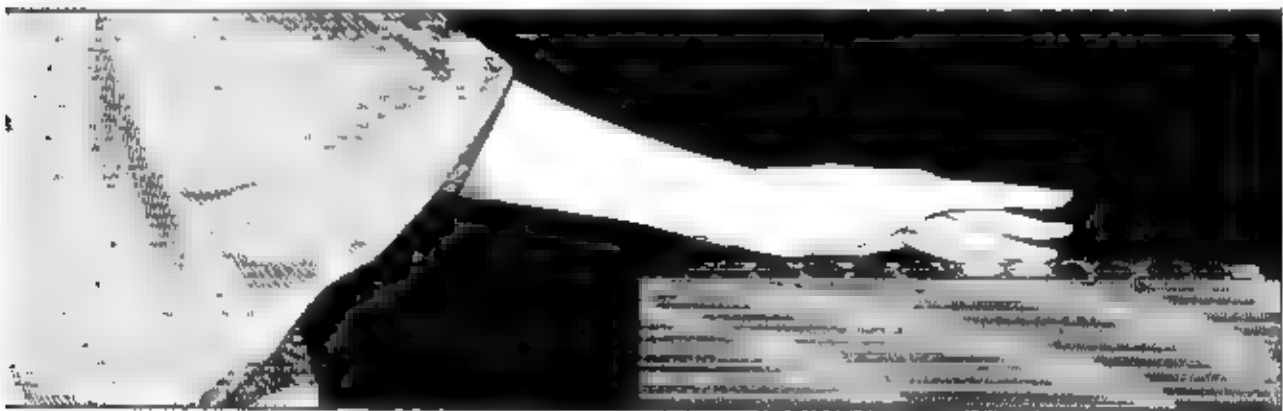


Ese fue un
movimiento
muy osado.

Las negras
■ an
problemas

Ahora

Estaba
demasiado
cerca.







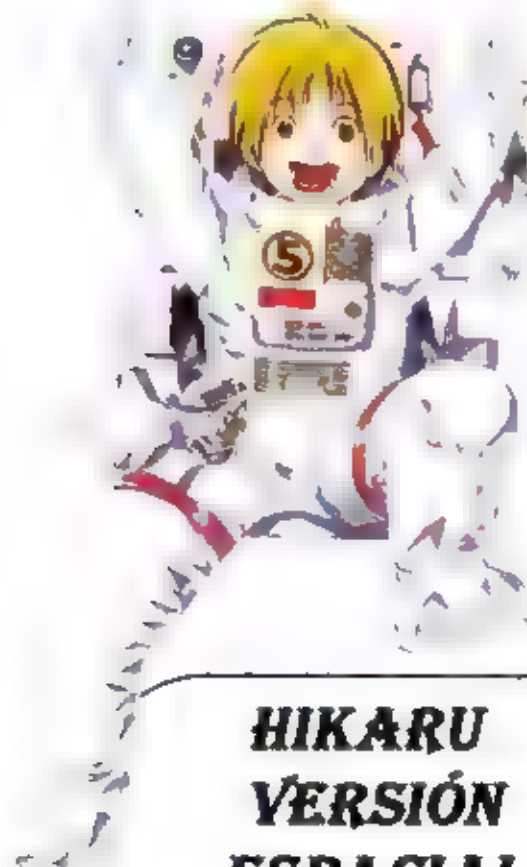
CRAZYHERS=

X-FANSUB



X-FANSUB

TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI



HIKARU
VERSIÓN
ESPACIAL



Hikaru no Go

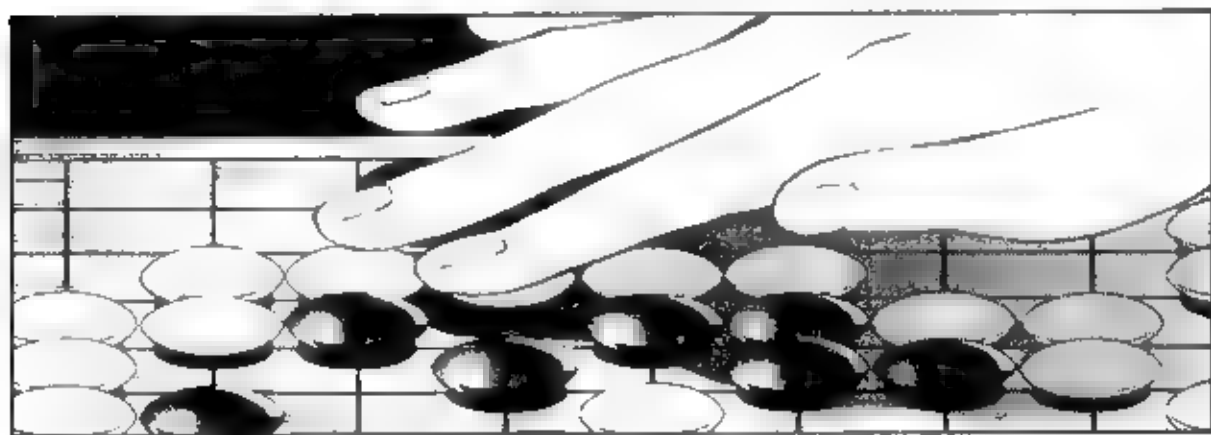
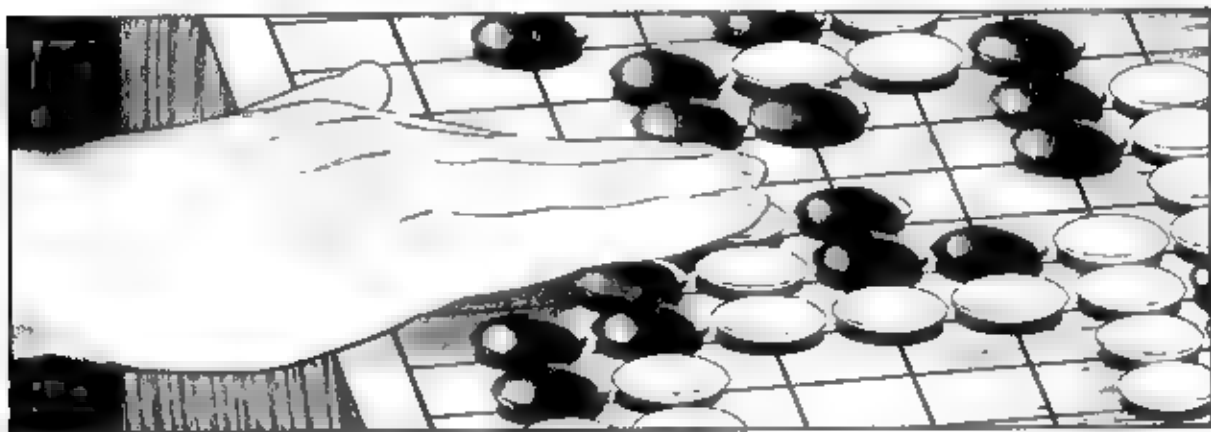
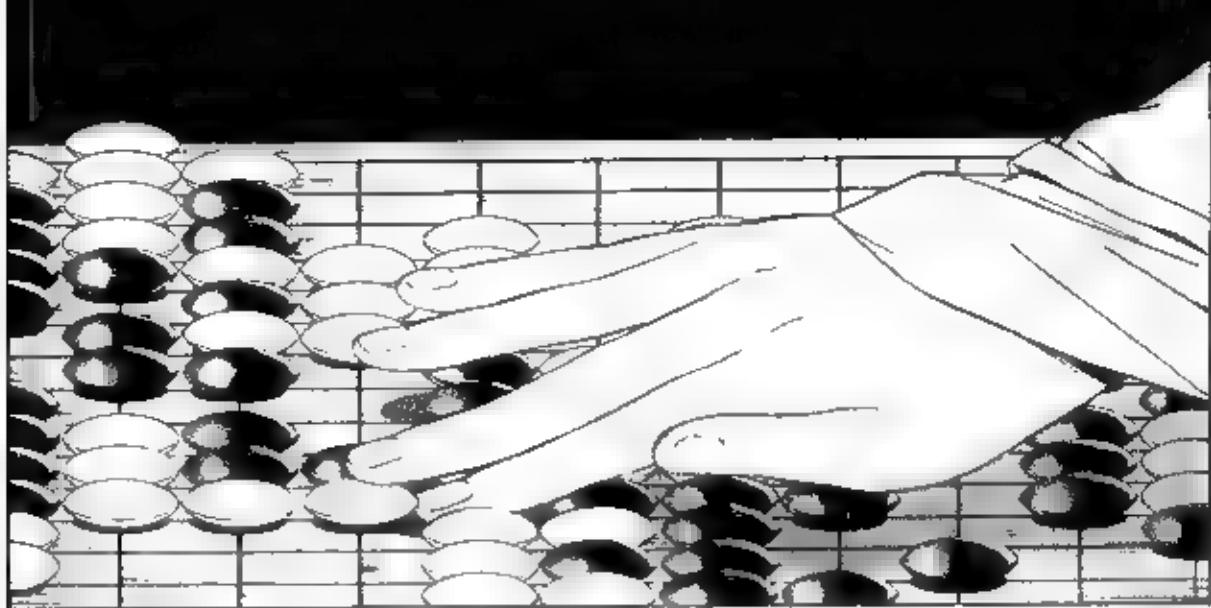


SHINDO

GO!
SHINDO

CAPITULO 178:
LA RESPUESTA DE LOS MIL AÑOS

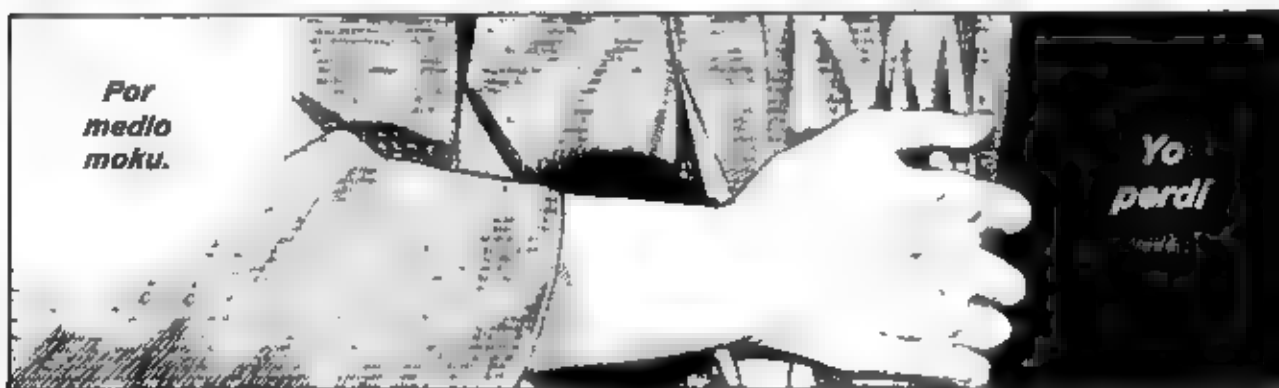
SCENARIO HOTTA YUMI
CHARACTER DESIGN OBATA TAKESHI
EDITING UMEZAWA YUKARI 4-DAN
(NIHON KUNI)





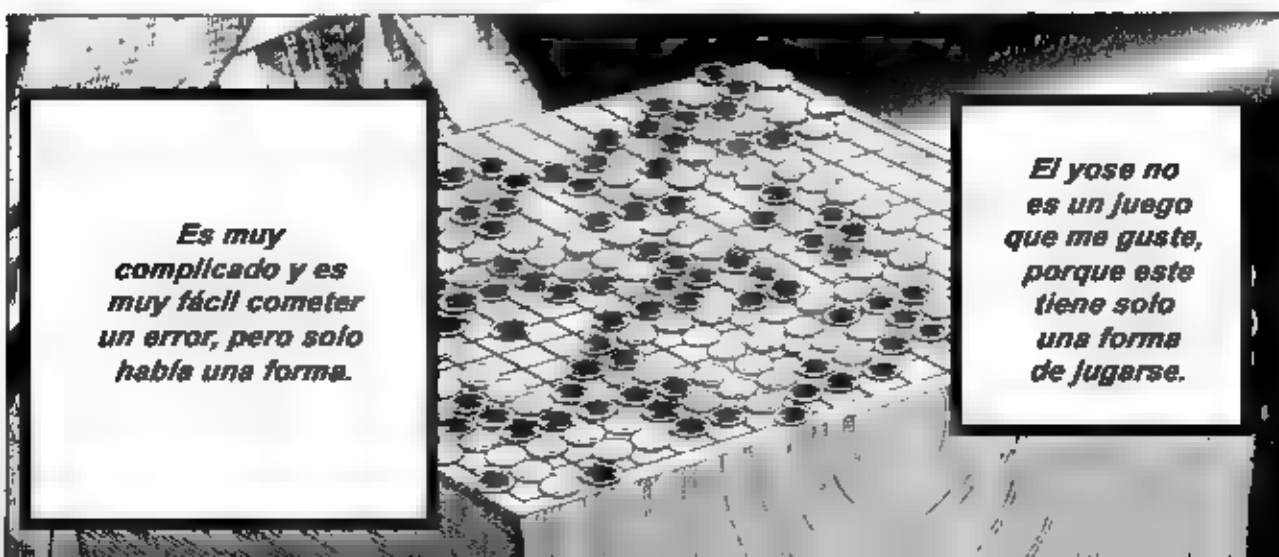
*Solo la
parte de
yose
permanece.*

*Si entendi
hasta el
final...*



*Por
medio
moku.*

*Yo
perdi*



*Es muy
complicado y es
muy fácil cometer
un error, pero sólo
había una forma.*

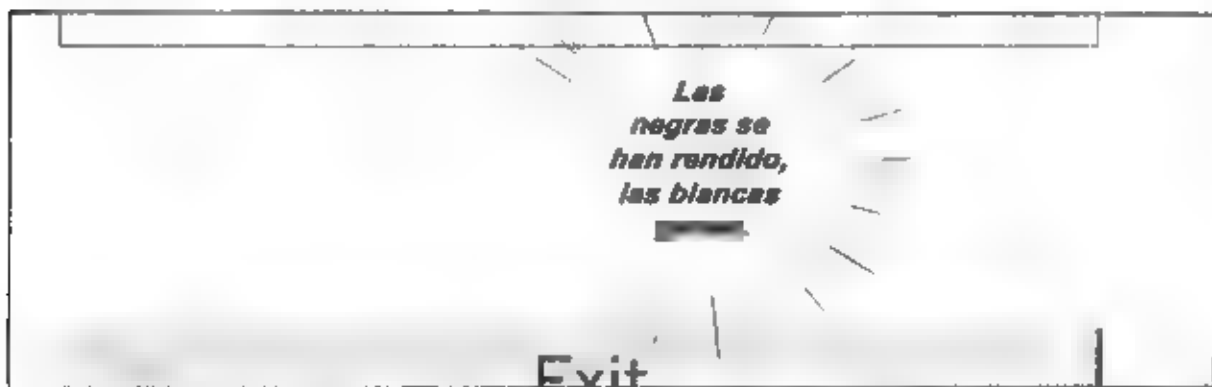
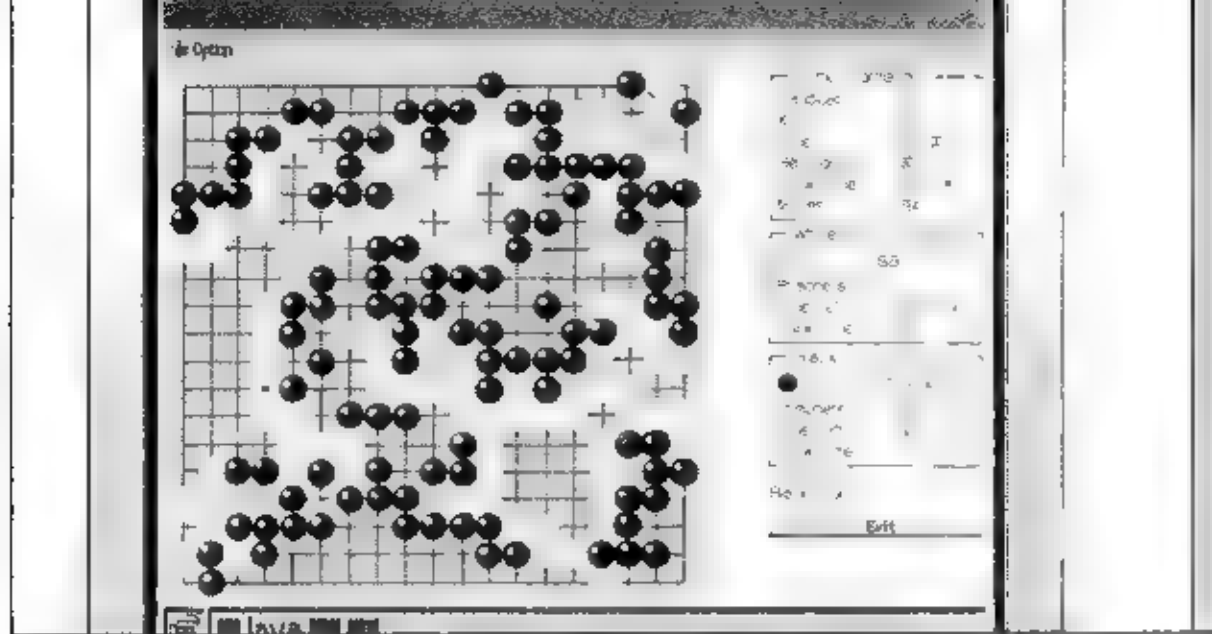
*El yose no
es un juego
que me guste,
porque este
tiene sólo
una forma
de jugarse.*

*Este jugador
no cometió
un solo error.*



*Al igual
que yo, el ya
había previsto
cual sería
el final del
juego.*







**Sal!! Sal
gan!!**

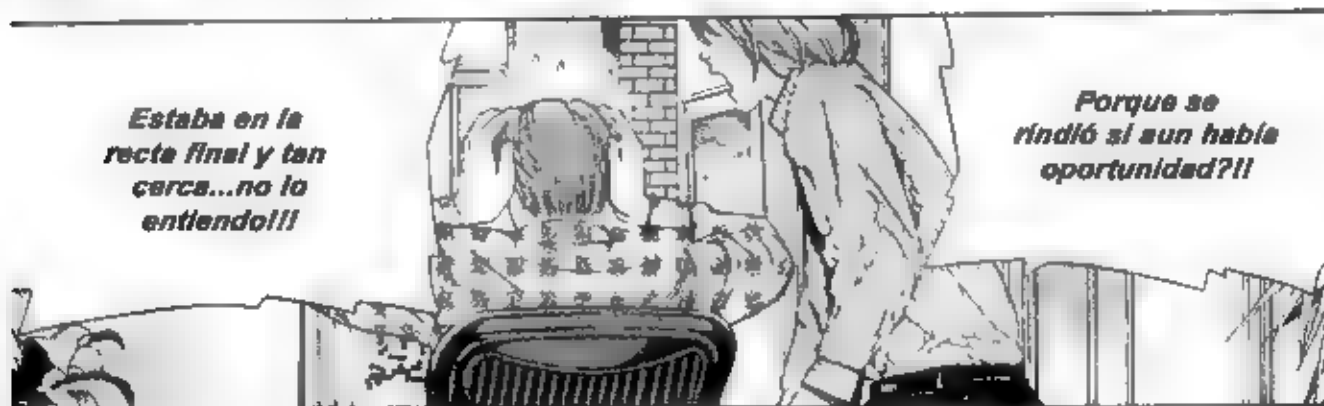


**Touya
sensei se
rindió?!**

**Se
rindió?!**



.....



**Estaba en la
recta final y tan
cerca...no lo
entiendo!!!**

**Porque se
rindió si aun había
oportunidad?!!**



**Yoshitaka,
ya volví de
comprar
la comida!**

**Pudo ver todo
hasta el final?! Aun
había posibilidades
como para que
Touya sensei se
rindiera aquí...!!!!**



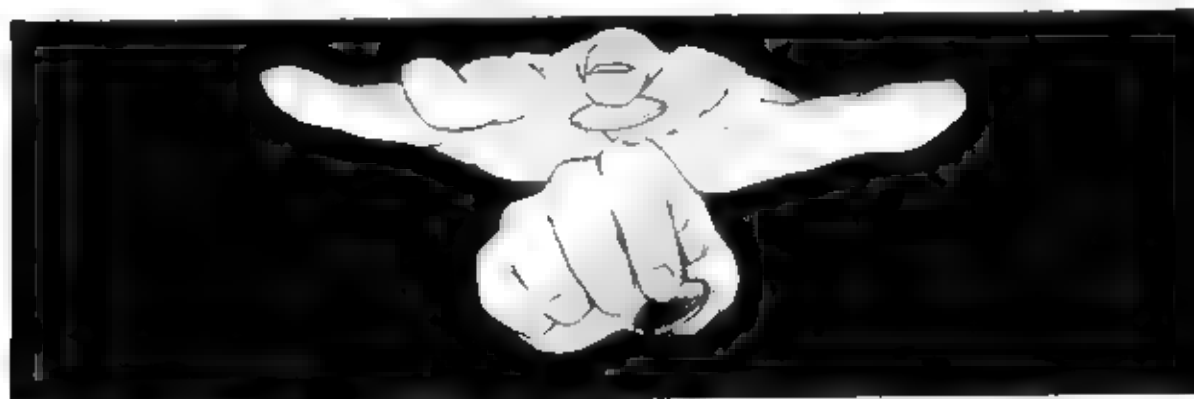


*Es
el antiguo
Shindo
quien me
recuerda
Sal...*

*Solo me
llega una
respuesta
...*



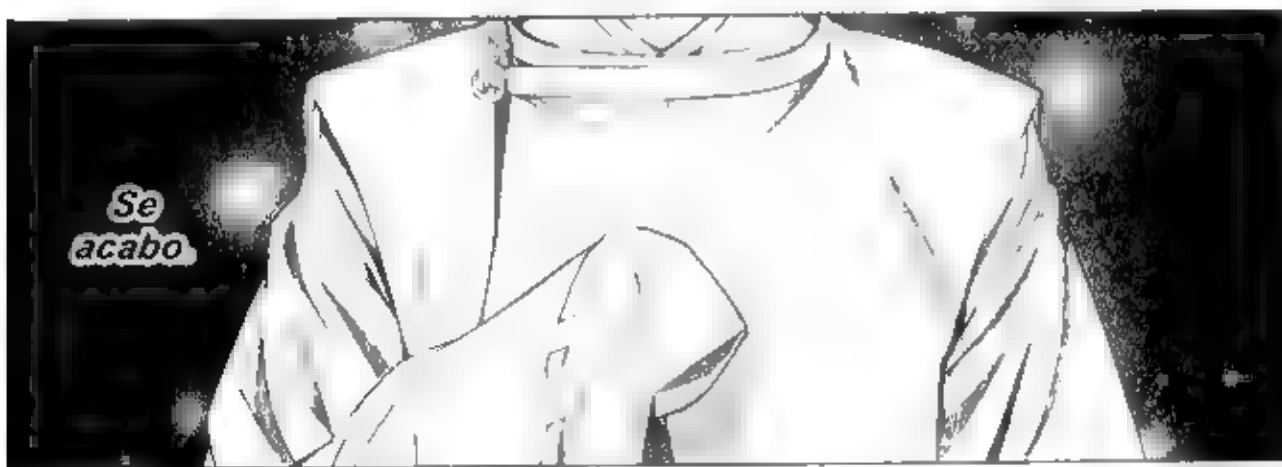
*Es el
antiguo
Shindo*



*No es que
sea una
respuesta
en si...*

*Pero
es...
es!!!*







**En cada
uno de tus
movimientos
sentí tanta
emoción
como en mis
batallas
pasadas.**

**Touya
Koyo, me
respondiste
tal como yo
esperaba.**



**Gracias
Touya
Koyo.**



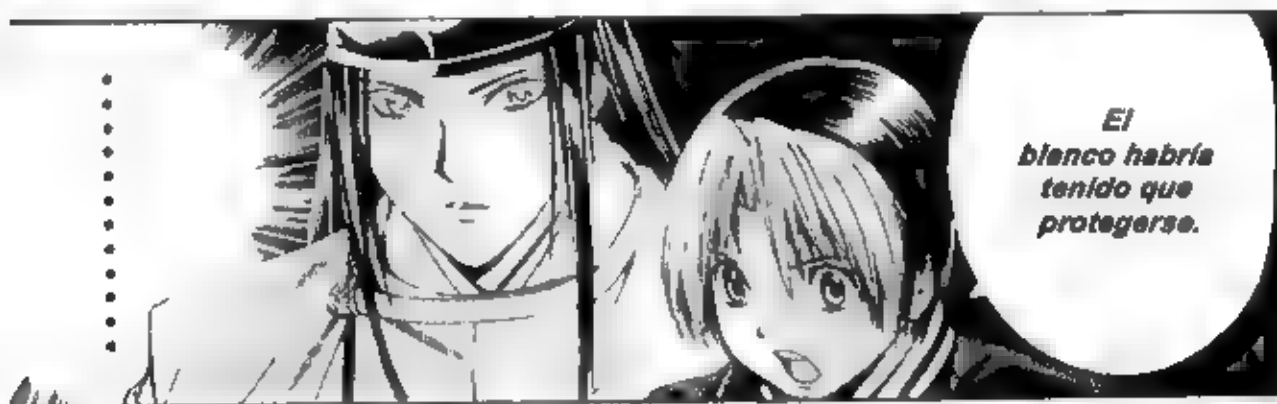
**Ser
capaz
de
contes-
tarte
a ti
me llena
de
infinito
orgullo.**







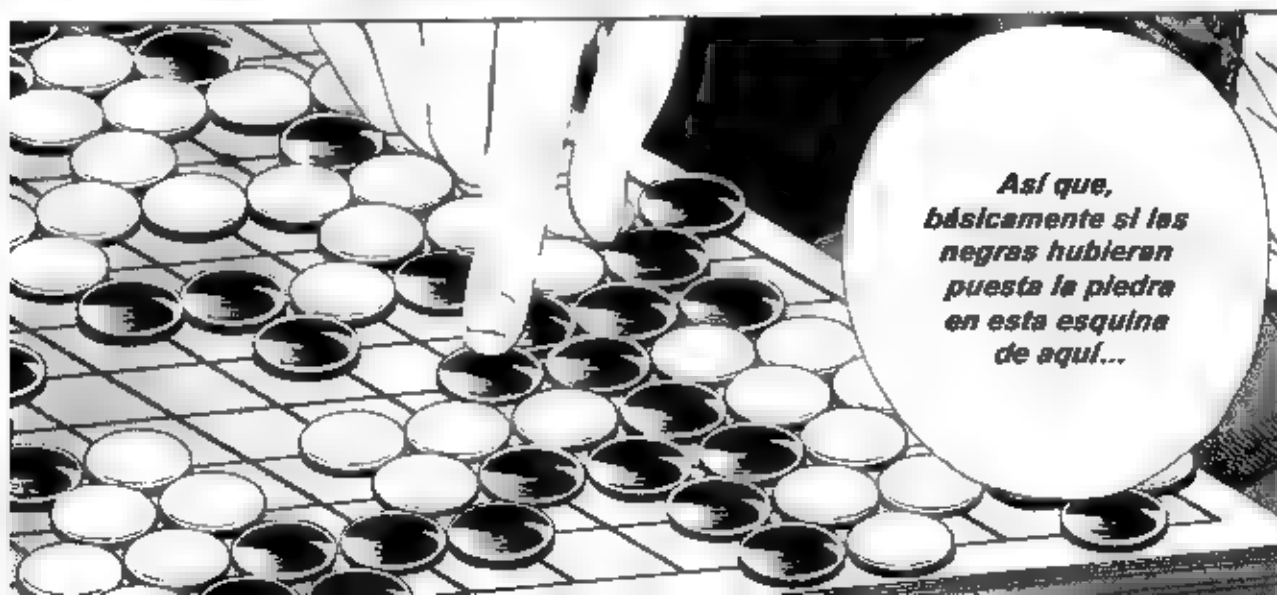
*Si el hubiera
puesto la
piedra en la
esquina de
acá...*



*El
blanco habría
tenido que
protegerse.*



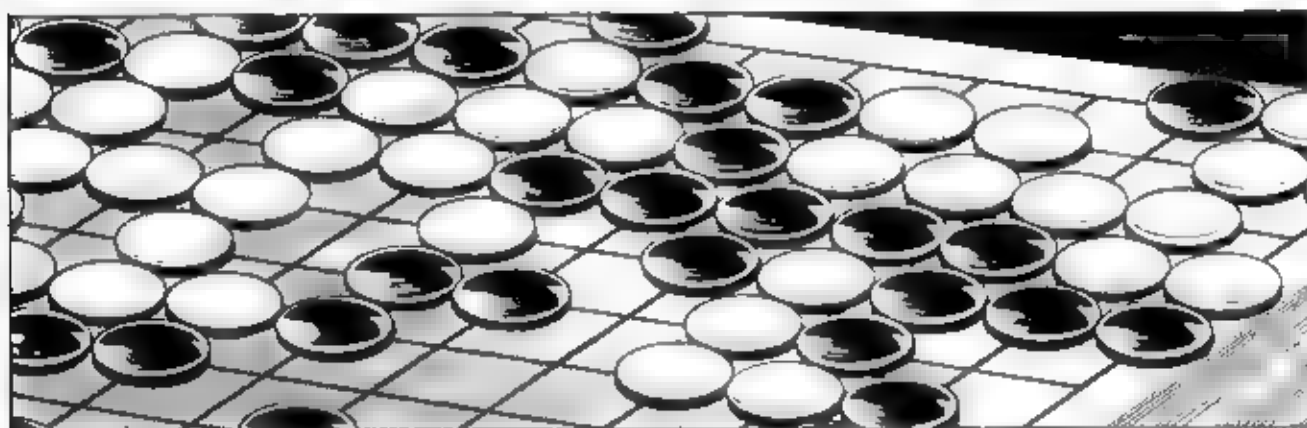
*Esto
es mejor que
lo que paso en
realidad, solo
debido a eso.*



*Así que,
básicamente si las
negras hubieran
puesto la piedra
en esta esquina
de aquí...*



*Los roles
se habrían
invertido
y Sal habría
perdido!!*



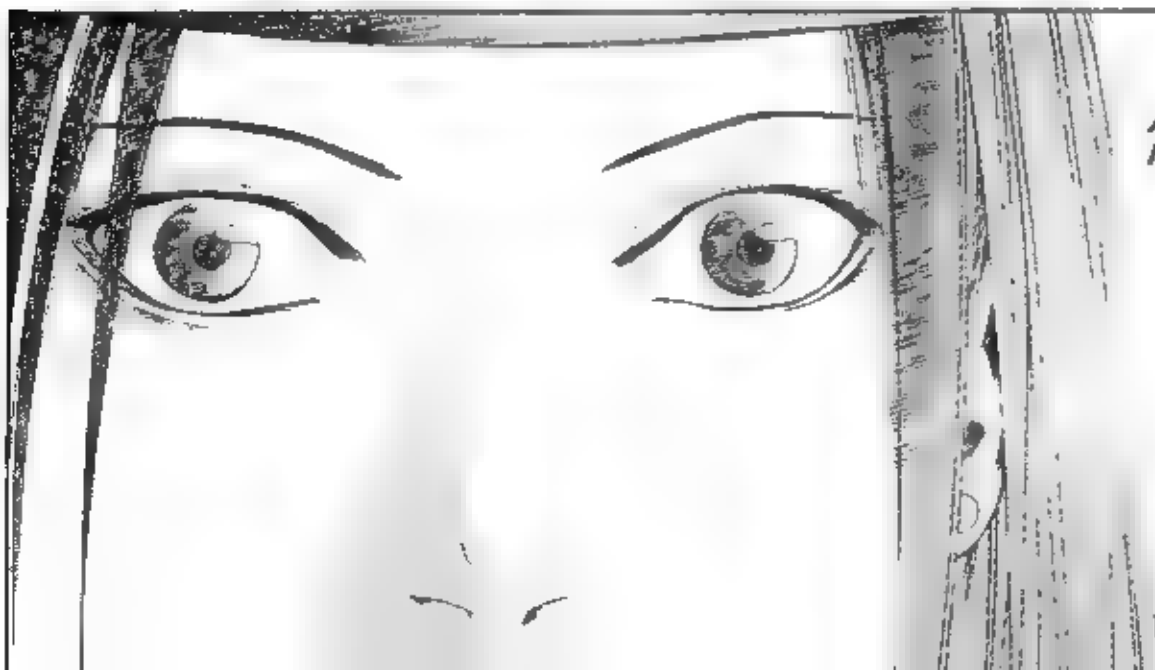
*Hikaru tiene
razón...*

*Es
verdad
...*



*Que
piensas
tu, Sal?!*





**Ahora
lo se...**

*Para
enseñarle a
Hikaru este
juego!*

*Dios me dio 1000 años
más de tiempo*

...



CRAZYHERS=

X-FANSUB





CAPITULO 1178
REVELACIÓN



H I K A R U

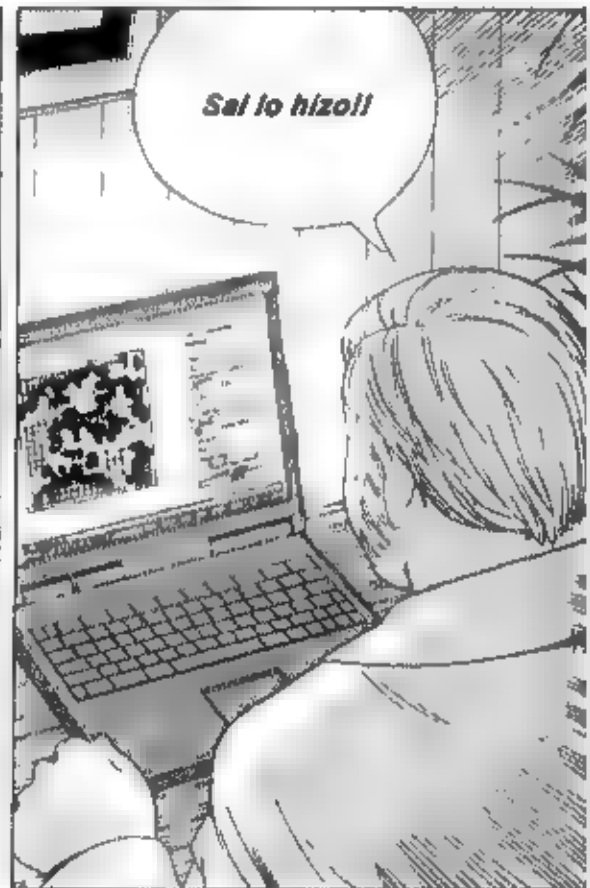
...

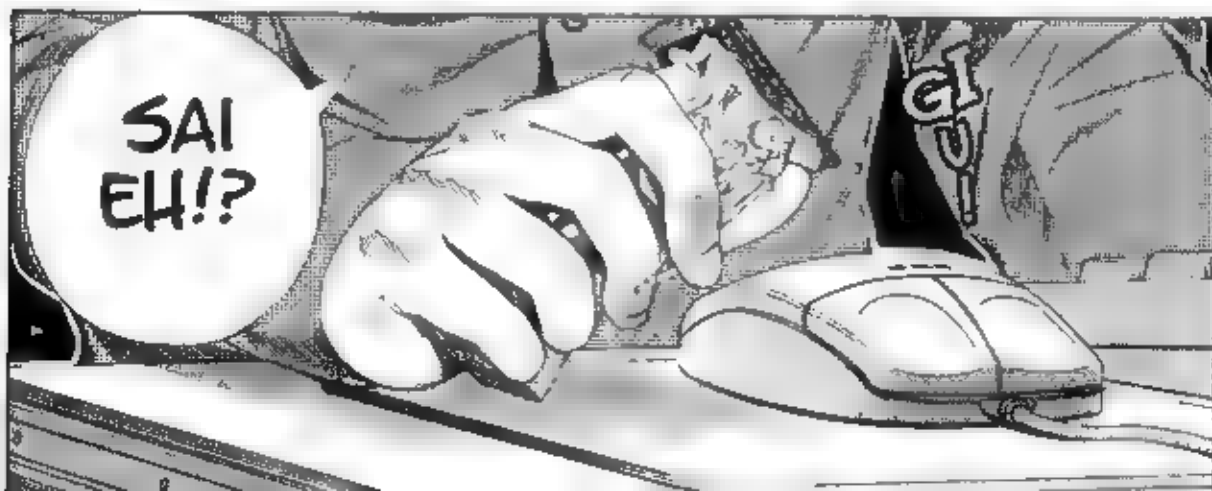
CAPITULO 117: REVELACIÓN


TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI

X-FANSUB










*Desde donde
yo estaba
...*


*Tu lo
dijiste antes
no? Que solo
los que jugaban
podían verlo.*

SAI,



*Perdiendo
contra
Sai y todo
eso.*

*Touya
sensel
debe
estar
enojado
...*




*Me sentí
como si
estuviera
en medio
del juego
de hoy.*

*Pude ver todo
lo que tú y
Touya sensel
pensaban.*

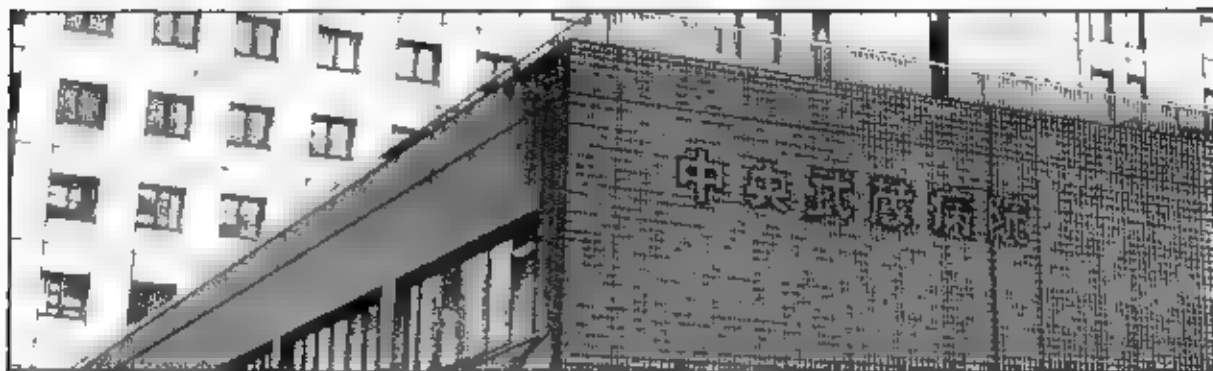


AH



*Crees que
~~había~~
en serio
sobre lo de
retirarse si
perdía?!*

AHHH!!



ヒカルの碁 14







*Retirarse...
verdad?!*

*Usted no
va a...*



**BA
TA
N**



*Se rindió
ayer,
pero..*

UMM...



*Verdad,
jaja?!*

*Solo vine a
carciolarme.*



*Lo de retirarse
si perdía .eso
solo lo dijo por
decir, verdad?!*



*Tú eres
Sal?!*







*No
importa
si es en
internet!!*

*Déjame
jugar otra
vez contra
Sai!!*

*No tenemos
que revelar su
nombre si
no quieres.*



*De
nuevo?*



*Si, si Touya
sensei se
mantiene jugando
Go en internet,
entonces es
posible...*







*Puedo
sentirlo
dentro
de mí.*

*Sin poder
explicarlo, sin
necesidad
de afirmarlo.*

*Las arenas
del tiempo que se
había detenido
han empezado
a moverse de
nuevo.*



*Si juega
de nuevo,
se olvidará
de eso de
retirarse
de el Go?*

*Entonces
...*



Pensaba retirarme después del quinto juego de las finales de decimo dan.

Me mantendré en mi palabra.



Retirarse no es algo muy horrible para mí.

No sea ridículo!!



No quiero decir que no quiero volver a jugar Go.



Solo deseo alejarme de todos los compromisos que conlleva el ser profesional de Go, me olvidare de todas esas entrevistas.

Mírale al lado bueno...



Aun tengo este cuerpo.



*La
fortune de
tener un
cuerpo...*



*El día de
ayer fue eso,
el jugar contra un
desconocido
me devolvió
la emoción
por jugar Go.*

*Aun si no es
por un título,
yo puedo jugar
buen Go.*



*Déjame
jugar otra
vez contra
Sai.*

**SHINDO-
KUN,**



O alguien
mas que lo
visito en el
hospital.

O
Shindo
...

Alguien que
se vio con
Touya
sensai antes
del cuarto
juego.

Pero debe haber
alguien cercano
a mi que conoce
a ese tal Sai.

No tengo
ninguna pista
acerca de
quien sea
Sai.

ヒカルの碁 14

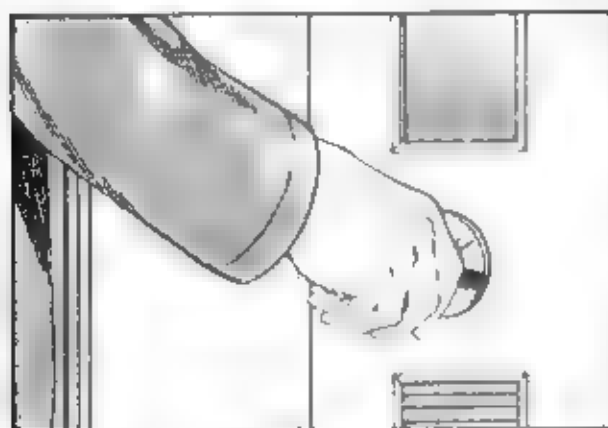
*Debió ser
alguien
que sabía
que el Meijin
estaba jugando
Go por
Internet y le
solicito una
partida.*

*Además
...*

*¿Quién
será?*

*Touya Meijin
debe saberlo!!*

PIN













CRAZYHERS=

X-FANSUB



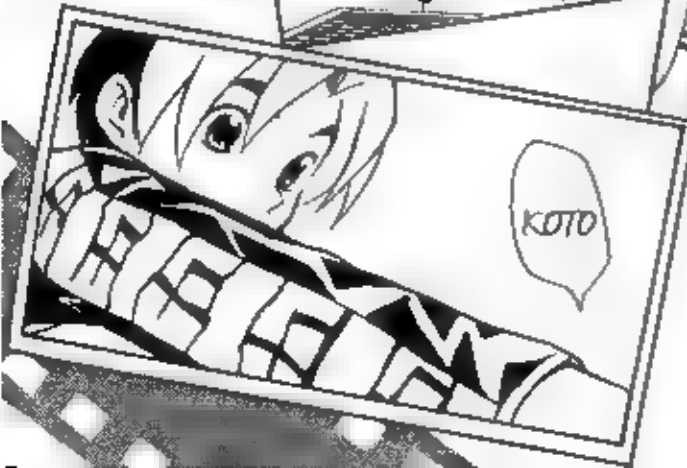
GO

HIKARU'S 5 CLOTHES

COLECCIÓN DE ROPA
DE HIKARU



*Si buscas mas,
le encontraras,
cual es tu
favorita?*



HIKARU



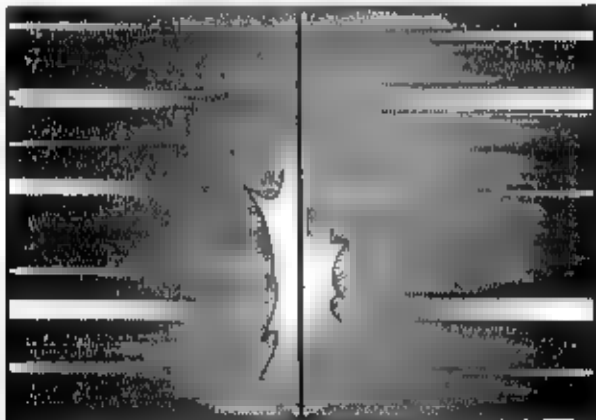
CAPITULO 118: INVESTIGACIONES



ヒカルの碁14













*Ayer por
la mañana
Sal me reto
a jugar
con él...
eso es todo.*



SENSEI!?



*Shindo
no tubo
nada
que ver
con
esto.*



*Aunque
Sal
estuvo
mejor
que yo.*



*Jugué uno
de mis
mejores
juegos, no
lo creen? O
que piensan
ustedes?*

*Parece
que ambos
vieron
mi jugada
de ayer,
no es así?*

ヒカルの碁 14

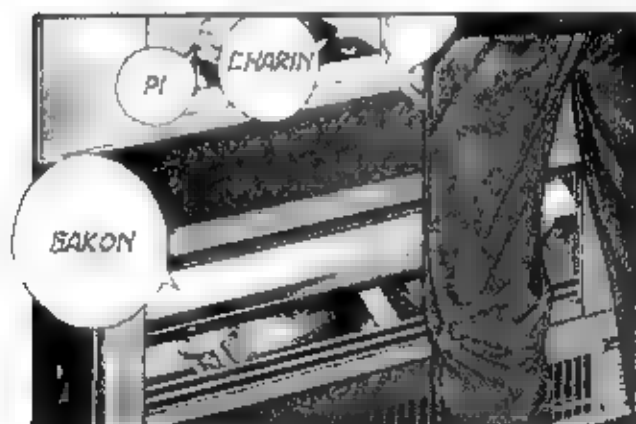
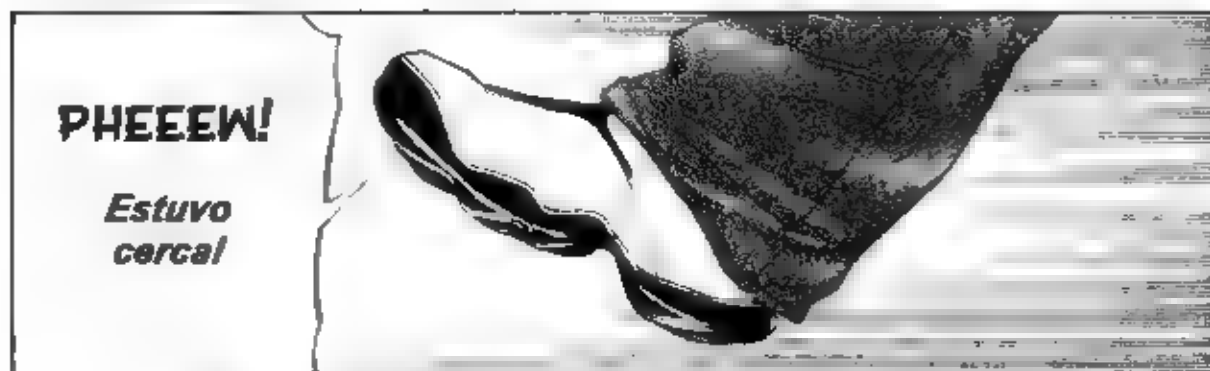


Solo una cosa esta clara...

Yo... no puedo aunque quiera hacer esa pregunta

Ogata-san piensa que Shindo y Sai son dos personas distintas.









*Touya sensei
sin duda nos
guardara el secreto,
así que no habría
problema en que
jugaras contra el de
vez en cuando.*

*Por que la
cara triste?!
Te dije que te
dejaría jugar
de nuevo
contra el!!!*



*Te deje
jugar
apenas
ayer!!!*

Oyell



*Otra
vez muy
pronto
...*

*Para mí hasta
decir que jugare
hoy me parece
muy lejano
...*



*Me voy
a casa!!*

*Ah,
contigo
siempre
es lo
mismo!!*



*Además habrá
un alboroto
cuando el
enuncie su retiro,
así que no creo
que juegue
por un tiempo,
pero....*



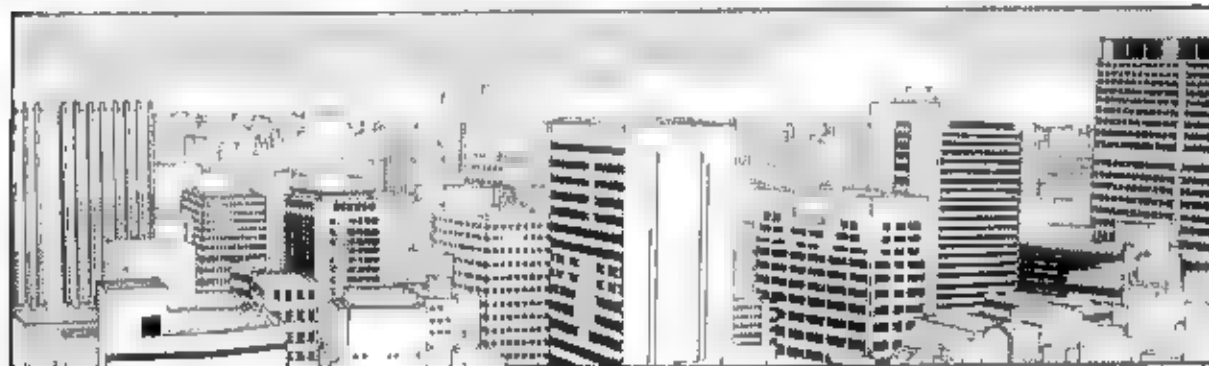
*Aun cuando
lo hay para
Hikaru...*



*Se paciente
al cabo
lo que sobra
es tiempo*



*No lo hay
para mí*







ヒカルの碁 14





ヒカルの碁 14



CRAZYHERS=

X-FANSUB



TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI

X-FANSUB



CAPITULO 19: PRUEBA DE FUERZA







*Aquí está
lo de último
momento,
hace solo 30
minutos.*

*Te
refieres al
quinto juego
por el título
de decimo
dan en
Nagano?*



*Tienes el
record de
la jugada,
verdad?*

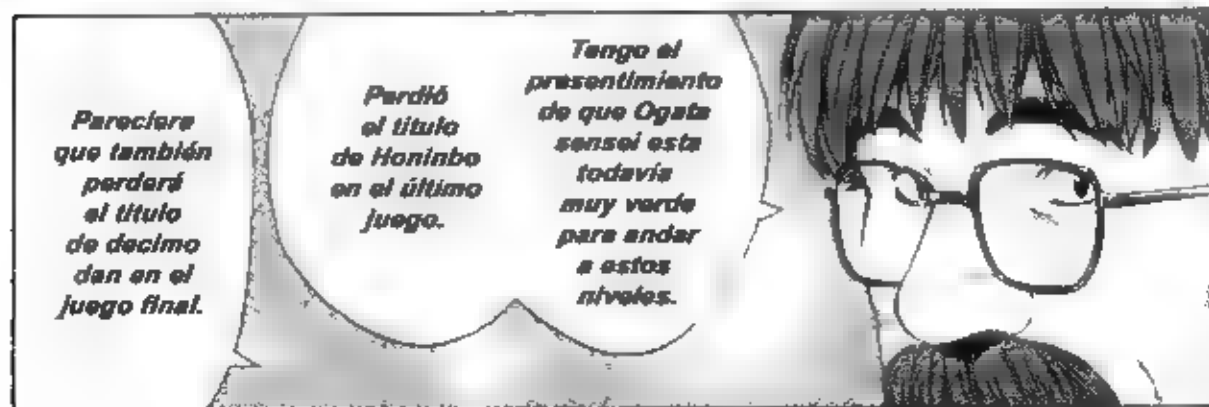
*Hey
Amano-san,
me dejas
ver el fax?*



.....
.....

*Yo creo que
por la gran
experiencia
de Touya
mejor él va
a ganar.*

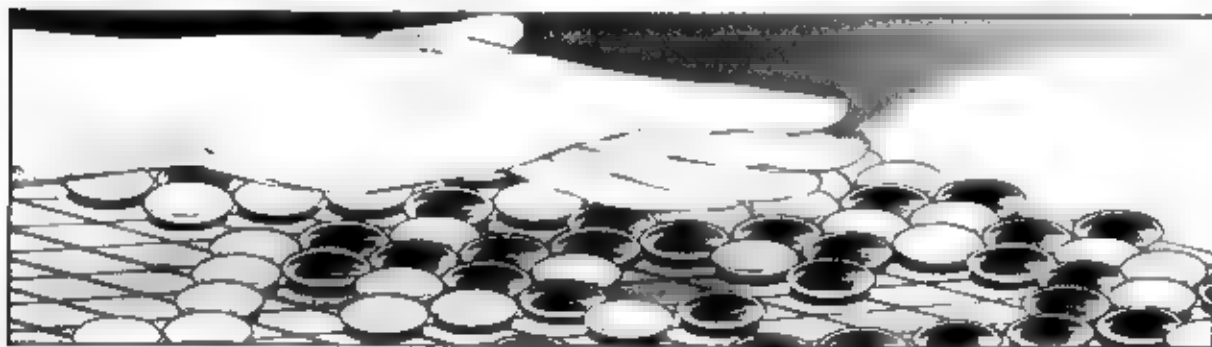
*Tan
tarde y
aun
continúa.*

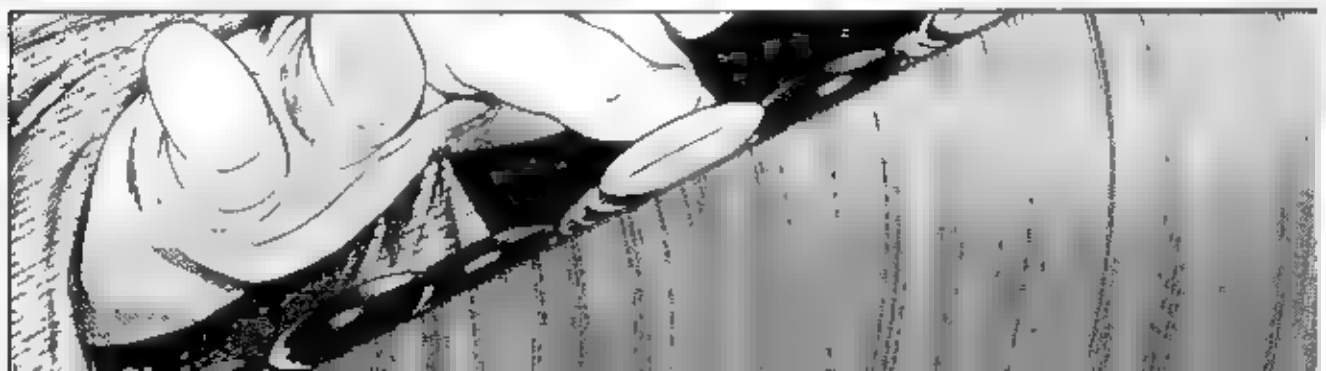


*Pareciera
que también
perderá
el título
de decimo
dan en el
juego final.*

*Perdió
el título
de Honinbo
en el último
juego.*

*Tengo el
presentimiento
de que Ogata
sensei está
todavía
muy verde
para andar
a estos
niveles.*





AH
!



*Apúrete a comer
o no llegarás
a tiempo a la
escuela!*

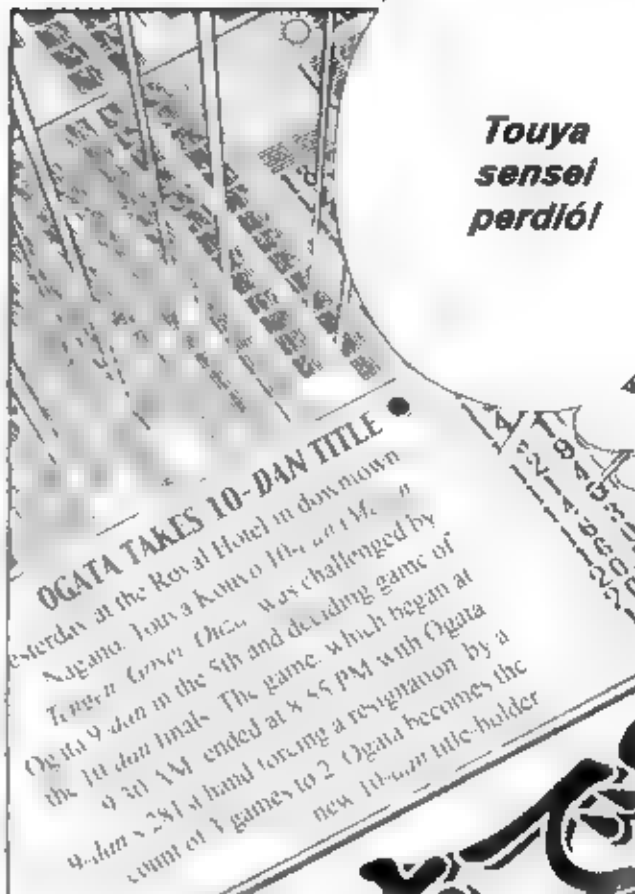
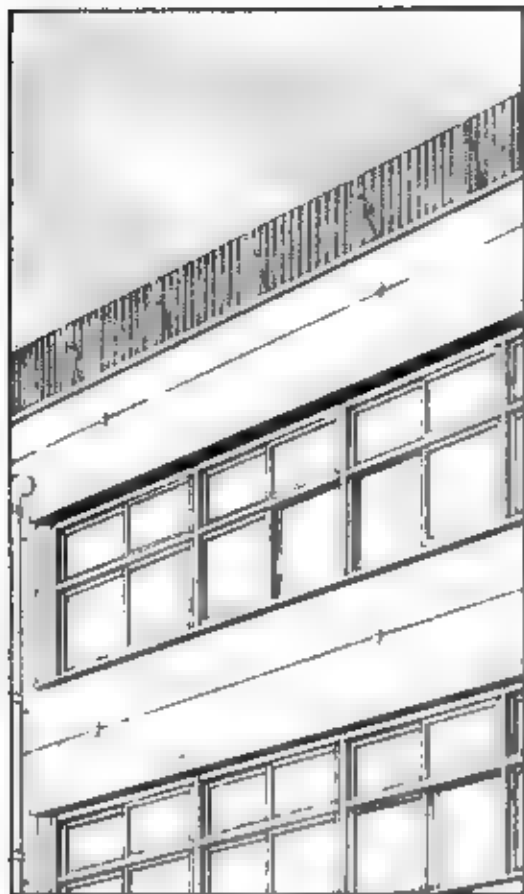
*Por que
ese grito?!
No se te
hizo tarde?!*

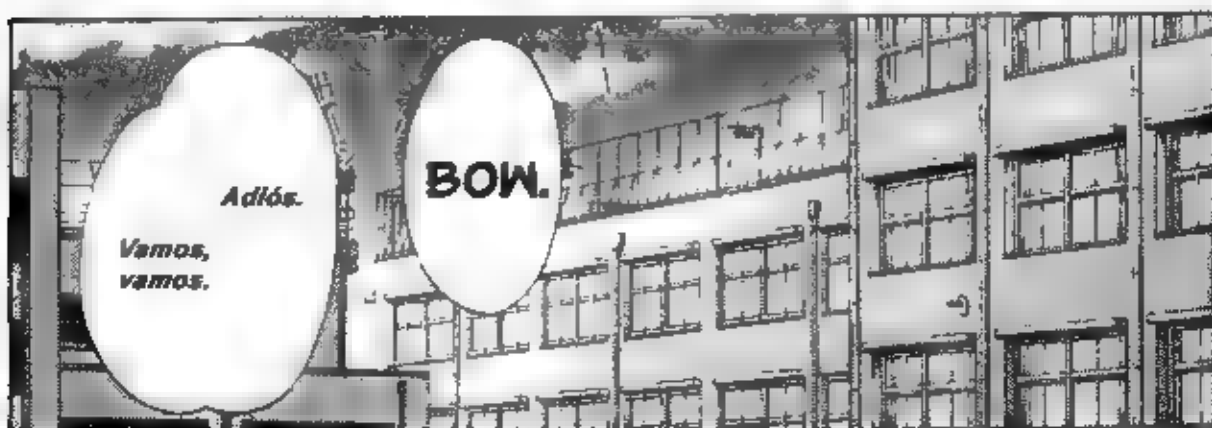
*Hey,
ya me
voy!*



*Oh espera,
llévate
la basura
por favor!*













Oh, sí
Kurata-
san!



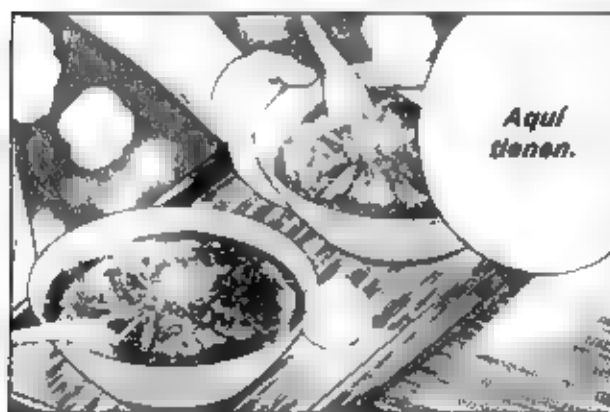
Voy hacia
mi casa.

Sí...



Yo lo ví.

Si voy al
Instituto de Go,
creo que pueda
ver el registro
del juego de ayer
por el título del
decimo dan?



Aquí
tienen.



Las
envían fax
durante el
juego cada
hora o algo
así.

Ayer
estaba en
el edificio,
así que fui
a la sala
de prensa.

En
serio?



Que tipo
de juego
fue?

Vi que
Touya Meijin
perdió en el
periódico,
pero...



No
parecía el
mismo?!!



Fue una jugada
que no parecía
que la realizara
Touya Meijin.



Parecía
apagado
o algo así.

Esa persona
siempre guarda
el perfecto
balance, sabes?
El siempre
avanzar y cuando
detenerse.



Fue
un juego
gran-
dioso!

Horrible?



.....?
Tan horrible
estuvo el
juego?

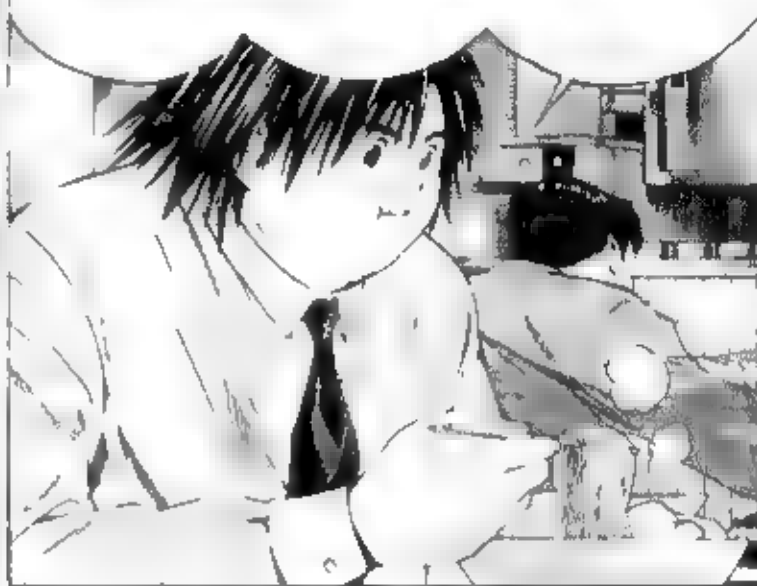


*Touya
Kouyo es
increíble
aun después
de perder.*

*El resultado
pudo ser una
derrota.
pero yo
siento aun
mas respeto
por él.
ya que a
su edad
es capaz
de cambiar
de esta
forma.*

*Pareciera
que estuviera
recordando
tiempos de
su juventud.*

*Se trataba del
último juego
en la batalla
por un título
y él se pone a
hacer todas
estas
interesantes
jugadas.*



*Lo
derrote el mes
pasado en la
segunda ronda
por el torneo de
Meijin, pero él
avanzo a la tercer
preliminar del
torneo de
Honinbo.*

*Kurata-san
ha jugado
contra Touya
Akira?*



*Ahora
se esta
mejorando
mas que
antes.*

*Después
de todo
parece
que no se
retira...*

*Así que
fue una
jugada
muy
buena..*



*Su hijo
también
esta
mejorando.*

*El no
tiene quien
se le iguale
entre los
jóvenes
dens.*



*Solo
es segundo
den y ya se
encuentra
entre
los terceros
prelimina-
res.*



*Tan rápido
como
esperaba.*



*Tal vez se
encuentre entre
los mejores
para el verano.*



TOUYA!



*Así que no será
solo cuestión de
superarte, primero
debo detenerte*

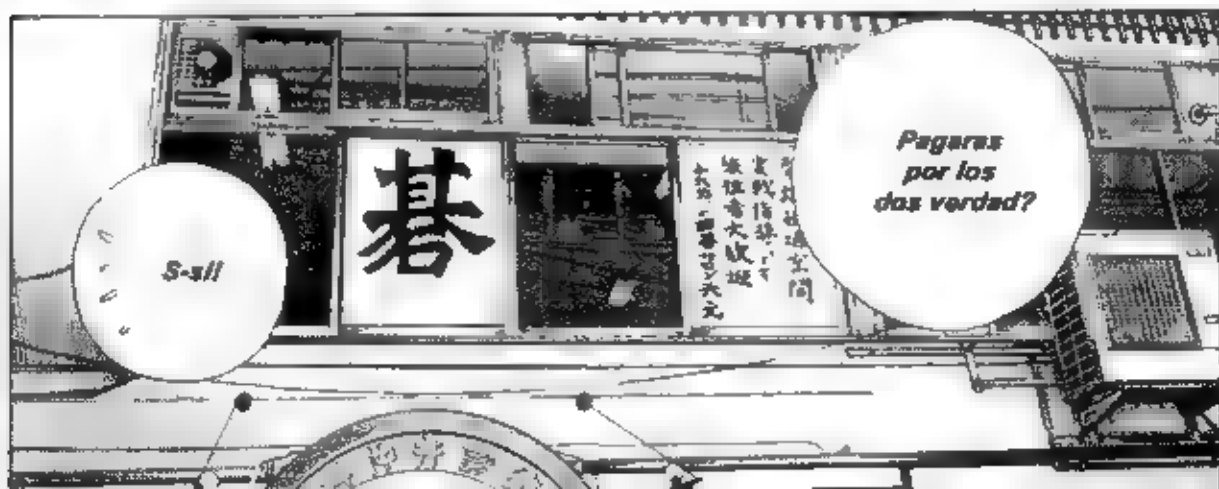


*Me llamas
mucha
ventaja,
Touya!!*













Kurata sensei quien es este chico que lo acompaña?

Gracias.

Kurata-san todos esperamos que usted gane las próximas finales del torneo de Honinbo, primero Ogeta-san se convirtió en decimo dan y lo siguiente es que Kurata sensei llegue a Honinbo.



Yo también quiero un autógrafo voy por una hoja!!

Y como este juego no es de broma, entonces porque no empezas tu sin necesidad de ver quien saca mas piedras?



Eh? El es Shindo-kun recién se convirtió en profesional.



Oh, así que es un gran admirador suyo, que lindo!

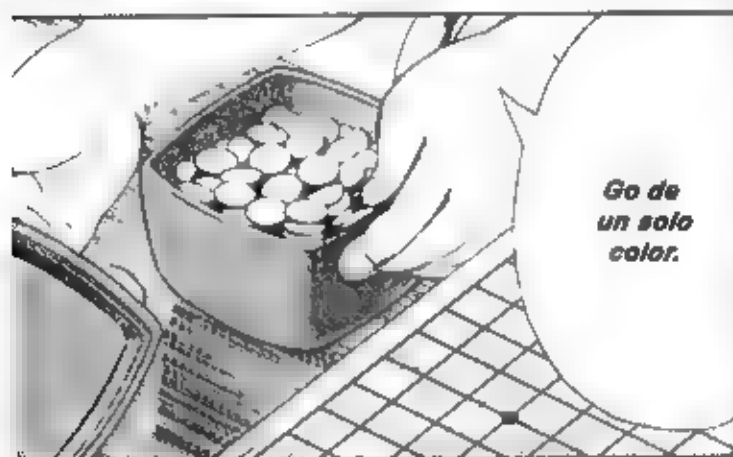
Quiero que le de mi autógrafo en caso de que me gane en el juego.

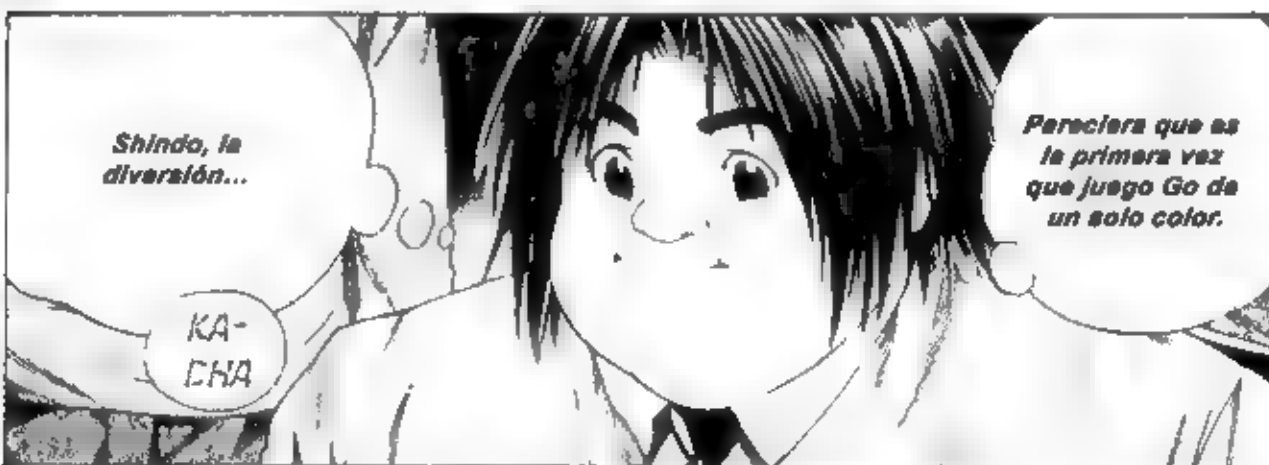
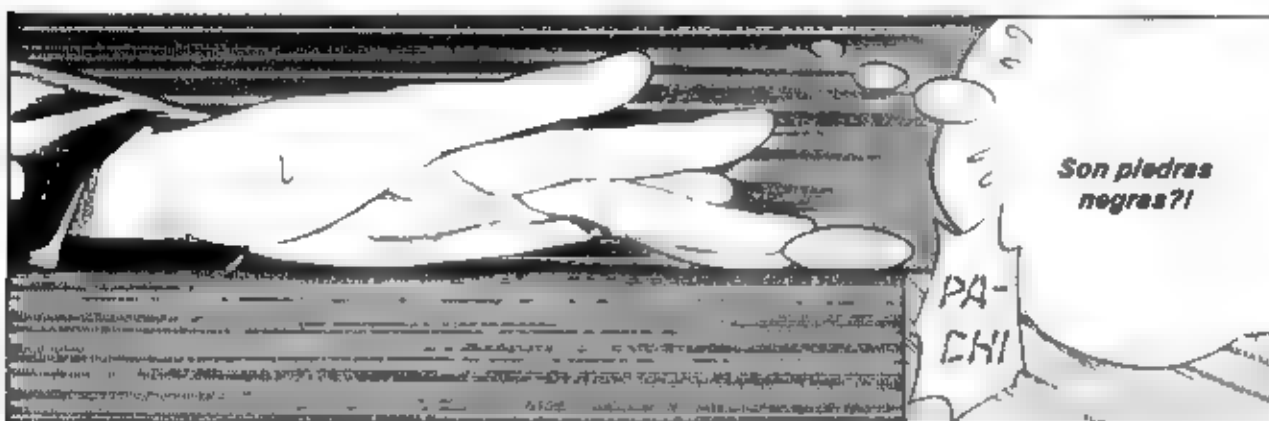


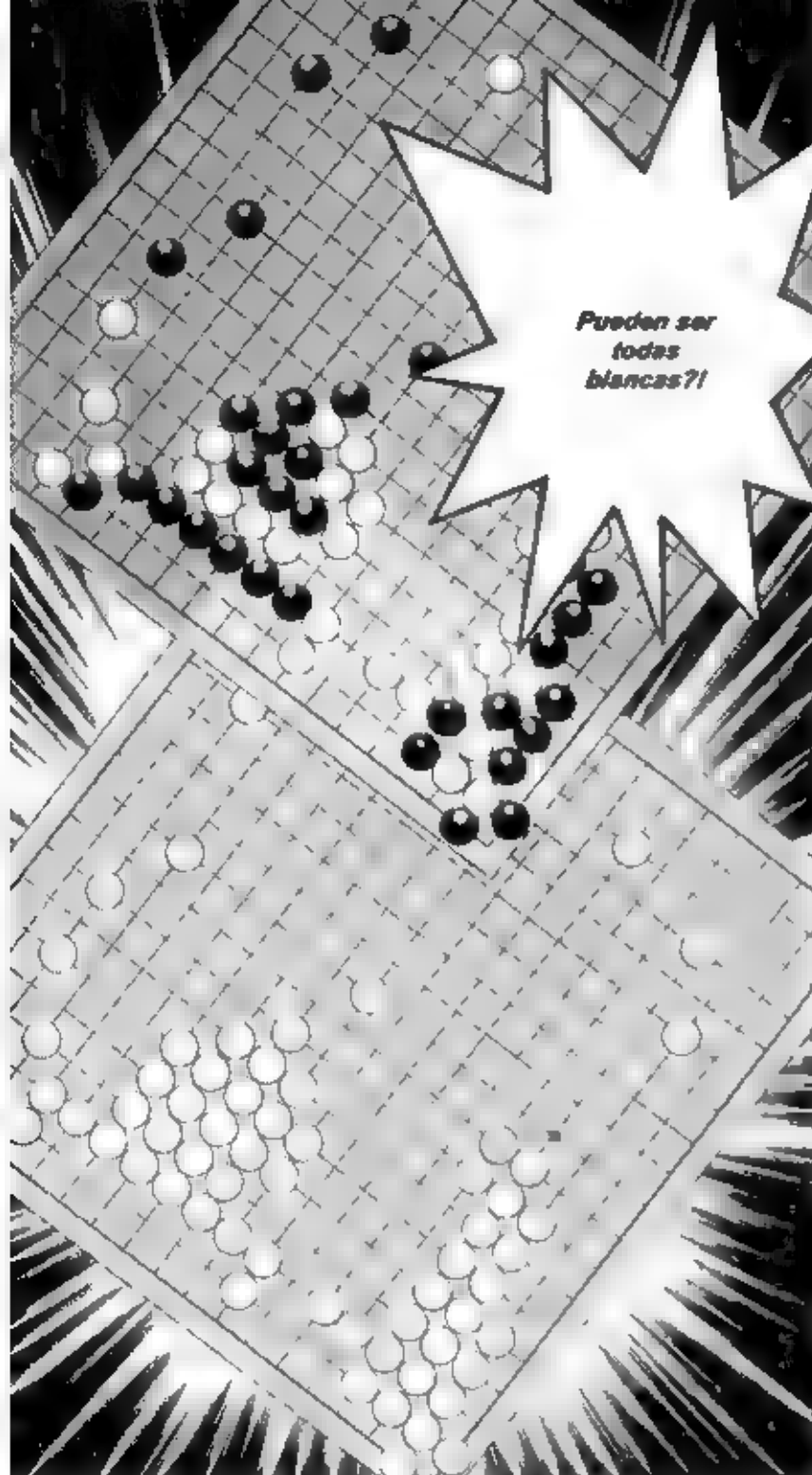
No lo quiero!!

Si!

Pero ya sabes, ni pienses que te daré el autógrafo así de fácil!







*Pueden ser
todas
blancas?!*



*Que va a
pasar?*

*Con puras
piedras
blancas
...*

*Por
ejemplo, las
piedras del
tablero donde
estemos
jugando...*



CRAZYHERS=

X-FANSUB





Hikaru no Go
Days with
the Rough
Draft (37)

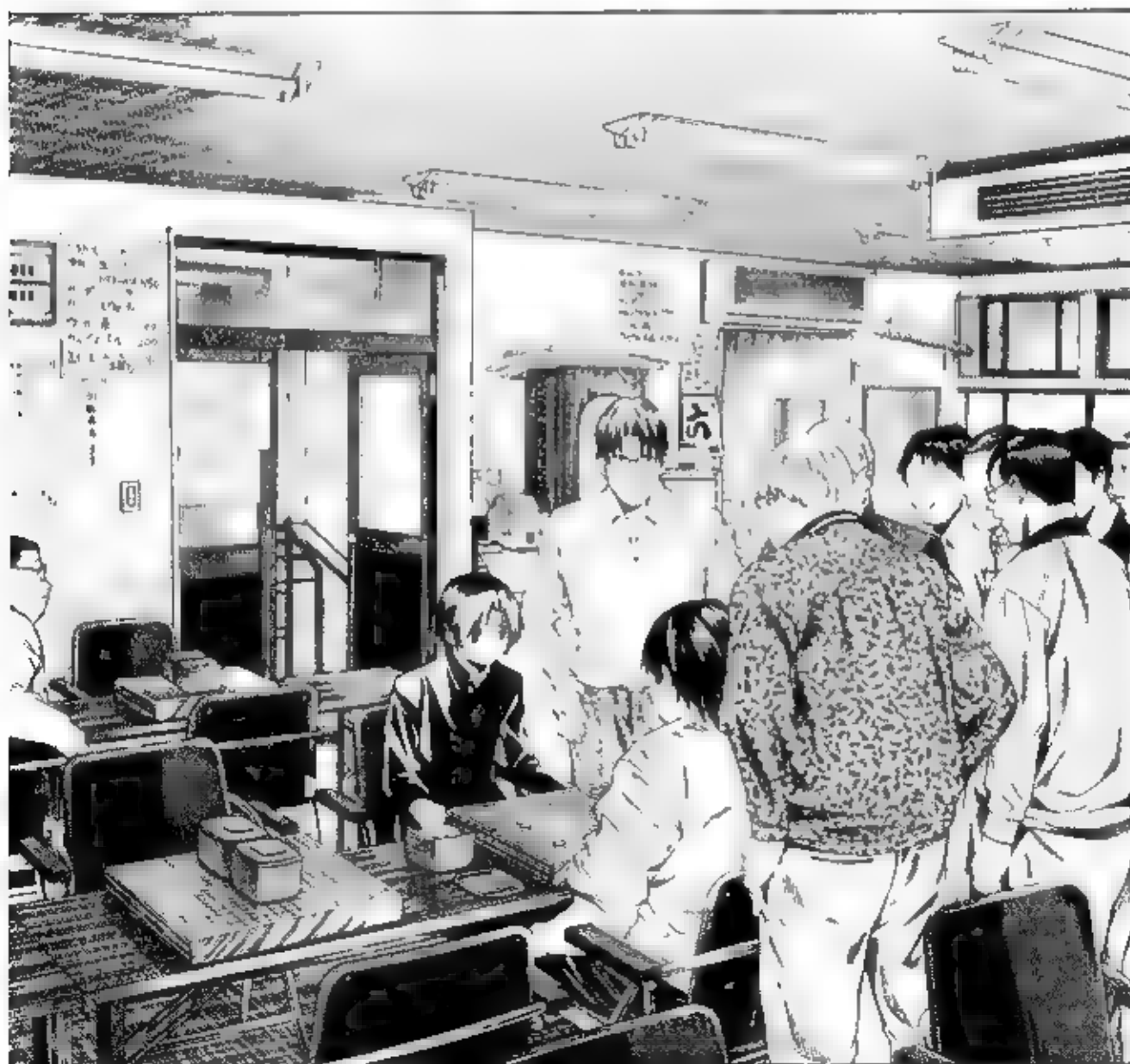
Hotta Yumi

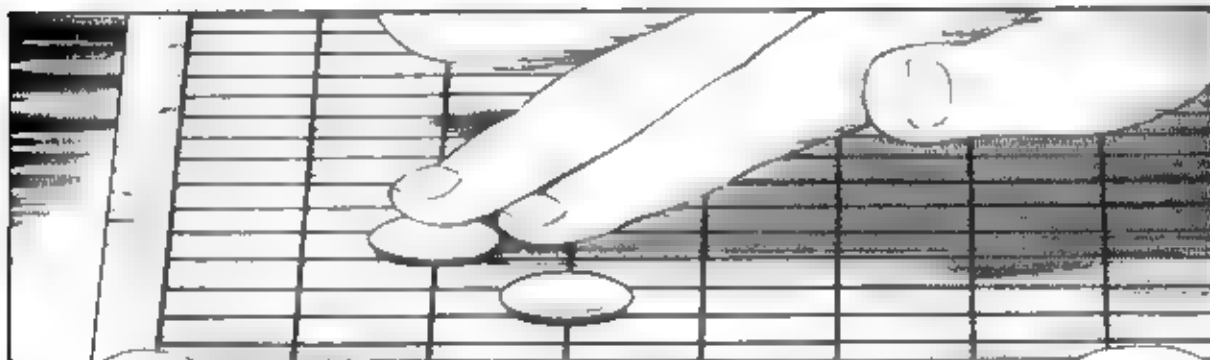
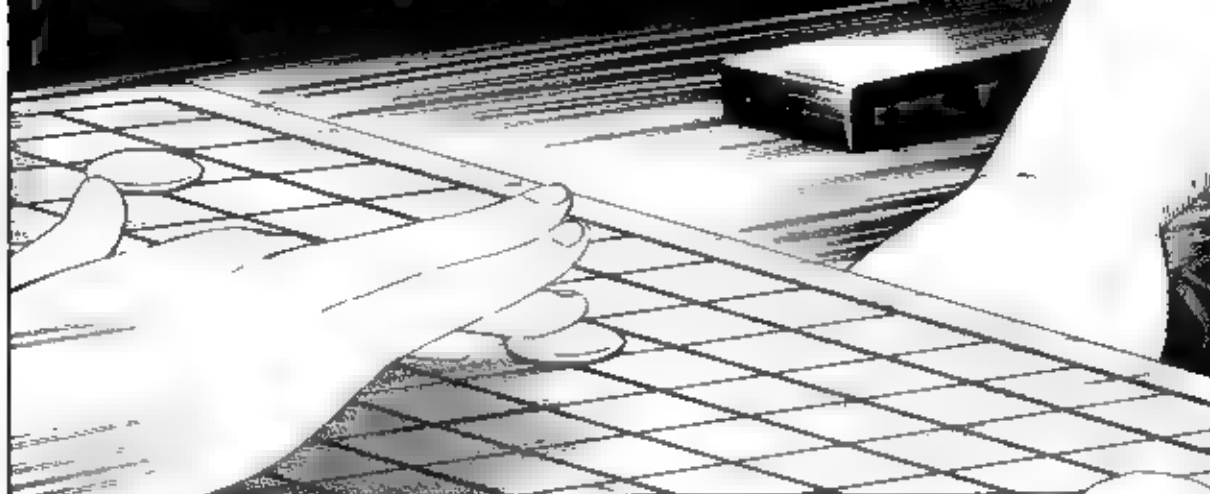


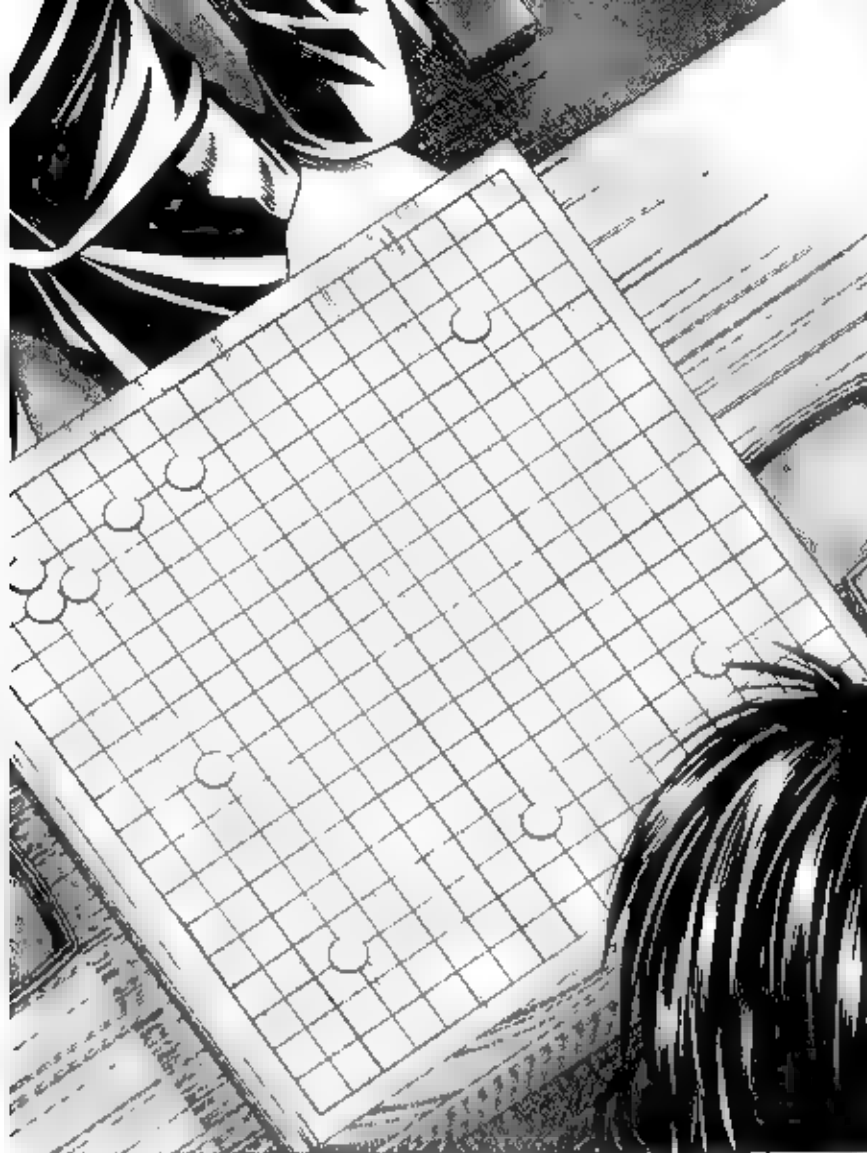
CAPITULO 120: GO DE UN SOLO COLOR

X-FANSUB

**TRADUCCIÓN: SAKURA S.
EDICIÓN: NARUTO UZUMAKI**







*Este
chico*

...

*Es mas de
lo que yo
esperaba
de el.*



*HMM.....
UHH.....*

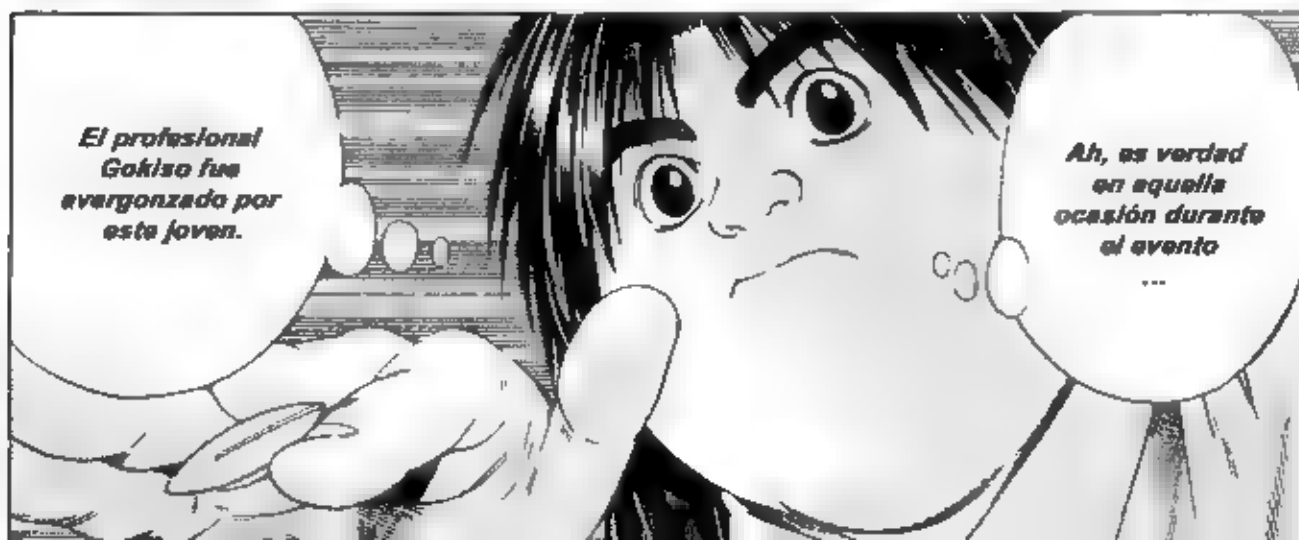
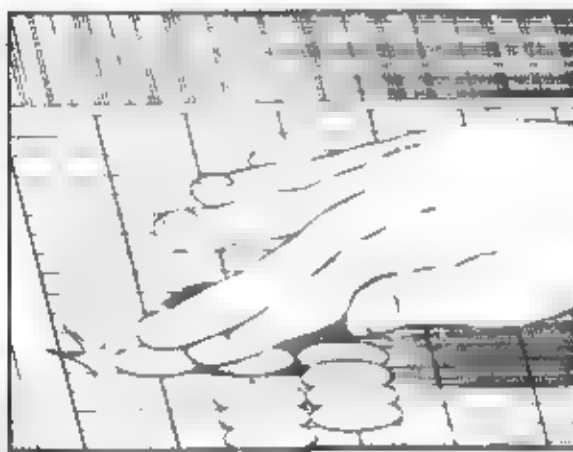
*Estoy
Igual*

...

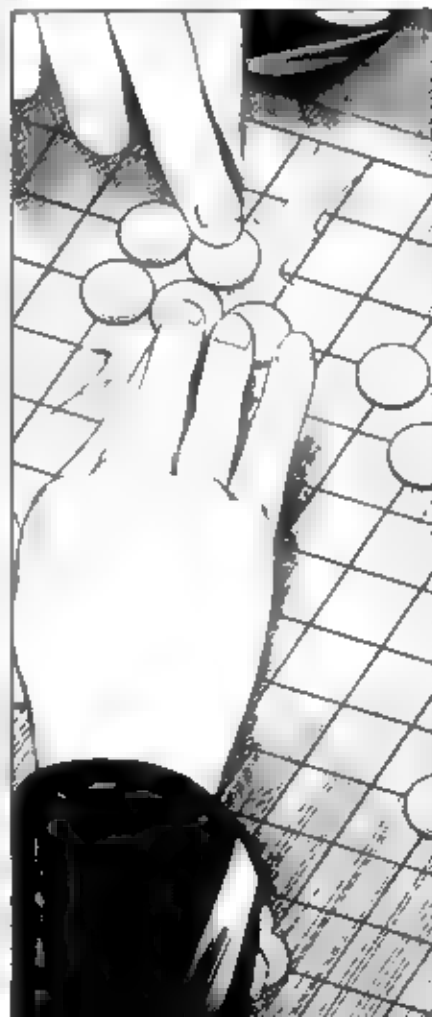
*Sigo sin
saber como
seguir la
jugada...*



*Puedes verlo,
cierto?*



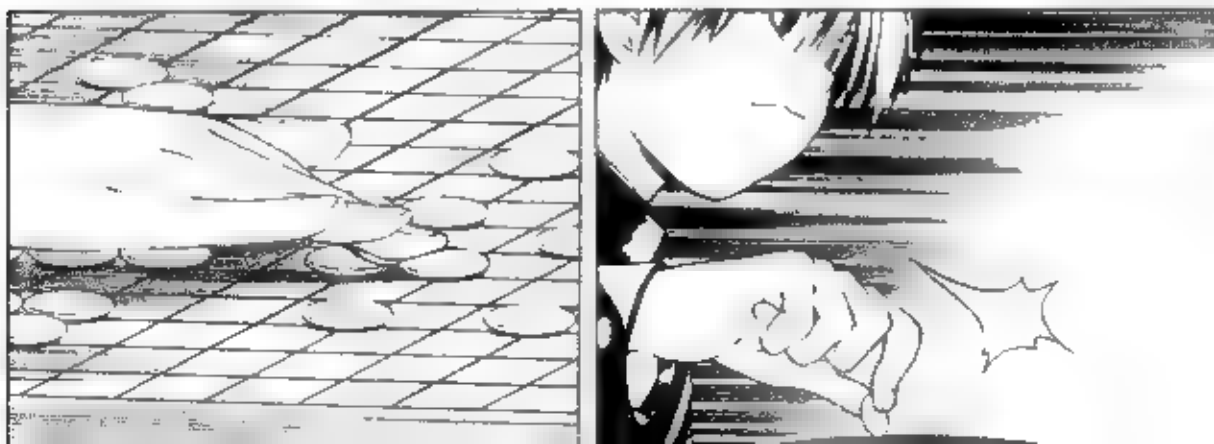




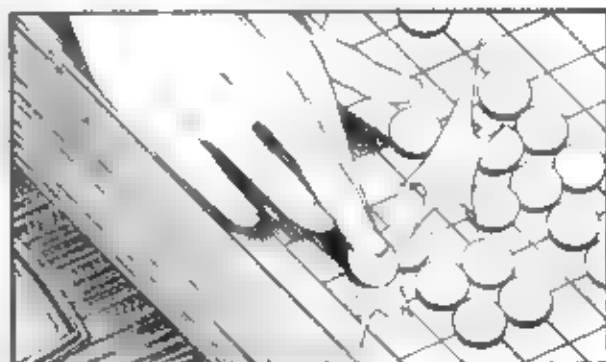








ヒカルの碁 14



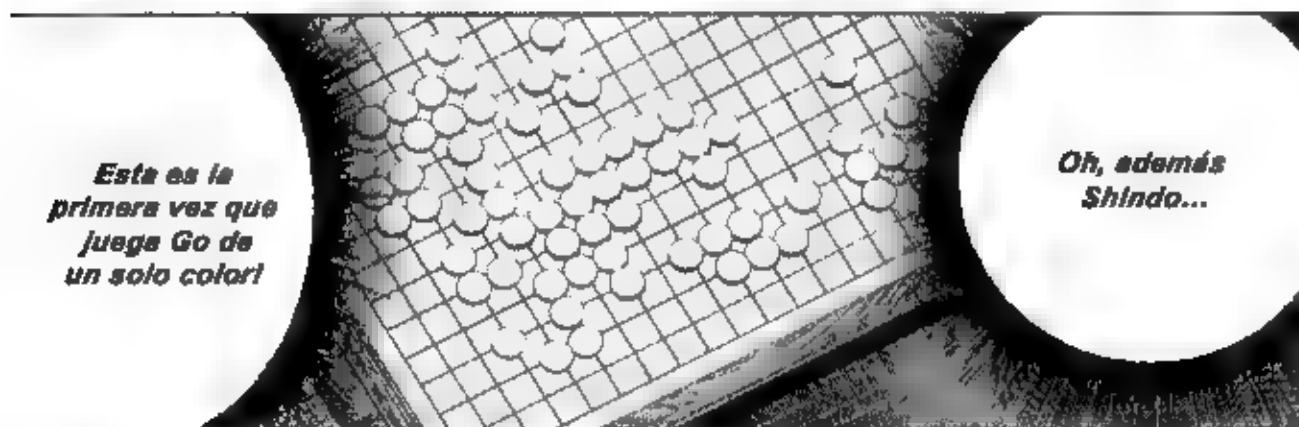




***Este es
un joven
profesional.***



***El profesional
contra quien
juego no es Touya
Kouyo o el viejo
Kuwabara.***



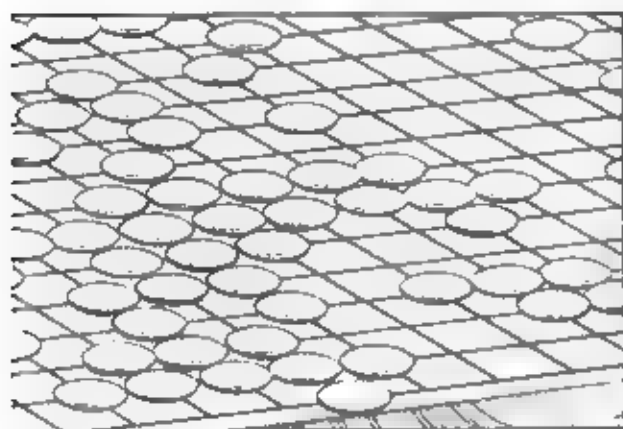
***Esta es la
primera vez que
juega Go de
un solo color!***

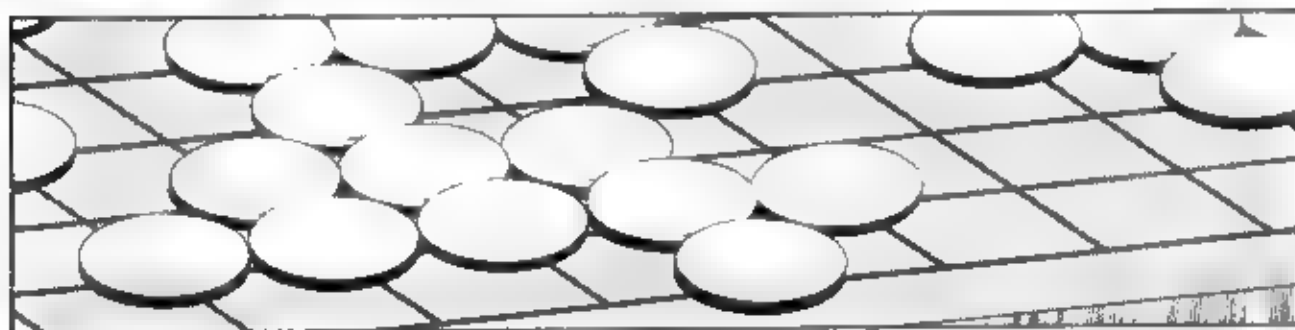
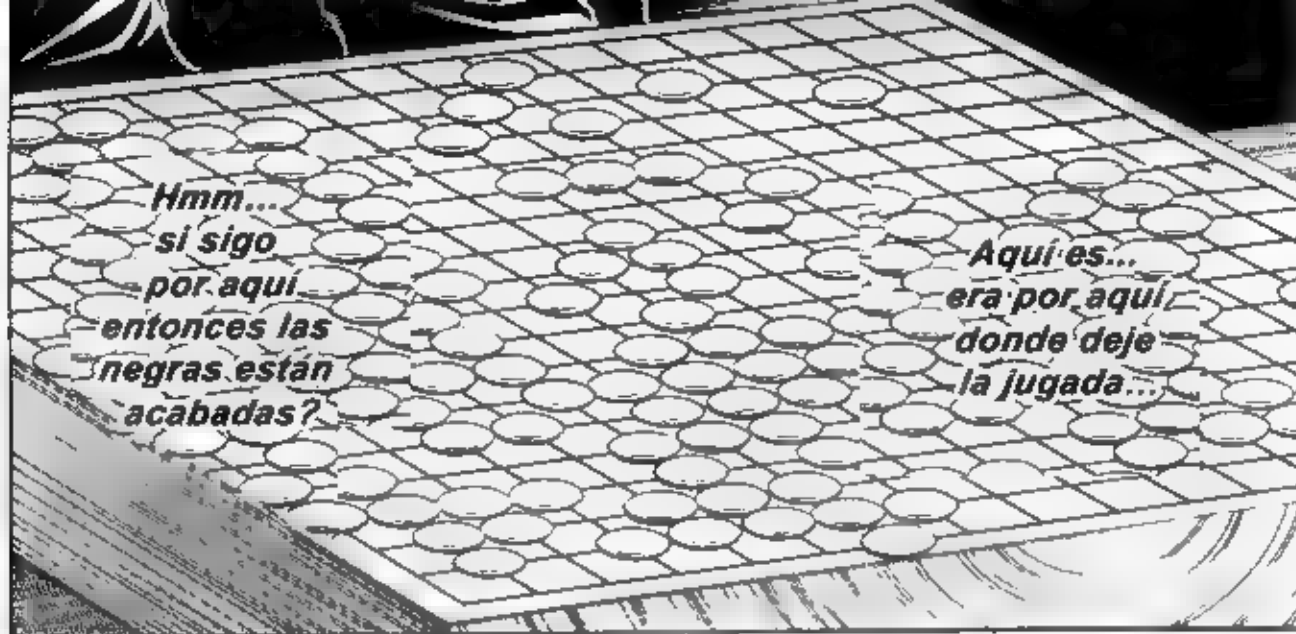
***Oh, además
Shindo...***





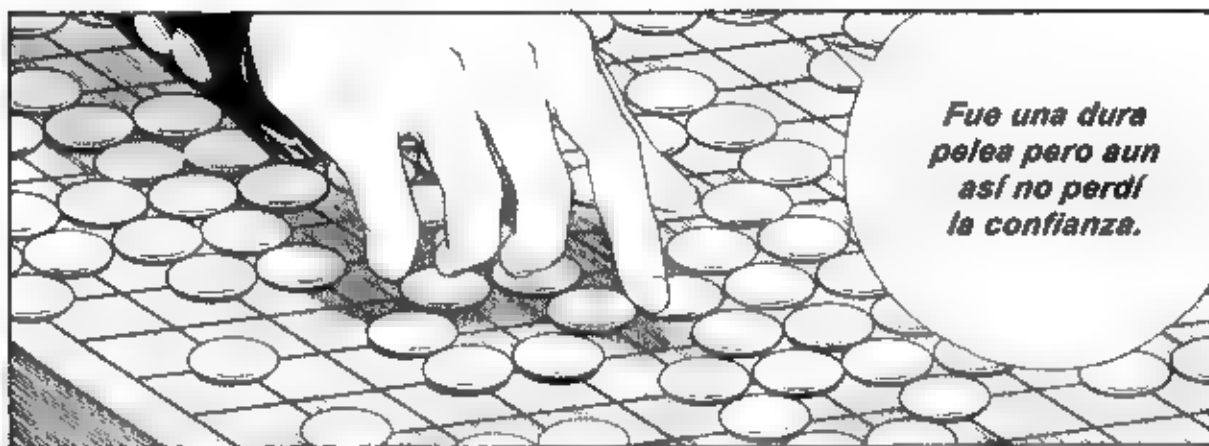
ヒカルの碁 14





ヒカルの碁 14









ヒカルの碁14



CRASH!ZS=

X-FANSUB

